

Dosificadores XPTM y XP-hTM

3A1032ZAN

ES

*Para dosificar, mezclar y pulverizar recubrimientos de dos componentes.
Únicamente para uso profesional.*

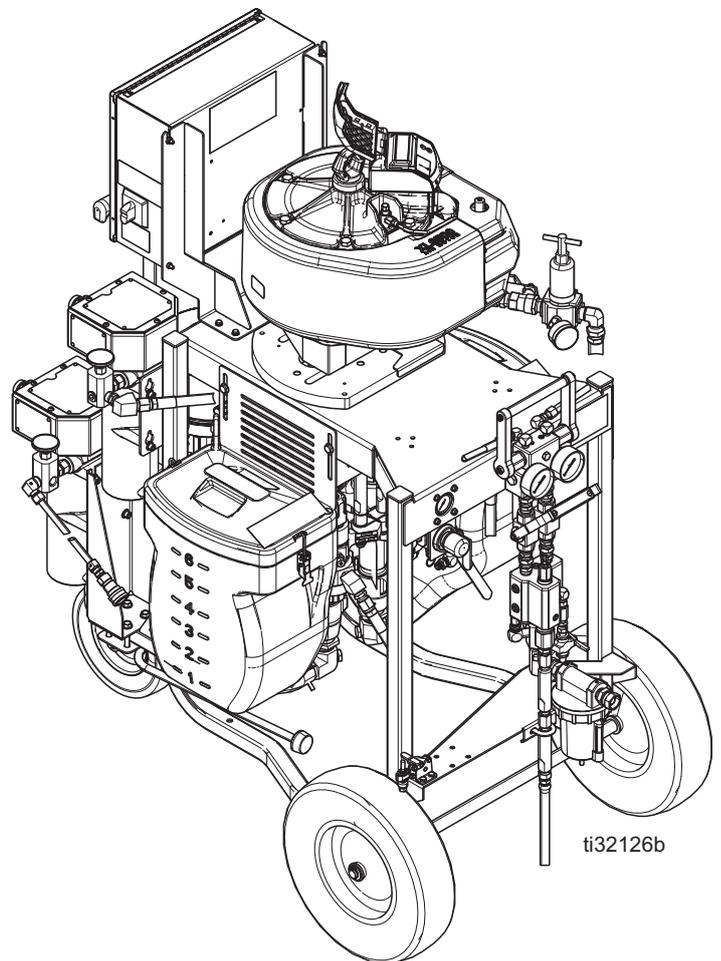
*No aprobado para uso en atmósferas explosivas o ubicaciones (clasificadas como)
peligrosas salvo cuando así se indique en la sección Modelos.*



Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual y los manuales relacionados antes de usar el equipo. Debe familiarizarse con los controles y el uso adecuados del equipo. Guarde estas instrucciones.

Consulte la sección **Modelos** (a partir de la página 10) para conocer los números de modelo, las descripciones y las designaciones de las aprobaciones por parte de organismos.



Índice

Manuales relacionados	3	Reparación	46
Advertencias	4	Montaje de la bomba	46
Información importante sobre los isocianatos (ISO) ..	7	Controles de aire	47
Condiciones de los isocianatos	7	Conjunto del colector de mezcla	49
Mantenga los componentes A y B separados	7	Colector de circulación con válvulas de alivio de sobrepresión	49
Sensibilidad de los isocianatos a la humedad	7	Tolvas	51
Cambio de materiales	8	Bomba de disolvente	51
Descripción general	9	Calentadores	52
Uso	9	Piezas	53
Protección contra sobrepresiones	10	Piezas comunes de los dosificadores XP	53
Modelos	10	Piezas que varían según el modelo	54
Conjuntos de bombas XP	10	Piezas que varían según el modelo (continuación) ..	55
Modelos XP	11	Controles de aire, 26C417	67
Conjuntos de bombas XP-hf	13	Colector de circulación de fluido con válvula de alivio de sobrepresión	68
Identificación de componentes	14	Calentador de manguera (montado en soporte) ..	69
Dosificadores XP	14	Bomba de agua caliente	71
Dosificadores XP-h	15	Piezas de la bomba de disolvente	72
Conjunto de control de fluido	16	Piezas de controles de aire de disolvente	73
Controles de aire	16	Kit de colector remoto del bloque calentador	74
Kit 262393 de bomba de lavado con disolvente 45:1 (opcional)	17	Kit PressureTrak (26C426 - XP35, 26C427 - XP50/XP70)	75
Componentes del sistema	18	Conjunto de bomba XP-h	76
*Válvula de aire del motor principal (alivio) (MA) ..	18	Conjunto de bomba XP	78
*Válvula de alivio de presión de aire (MG)	18	Piezas de repuesto recomendadas	80
*Filtro de aire (MC)	19	Accesorios y kits	81
*Regulador de aire del motor principal (MB)	19	Aceptable para su uso en atmósferas explosivas/ubicaciones peligrosas	81
Componentes del colector de mezcla	19	No aprobado para atmósferas explosivas	82
Configuración	20	Dimensiones	83
Ubicación	20	Dimensiones del conjunto de bomba XP	84
Configuración inicial de dosificador	20	Dimensiones de los orificios para el montaje del dosificador básico	86
Limpieza del equipo antes de utilizarlo	20	Dimensiones del soporte para montaje en pared 262812	87
Conexión a tierra	21	Dimensiones del soporte de suelo 24M281	88
Conexión de la alimentación	22	Dimensiones de la unidad hidráulica	88
Dosificadores con calentadores a prueba de explosión	23	Especificaciones técnicas	89
Posición del motor	23	Proposición 65 de California	90
Conexión del suministro de aire	25	Garantía estándar de Graco	91
Conexión de líneas hidráulicas de suministro/retorno	25		
Conexión de los mezcladores estáticos, la pistola y las mangueras	25		
Bomba de disolvente	26		
Conexión de manguera calefactada con camisa (solo colector de mezcla remoto)	26		
Conexión de mangueras adicionales	27		
Funcionamiento	29		
Procedimiento de descompresión	29		
Cebado del dosificador vacío	30		
Cebado de la bomba de lavado con disolvente ..	32		
Recirculación previa a la pulverización o nuevo cebado después de quedarse vacía una bomba	33		
Pulverización	34		
Reductor ajustable	35		
Evacuación del material mezclado	35		
Vaciado y limpieza del dosificador completo (dosificador nuevo o finalización del trabajo) ..	37		
Estacionar	40		
Parada	40		
Verificación del sistema	41		
Mantenimiento	42		
Procedimiento de limpieza	42		
Cambio de la relación de mezcla	42		
Resolución de problemas	43		
Resolución de problemas de la bomba	45		

Manuales relacionados

Los manuales están disponibles en www.graco.com.

Manuales disponibles en inglés	Descripción
3A7469	Pistolas de pulverización XTR 5™ y XTR 7™, Instrucciones-Piezas
Componentes del conjunto de bomba	
307158	Motor hidráulico Viscount® II, Instrucciones-Piezas
3A5423	Motores neumáticos XL™ 6500 y 3400, Instrucciones-Piezas
311762	Bombas de desplazamiento Xtreme®, Instrucciones-Piezas
334914	Grupo hidráulico GH™, Instrucciones-Piezas
Kits de tolvas	
3A6110	Tolva calefactada de 26,5 l (25 galones), Instrucciones de reparación-Piezas
406860	Kit de instalación de la tolva de 26,5 l (7 galones), Instrucciones-Piezas
Calentamiento	
309524	Calentador Viscon® HP, Instrucciones-Piezas
3A5312	Caja de conexiones XP, Instrucciones-Piezas
3A5313	Manguera calefactada por agua Xtreme-Wrap™, Instrucciones-Piezas
Limpieza con disolvente	
310863	Kits de alimentación y lavado con disolvente, Instrucciones-Piezas
312794	Conjunto de bomba Merkur®, Instrucciones - Piezas
Accesorios y kits	
3A3320	Kit de PressureTrak para XP y XP-hf, Instrucciones-Piezas
3A1331	Kit de monitor de presión XP, Instrucciones - Piezas
312769	Kits de bomba de alimentación y agitador, Instrucciones - Piezas
3A0421	Kit de verificación de relación, Instrucciones - Piezas
3A0590	Colector de mezcla, Colector de mezcla para secado rápido, Instrucciones-Piezas
3A2573	Válvula divisora de pistolas con limpieza independiente, Instrucciones-Piezas

Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, el uso, la conexión a tierra, el mantenimiento y la reparación de este equipo. El signo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general, y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual o en las etiquetas de advertencia, consulte nuevamente estas advertencias. A lo largo del manual pueden aparecer, donde corresponda, otros símbolos y otras advertencias de peligros específicos del producto que no figuran aquí.

PELIGRO

	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA GRAVE</p> <p>Este equipo puede tener más de 240 V. El contacto con este voltaje causará la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> Apague y desconecte la alimentación eléctrica en el interruptor principal antes de desconectar los cables y realizar el mantenimiento del equipo. Este equipo debe estar conectado a tierra. Conecte el equipo únicamente a una fuente de alimentación con toma de tierra. El cableado eléctrico debe realizarlo íntegramente un electricista cualificado y debe cumplir con todos los códigos y reglamentos locales.
---	--

ADVERTENCIA

	<p>PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN</p> <p>Los vapores inflamables, como los de disolvente o pintura, en la zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. La circulación de pintura o disolvente por el equipo puede generar chispas por electricidad estática. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas. Elimine toda fuente de ignición como luces piloto, cigarrillos, lámparas eléctricas portátiles y plásticos protectores (fuente potencial de chispas por electricidad estática). Conecte a tierra todos los equipos en la zona de trabajo. Consulte las instrucciones de Conexión a tierra. Nunca pulverice ni limpie con disolvente de limpieza a alta presión. Mantenga limpia la zona de trabajo, sin disolventes, trapos o gasolina. No enchufe ni desenchufe cables de alimentación, ni apague ni encienda los interruptores de alimentación o de luces en presencia de vapores inflamables. Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra. Sostenga la pistola firmemente contra un lado de un cubo conectado a tierra al disparar dentro de este. No use bolsas de cubos, salvo que sean antiestáticas o conductoras. Detenga la operación inmediatamente si se producen chispas por electricidad estática o siente una descarga eléctrica. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema. Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo. <p>La energía estática puede acumularse en las piezas de plástico durante la limpieza, efectuar una descarga y encender vapores inflamables. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> Limpie las piezas plásticas únicamente en una zona bien ventilada. No las limpie con un trapo seco. No use pistolas electrostáticas en la zona de trabajo del equipo.
---	--

	<p>CONDICIONES ESPECÍFICAS DE USO</p> <ul style="list-style-type: none"> Si utiliza los calentadores Viscon HP, consulte las condiciones específicas de uso en el manual del calentador Viscon HP. Si utiliza PressureTrak, consulte las condiciones específicas de uso en el manual de PressureTrak.
---	--

! ADVERTENCIA



PELIGRO DE INYECCIÓN DE FLUIDO EN LA PIEL

El fluido a alta presión procedente de la pistola, fugas de la manguera o componentes rotos penetrarán en la piel. Esto puede considerarse como un simple corte, pero se trata de una lesión grave que puede dar como resultado una amputación. **Obtenga tratamiento quirúrgico de inmediato.**

- No pulverizar sin el portaboquillas y el protector del gatillo puestos.
- Ponga el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando.
- No apunte nunca la pistola hacia nadie ni hacia ninguna parte del cuerpo.
- No coloque la mano sobre la boquilla de pulverización.
- No intente bloquear ni desviar fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o un trapo.
- Siga el **Procedimiento de descompresión** cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o realizar el mantenimiento del equipo.
- Apriete todas las conexiones de fluido antes de usar el equipo.
- Revise a diario las mangueras y acoplamientos. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.



PELIGRO POR PIEZAS EN MOVIMIENTO

Las piezas en movimiento pueden atrapar, cortar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo.

- Manténgase alejado de las piezas en movimiento.
- No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección.
- El equipo puede ponerse en marcha de manera imprevista. Antes de revisar, mover o realizar tareas de mantenimiento en el equipo, siga el **Procedimiento de descompresión** y desconecte todas las fuentes de alimentación.



PELIGRO DEBIDO AL USO INCORRECTO DEL EQUIPO

El uso incorrecto del equipo puede causar la muerte o lesiones graves.

- No use el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol.
- No exceda la presión máxima de trabajo o el rango de temperatura del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte las **Especificaciones técnicas** en todos los manuales de los equipos.
- Utilice fluidos y disolventes compatibles con las piezas del equipo en contacto con el fluido. Consulte las **Especificaciones técnicas** en todos los manuales de los equipos. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre su material, solicite la hoja de datos de seguridad (SDS) a su distribuidor o minorista.
- No abandone la zona de trabajo mientras el equipo tenga tensión o esté presurizado.
- Apague todos los equipos y siga el **Procedimiento de descompresión** cuando el equipo no esté en uso.
- Revise el equipo a diario. Repare o sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas únicamente con piezas de repuesto originales del fabricante.
- No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y suponer peligros para la seguridad.
- Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acordes al entorno en que los usa.
- Use el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Si desea obtener información adicional, llame a su distribuidor.
- Coloque las mangueras y cables alejados de zonas de tráfico intenso, bordes cortantes, piezas en movimiento y superficies calientes.
- No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las use para arrastrar el equipo.
- Mantenga a niños y mascotas alejados de la zona de trabajo.
- Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.

ADVERTENCIA



PELIGRO DE QUEMADURAS

Las superficies del equipo y el fluido que se calienta pueden alcanzar altas temperaturas durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras graves:

- No toque el fluido ni el equipo calientes.



PELIGRO POR VAPORES O FLUIDOS TÓXICOS

Los vapores o fluidos tóxicos pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si salpican a los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.

- Consulte las hojas de datos de seguridad (SDS) para ver instrucciones sobre la manipulación de los fluidos que se utilizan y sus peligros específicos, como los efectos a una exposición prolongada.
- Cuando pulverice o realice el mantenimiento del equipo, o se encuentre en la zona de trabajo, mantenga la zona siempre bien ventilada y utilice siempre equipo de protección individual apropiado. Consulte las advertencias sobre **Equipo de protección individual** de este manual.
- Guarde los fluidos peligrosos en recipientes adecuados que hayan sido aprobados. Proceda a su eliminación siguiendo las directrices pertinentes.



EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Use siempre equipo de protección individual apropiado y proteja su piel cuando pulverice, realice el mantenimiento del equipo o se encuentre en la zona de trabajo. El equipo de protección ayuda a evitar lesiones graves, incluidas las ocasionadas por la exposición a largo plazo o por la inhalación de emanaciones, nieblas y vapores tóxicos, y reacciones alérgicas, quemaduras, lesiones oculares y pérdida auditiva. Este equipo de protección incluye, entre otros, los elementos siguientes:

- Una mascarilla o máscara respiratoria bien ajustada, que puede incluir suministro de aire, guantes impermeables a sustancias químicas, ropa y calzado de protección según recomendaciones del fabricante del fluido y la autoridad reguladora local.
- Protección ocular y auditiva.

Información importante sobre los isocianatos (ISO)

Los isocianatos (ISO) son catalizadores usados en materiales bicomponentes.

Condiciones de los isocianatos



Pulverizar o dispensar fluidos que contengan isocianatos crea nieblas, vapores y partículas atomizadas potencialmente dañinas.

- Lea y comprenda las advertencias y las Hojas de datos de seguridad (SDS) del fabricante del fluido para conocer las precauciones y peligros específicos relacionados con los isocianatos.
- El uso de isocianatos implica procedimientos potencialmente peligrosos. No pulverice con este equipo a menos que esté capacitado y calificado, y que haya leído y comprendido la información en este manual y en las instrucciones de aplicación y las SDS del fabricante del fluido.
- El uso de un equipo desajustado o sometido a un mantenimiento inadecuado puede hacer que el material se seque de forma incorrecta. Se debe mantener y ajustar el equipo cuidadosamente siguiendo las instrucciones de este manual.
- Para evitar la inhalación de nieblas, vapores y partículas atomizadas de los isocianatos, todos en la zona de trabajo deben usar protección respiratoria adecuada. Utilice siempre una mascarilla o máscara respiratoria bien ajustada, que puede incluir suministro de aire. Ventile la zona de trabajo de acuerdo con las instrucciones que figuran en las SDS del fabricante del fluido.
- Evite el contacto de la piel con los isocianatos. Todas las personas presentes en la zona de trabajo deben usar guantes impermeables a sustancias químicas, ropa y calzado de protección según recomendaciones del fabricante del fluido y la autoridad reguladora local. Siga las recomendaciones del fabricante del fluido, incluyendo las relativas al tratamiento de la ropa contaminada. Después de pulverizar, lávese siempre las manos y la cara antes de comer o de beber.

Mantenga los componentes A y B separados



La contaminación cruzada puede generar material endurecido en las líneas de fluido, lo que puede causar lesiones graves o daños al equipo.

Para evitar la contaminación cruzada:

- **Nunca** intercambie las piezas en contacto con el fluido del componente A y del componente B.
- Nunca utilice disolvente en un lado si este se ha contaminado desde el otro lado.

Sensibilidad de los isocianatos a la humedad

La exposición a la humedad causará que los ISO se endurezcan parcialmente, formando cristales pequeños, duros y abrasivos que quedan suspendidos en el fluido. Con el tiempo, se forma una película en la superficie y los ISO comenzarán a gelificarse, aumentando su viscosidad.

AVISO

Los ISO parcialmente endurecidos reducirán el rendimiento y la vida útil de todas las piezas en contacto con el fluido.

- Utilice siempre un recipiente sellado con un secador con desecante en el orificio de ventilación, o una atmósfera de nitrógeno. **Nunca** almacene los ISO en un recipiente abierto.
- Mantenga el vaso de lubricante o el depósito (si está instalado) de la bomba ISO lleno con el lubricante apropiado. El lubricante crea una barrera entre el ISO y la atmósfera.
- Utilice únicamente mangueras protegidas contra la humedad compatibles con los ISO.
- Nunca utilice disolventes recuperados que puedan contener humedad. Mantenga siempre cerrados los recipientes de disolvente cuando no estén en uso.
- Lubrique siempre las piezas roscadas con un lubricante apropiado cuando las vuelva a armar.

NOTA: La cantidad de formación de película y la velocidad de cristalización varían dependiendo de la mezcla de ISO, la humedad y la temperatura.

Cambio de materiales

AVISO

El cambio de los tipos de material usados en su equipo requiere una especial atención para evitar daños y tiempos de inactividad.

- Cuando cambie materiales, limpie el equipo varias veces para asegurarse de que esté perfectamente limpio.
- Limpie por fuera siempre los coladores de entrada de fluido después de la limpieza por dentro.
- Verifique la compatibilidad química con el fabricante del material.
- Al cambiar entre epoxis y uretanos o poliureas, desarme y limpie todos los componentes de fluido y cambie las mangueras. Los epoxis suelen tener aminas en el lado B (endurecedor). Las poliureas con frecuencia tienen aminas en el lado B (resina).

Descripción general

Uso

Dosificador/(sistema XP): un pulverizador multicomponente que consiste en un conjunto de bomba XP (o XP-h) montado en un carro, con controles de aire y fluido para mezclar y pulverizar la mayoría de los recubrimientos protectores bicomponente de uretano y epoxi. La resina y el endurecedor se bombean a través de un colector de mezcla que combina cada componente en un material mezclado, y se pulverizan con una pistola XTR. Hay varios modelos de conjuntos disponibles.

Conjuntos de dosificadores: hay varios conjuntos disponibles para diferentes opciones de equipamiento (consulte la página 12).

Conjunto de bomba XP: un conjunto de bomba de relación fija conectado mecánicamente que consta de dos bombas principales (bases de bomba Xtreme) accionadas por un motor principal (motor neumático XL). Cada bomba desplaza una cantidad determinada de volumen en cada carrera; se pueden lograr distintas relaciones de volumen cambiando la combinación de bombas.

Conjunto de bomba XP-h: un conjunto de bomba de relación fija conectado mecánicamente que consta de dos bombas primarias (bases de bomba Xtreme) accionadas por un motor hidráulico Viscount. Cada bomba desplaza una cantidad determinada de volumen en cada carrera; se pueden lograr distintas relaciones de volumen cambiando la combinación de bombas.

Bombas de disolvente: bomba opcional utilizada para limpiar por dentro el colector de mezcla, la manguera de material mezclado y la pistola de pulverización.

Calentadores principales: calentadores Viscon opcionales utilizados para calentar los materiales antes de mezclarlos. Mejora la reacción química y reduce la viscosidad para mejorar el patrón de pulverización. Existen diferentes variantes en función de los requisitos de suministro de tensión y ubicación.

Paquete de manguera calefactada: equipo opcional que se usa con manguera calefactada con camisa de agua (se vende por separado). Las mangueras calefactadas sirven para evitar que los materiales pierdan calor al pulverizar a distancia. El sistema hace circular el fluido calefactor a través

de la manguera calefactada con camisa de agua, también se suministra un colector remoto para montar el colector de mezcla corriente abajo.

- **Fluido calefactor/(agua caliente):** un 50 % de agua y un 50 % de etilenglicol (refrigerante del motor) que se hace circular por la manguera calefactada con agua.
- **Bomba de agua caliente:** bomba de diafragma utilizada para hacer circular el fluido calefactor por una manguera calefactada con camisa de agua.
- **Calentador de agua caliente:** calentador Viscon HP que se usa con una bomba de diafragma para hacer circular el fluido calefactor por la manguera calefactada con camisa de agua. Existen diferentes variantes en función de los requisitos de suministro de tensión y ubicación.

				
<p>El uso de un dosificador XP, o componentes en él, no homologados para ubicaciones peligrosas o atmósferas explosivas puede suponer riesgo de explosión o incendios.</p> <p>Los dosificadores XP no están aprobados para ser usados en ubicaciones peligrosas a menos que el modelo base, todos los accesorios, todos los kits y todo el cableado cumplan con los códigos nacionales, estatales y locales.</p> <p>Consulte Dosificadores con calentadores a prueba de explosión en la página 23.</p>				

Protección contra sobrepresiones



Las bombas conectadas mecánicamente pueden generar una presión de fluido excesiva si se aplica toda la fuerza del motor a solo una de las bombas principales.

- **Dosificadores XP:** se incorporan válvulas de escape ajustables a la presión de aire máxima para limitar la presión máxima del fluido. No retire estas válvulas.
- Se usan válvulas automáticas de alivio de sobrepresión diferenciadas por colores en los dosificadores para amortiguar la presión del fluido que vuelve al suministro. No tapone nunca estas mangueras de retorno. Consulte **Colector de circulación con válvulas de alivio de sobrepresión** en la página 49.
- Cuando use un conjunto de bomba XP básica para construir un sistema, use las válvulas de alivio de sobrepresión mencionadas anteriormente.
- Nunca instale válvulas de cierre individuales en las líneas "A" y "B". En los dosificadores, hay asas comunes para conectar las válvulas de control del fluido.
- Se facilita un disco de ruptura en la bomba principal del lado menor (bombas de 145 cc o más pequeñas) como respaldo para la válvula de alivio de sobrepresión. Si alguna vez se abre el disco de ruptura, no accione la máquina hasta que la válvula de sobrepresión y el disco de ruptura hayan sido sustituidos.
- Si cambia las bombas principales en su sistema, use las válvulas de alivio de sobrepresión correctas, las cuales puede encontrar en el cuadro de la página 50.

Modelos



El uso de un dosificador XP o XP-h, o componentes en él, no homologados para ubicaciones peligrosas o atmósferas explosivas puede suponer riesgo de explosión o incendios.

Los dosificadores XP y XP-h no están aprobados para utilizarse en ubicaciones peligrosas a menos que el modelo base, todos los accesorios, todos los kits y todo el cableado cumplan con las normas nacionales, estatales y locales.

Consulte **Dosificadores con calentadores a prueba de explosión** en la página 23.

NOTA: Consulte las condiciones especiales para un uso seguro en el manual del calentador Viscon HP y en el manual de PressureTrak.

Conjuntos de bombas XP

Los conjuntos de bombas incluyen el motor, las bases de bomba y toda la tornillería de conexión.



Para evitar lesiones graves al construir sistemas con conjuntos de bombas XP:

- **Protección contra sobrepresiones,** vea la página 10. Consulte el cuadro en la página 50 para identificar las válvulas de alivio de sobrepresión que debe usar en su sistema.
- Todos los componentes deben igualar o superar las presiones máximas de trabajo.

NOTA: Los tamaños de las bombas están marcados en los cilindros de las mismas; los tamaños son nominales. Consulte las especificaciones técnicas en el manual de su base Xtreme para ver el desplazamiento real.

Modelos XP

EJEMPLO DE CÓDIGO DE NÚMERO DE PIEZA:

Primeros tres dígitos			Cuarto y quinto dígitos		Último dígito
Relación de presión de XP			Relación de mezcla en volumen		Conjunto; página 12
✓	✓	✓	✓	✓	✓

Relación de presión de XP (primeros tres dígitos del número de pieza)

Primeros tres dígitos	Relación de presión	Presión máxima de trabajo del fluido psi (MPa, bar)
571xxx 576xxx	70 : 1	7250 (50, 500)
282xxx 575xxx	50 : 1	5000 (34, 344)
281xxx 574xxx	35 : 1	3500 (24,1, 241)

Relaciones de mezcla en volumen - 35:1 (dígitos cuarto y quinto del número de pieza)

Dígitos cuarto y quinto	Relación de la bomba (A:B)	Bomba del lado A	Bomba del lado B	Salida de fluido combinada (cc/ciclo)	Caudal de fluido a 40 cpm en gpm (lpm)	Válvula de alivio de sobrepresión	Presión máxima de trabajo del aire psi (MPa, bar)	Relación de fluido y presión de aire	Presión máxima de trabajo del fluido psi (MPa, bar)
xxx10x	1:1	L090C0	L090C0	180	1,9 (7,2)	Morado	95 (0,65, 6,5)	37:1	3500 (24, 241)
xxx20x	2:1	L115C0	L058C0	173	1,8 (6,8)		85 (0,59, 5,9)	41:1	3500 (24, 241)
xxx25x	2,5:1	L14AC0	L058C0	202	2,1 (7,9)		100 (0,7, 7,0)	34:1	3400 (23, 234)
xxx30x	3:1	L14AC0	L048C0	192	2,0 (7,6)		95 (0,65, 6,5)	37:1	3500 (24, 241)
xxx40x	4:1	L14AC0	L036C0	180	1,9 (7,2)		90 (0,62, 6,2)	39:1	3500 (24, 241)

Relaciones de mezcla en volumen - 50:1 (dígitos cuarto y quinto del número de pieza)

Dígitos cuarto y quinto	Relación de la bomba (A/B)	Bomba del lado A	Bomba del lado B	Salida de fluido combinada (cc/ciclo)	Caudal de fluido a 40 cpm en gpm (lpm)	Válvula de alivio de sobrepresión	Presión máxima de trabajo del aire psi (MPa, bar)	Relación de fluido y presión de aire	Presión máxima de trabajo del fluido psi (MPa, bar)
xxx10x	1:1	L14AC0	L14AC0	288	3,1 (11,7)	Dorado	100 (0,7, 7,0)	45:1	4500 (31, 310)
xxx15x	1,5:1	L14AC0	L097C0	240	2,6 (9,8)		90 (0,62, 6,2)	56:1	5000 (34, 345)
xxx20x	2:1	L18AC0	L090C0	270	2,9 (11)		100 (0,7, 7,0)	48:1	4800 (33, 331)
xxx25x	2,5:1	L18AC0	L072C0	258	2,7 (10,2)		95 (0,65, 6,5)	53:1	5000 (34, 345)
xxx30x	3:1	L22AC0	L072C0	288	3,1 (11,7)		100 (0,7, 7,0)	45:1	4500 (31, 310)
xxx33x	3,3:1	L18AC0	L054C0	234	2,5 (9,5)		90 (0,62, 6,2)	56:1	5000 (34, 345)
xxx40x	4:1	L22AC0	L054C0	270	2,9 (11)		100 (0,7, 7,0)	48:1	4800 (33, 331)

Relaciones de mezcla en volumen - 70:1 (dígitos cuarto y quinto del número de pieza)

Dígitos cuarto y quinto	Relación de la bomba (A/B)	Bomba del lado A	Bomba del lado B	Salida de fluido combinada (cc/ciclo)	Caudal de fluido a 40 cpm en gpm (lpm)	Válvula de alivio de sobrepresión	Presión máxima de trabajo del aire psi (MPa, bar)	Relación de fluido y presión de aire	Presión máxima de trabajo del fluido psi (MPa, bar)
xxx10x	1:1	L090C0	L090C0	180	1,9 (7,2)	Plateado	95 (0,65, 6,5)	72:1	7250 (50, 500)
xxx15x	1,5:1	L085C0	L058C0	144	1,5 (5,6)		80 (0,55, 5,5)	91:1	7250 (50, 500)
xxx20x	2:1	L115C0	L058C0	174	1,8 (6,8)		95 (0,65, 6,5)	76:1	7250 (50, 500)
xxx25x	2,5:1	L14AC0	L058C0	203	2,1 (7,9)		100 (0,7, 7,0)	65:1	6500 (45, 448)
xxx30x	3:1	L14AC0	L048C0	193	2,0 (7,5)		100 (0,7, 7,0)	68:1	6800 (47, 469)
xxx40x	4:1	L14AC0	L036C0	181	1,9 (7,2)		100 (0,7, 7,0)	73:1	7250 (50, 500)

Conjunto de dosificador

Sexto dígito	Conjunto de bomba XP	Carro, pistola, manguera de suministro, colector de mezcla	Tolvas de 26,5 l (7 galones)	Bomba de disolvente	Calentadores principales	Caja de conexiones	Paquete de manguera calefactada por agua*	Pressure-Trak	Aprobaciones
xxxxx0	✓								
xxxxx1	✓	✓							
xxxxx2	✓	✓	✓						
xxxxx3	✓	✓							
xxxxx4	✓	✓	✓	✓	✓				
xxxxx5	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
xxxxx6	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	
xxxxx7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
xxxxx8	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
xxxxx9	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	

* Las mangueras calefactadas se venden por separado.

Sistemas XP sin bases de bomba

Pieza	Sistema	Presión máxima de trabajo del fluido psi (Bar, MPa)	Incluye:
281000	XP35	3500 (24, 241)	Carro, pistola de pulverización XTRxxx y manguera de suministro de 10,7 m (35 pies) (no acoplada)
282000	XP50	5000 (34, 344)	
571000	XP70	7250 (50, 500)	
Estos conjuntos sin bases de bomba no son operativos y no cuentan con las homologaciones CE ni Ex (a prueba de explosión).			

Conjuntos de bombas XP-hf

Incluyen el motor, las bases de bomba y toda la tornillería de conexión.

Número de pieza	Serie	Relación de volumen	Bomba A	Bomba B	Salida de fluido combinada (cc/ciclo)	Presión nominal máxima en psi (MPa, bar)	Caudal de fluido a 40 cpm en gpm (lpm)	Relación de presión	Presión máxima en psi (MPa, bar)	Aprobaciones
284101	A	1:1	L22AC0	L22AC0	435	3150 (21,7; 217)	4,6 (17,4)	1,75:1	1800 (12,4, 124)	
284201	A	2:1	L29AC0	L14AC0	435	3150 (21,7; 217)	4,6 (17,4)	1,75:1	1800 (12,4, 124)	
284251	A	2,5:1	L29AC0	L115C0	407	3400 (23,4; 234)	4,3 (16,3)	1,88:1	1800 (12,4, 124)	
284301	A	3:1	L29AC0	L097C0	388	3500 (34,1; 341)	4,1 (15,5)	1,97:1	1800 (12,4, 124)	
284401	A	4:1	L29AC0	L072C0	360	3800 (26,2; 262)	3,8 (14,4)	2,10:1	1800 (12,4, 124)	
284102	A	1:1	L14AC0	L14AC0	293	4700 (32,4, 324)	3,1 (11,7)	2,63:1	1800 (12,4, 124)	
284202	A	2:1	L18AC0	L090C0	274	5050 (34,8; 348)	2,9 (11,0)	2,81:1	1800 (12,4, 124)	
284252	A	2,5:1	L18AC0	L072C0	255	5000 (34,4, 344)	2,7 (10,2)	3,02:1	1650 (11,3, 113)	
284302	A	3:1	L22AC0	L072C0	293	4700 (32,4, 324)	3,1 (11,7)	2,63:1	1800 (12,4, 124)	
284402	A	4:1	L22AC0	L054C0	274	5000 (34,4, 344)	2,9 (11,0)	2,80:1	1800 (12,4, 124)	
284103	A	1:1	L090C0	L090C0	180	7150 (49,3; 493)	1,9 (7,2)	4,21:1	1700 (11,7, 117)	
284203	A	2:1	L115C0	B058C0	170	7200 (49,6, 496)	1,8 (6,8)	4,39:1	1650 (11,3, 113)	
284253	A	2,5:1	B14AC0	B058C0	199	6800 (46,9; 469)	2,1 (7,9)	3,77:1	1800 (12,4, 124)	
284303	A	3:1	B14AC0	B048C0	289	7100 (48,9, 489)	2,0 (7,6)	3,95:1	1800 (12,4, 124)	
284403	A	4:1	B14AC0	B036C0	180	7150 (49,3; 493)	1,9 (7,2)	4,21:1	1700 (11,7, 117)	

Dosificador XP-h		Componentes					Aprobaciones
Número de pieza	Series	Conjunto de bomba XP-h	Carro, pistola, manguera de suministro, colector de mezcla	Tolvas de 26,5 l (7 galones)	Bomba de disolvente	Calentadores principales	
284xx4	D	✓	✓	✓			
284xx5	D	✓	✓	✓	✓	✓	

Identificación de componentes

Dosificadores XP

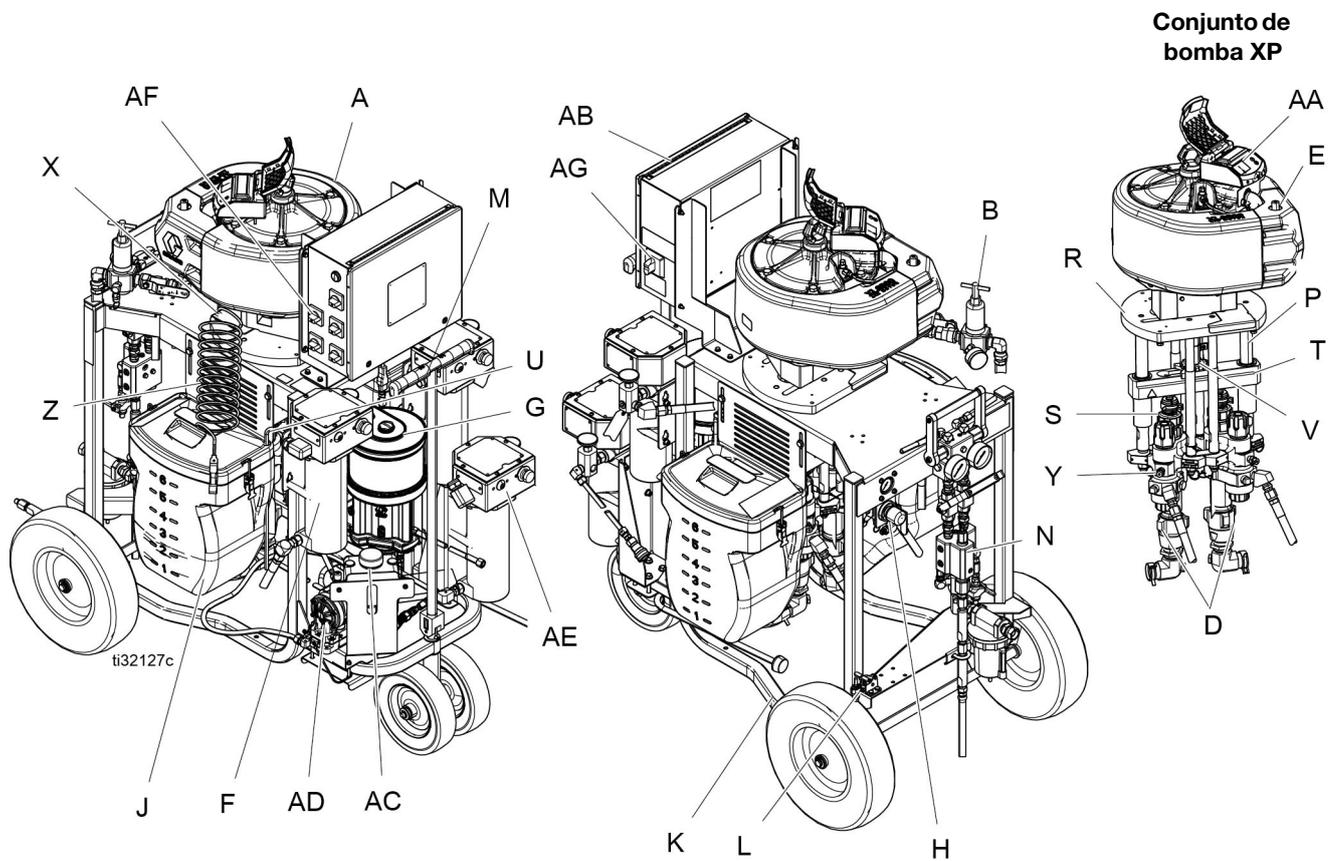


Fig. 1: XP70 (se muestra el modelo 576107)

Legenda:

- | | |
|---|---|
| <p>A Motor neumático principal</p> <p>B Controles de aire; consulte la página 16</p> <p>D Bombas principales</p> <p>E Conjunto de bomba XP</p> <p>F Calentador principal</p> <p>G Bomba de lavado con disolvente; consulte la página 17</p> <p>H Controles de aire de la bomba de lavado con disolvente; vea la página 17</p> <p>J Tolvas de 26,5 l (7 galones)</p> <p>K Carro</p> <p>L Freno</p> <p>M Asa (levantar para soltar)</p> <p>E Conjunto de control del fluido; véase la página 16</p> <p>P Varillas de unión</p> <p>R Placa adaptadora del motor</p> <p>S Tuercas de empaquetadura ajustables con vasos de lubricante</p> | <p>T Horquilla con cojinetes de varillas</p> <p>U Líneas de circulación</p> <p>V Tuerca de posición de la horquilla</p> <p>X Tubos del mezclador estático con elementos de plástico de repuesto</p> <p>Y Líneas de indicador de posición del motor; consulte Posición del motor en la página 23</p> <p>Z Cable de tierra del motor neumático</p> <p>AA PressureTrak</p> <p>AB Caja de conexiones</p> <p>AC Depósito de agua caliente</p> <p>AD Bomba de agua caliente</p> <p>AE Calentador de agua caliente</p> <p>AF Interruptores de encendido/apagado del calentador</p> <p>AG Interruptor de desconexión de alimentación eléctrica</p> |
|---|---|

Dosificadores XP-h

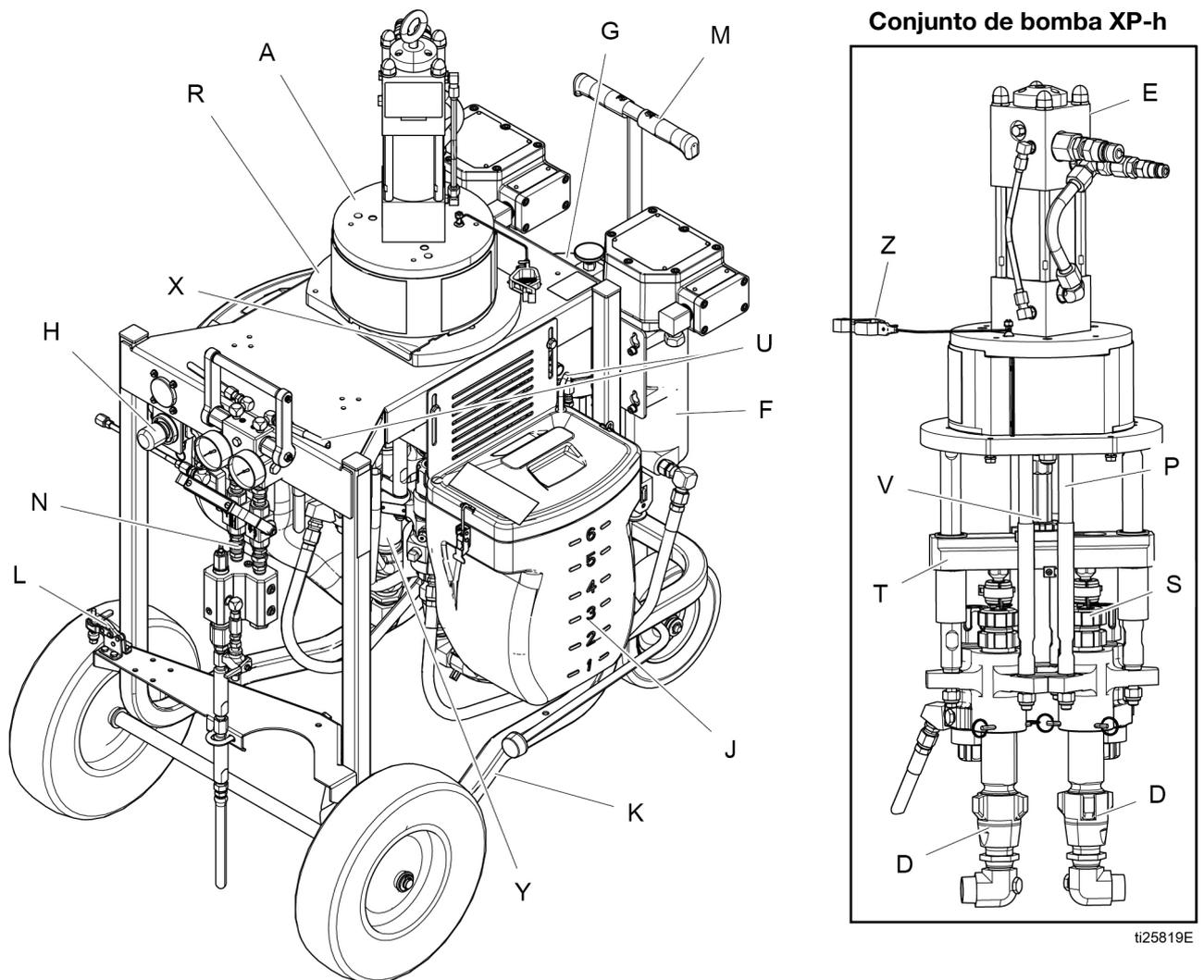


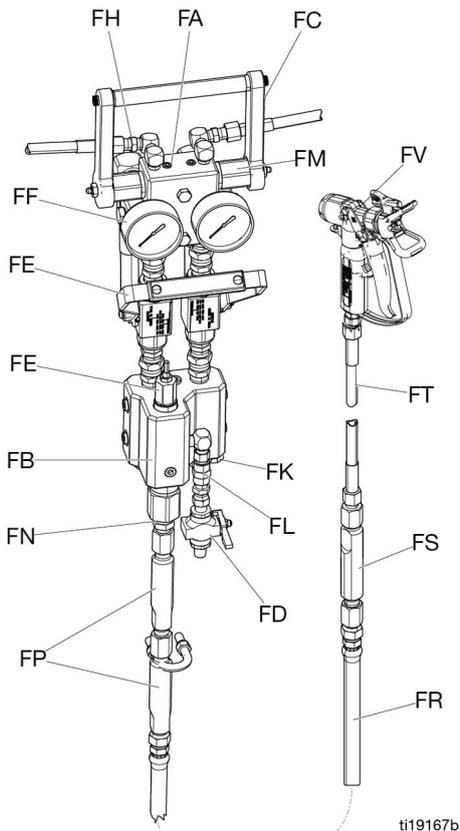
Fig. 2: Dosificador XP70-h con accesorios opcionales

Leyenda:

- | | | | |
|---|--|---|---|
| A | Conjunto de bomba XP-h | P | Varillas de unión |
| D | Bomba principal | R | Placa adaptadora del motor |
| E | Motor hidráulico | S | Tuercas de empaquetadura ajustables con vasos de lubricante |
| F | Calentador principal | T | Horquilla con cojinetes de varillas |
| G | Bomba de lavado con disolvente (opcional); consulte la página 17 | U | Líneas de circulación |
| H | Controles de aire de la bomba de lavado con disolvente; vea la página 17 | V | Tuerca de posición de la horquilla |
| J | Tolvas de 26,5 l (7 galones) (opcional) | X | Líneas de indicador de posición del motor; consulte Posición del motor en la página 23 |
| K | Carro | Y | Disco de ruptura de sobrepresión; solo bombas de 38, 48, 54, 58 y 72 cc |
| L | Freno | Z | Cable de tierra del motor neumático |
| M | Asa (levantar para soltar) | | |
| N | Conjunto de mezcla de material; consulte la página 17 | | |

Conjunto de control de fluido

Se muestra el colector de mezcla estándar

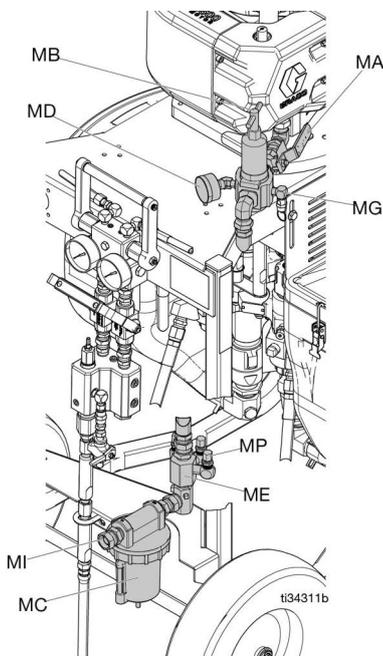


Leyenda:

- FA Colector de circulación
- FB Colector de mezcla
- FC Asa de circulación (se muestra cerrada)
- FD Válvula de limpieza con disolvente
- FE Asa de material mezclado (se muestra cerrada)
- FF Manómetros
- FH Accesorios de conexión de circulación
- FJ Reductor ajustable del componente B; consulte la página 35
- FK Válvulas de retención del colector de mezcla
- FL Válvula de retención de entrada de disolvente
- FM Válvulas de alivio de sobrepresión diferenciadas por colores, con accionamiento por muelle y automáticas; con racores de engrase; consulte la página 50
- FN Salida del colector de mezcla, 3/8 npt(m)
- FP Mezclador estático primario
- FR Manguera de material mezclado
- FS Mezclador de limpieza
- FT Manguera flexible
- FV Pistola de pulverización

FIG. 3: Conjunto de control de fluido

Controles de aire



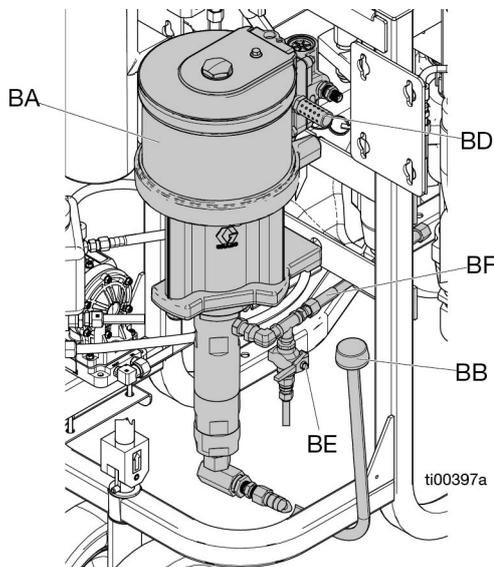
Leyenda:

- MA Válvula de cierre principal del motor neumático principal (alivio)
- MB Regulador de presión del motor neumático principal
- MC Filtro de aire con drenaje automático
- MD Manómetro del motor neumático principal
- ME Colector de distribución del aire filtrado
- CG Válvula de alivio de presión de aire del motor principal
- MI Entrada de aire principal
- MP Tapón de colector de aire

FIG. 4: Controles de aire principales

Kit 262393 de bomba de lavado con disolvente 45:1 (opcional)

Bomba

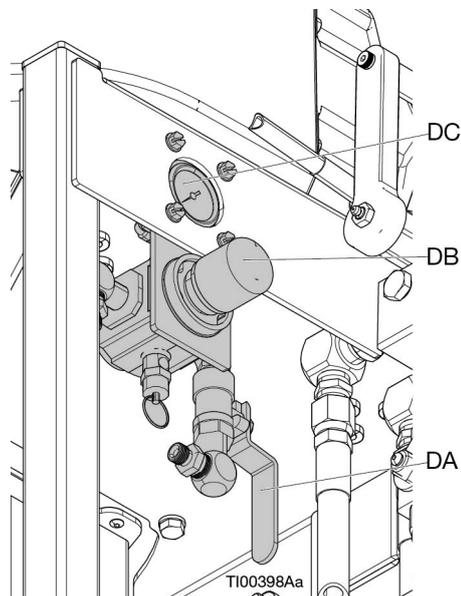


Leyenda:

- BA Bomba de lavado con disolvente (bomba Merkur)
- BB Entrada de fluido
- BD Silenciador
- BE Válvula de cebado/limpieza/muestreo
- BF Manguera de salida de fluido

FIG. 5: Kit de bomba de lavado con disolvente

Controles de aire



Leyenda:

- DA Válvula de cierre de aire principal de la bomba de disolvente (alivio)
- DB Regulador de presión de aire de la bomba de disolvente
- DC Manómetro de aire de la bomba de disolvente

FIG. 6: Controles de aire del kit de bomba de lavado con disolvente

Componentes del sistema

* Indica un componente que tiene que facilitar el cliente para añadir conjuntos de bombas XP (número de pieza que acaba en "0") y tener un sistema completo.

*Válvula de aire del motor principal (alivio) (MA)



El aire atrapado puede hacer que la bomba funcione de forma inesperada, lo que puede provocar lesiones graves producidas por las salpicaduras o las piezas en movimiento. Use la válvula de aire del motor principal (alivio) para aliviar el aire atrapado.

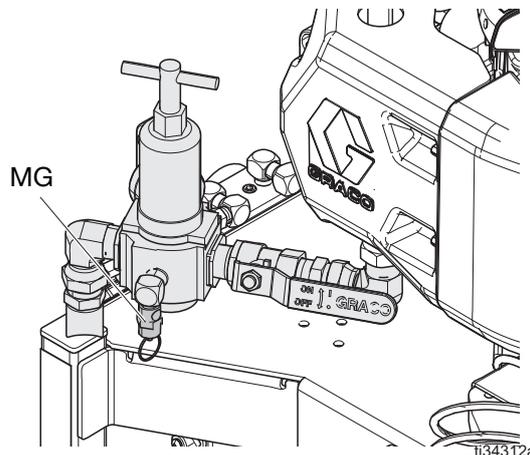
Asegúrese de que pueda accederse fácilmente a la válvula desde la bomba y de que esté situada corriente abajo del regulador de aire (MB).

Los dos pasos siguientes son necesarios en su sistema para liberar el aire atrapado el motor neumático al cerrarse la válvula:

1. Abra la válvula para suministrar aire al motor.
2. Cierre la válvula para interrumpir el aire al motor y para purgar todo el aire atrapado en el motor.

*Válvula de alivio de presión de aire (MG)

Se abre automáticamente para aliviar la presión de aire si la presión suministrada excede el límite preajustado. Use la válvula de alivio de presión de aire correcta (MG) para la relación del sistema:



Consulte los **Modelos XP**, página 11, para ver la presión de aire regulada máxima a fin de garantizar que se instale la válvula de alivio de presión de aire (MG) adecuada.

XP35		XP50		XP70	
Relación	Válvula	Relación	Válvula	Relación	Válvula
1:1	114055	1:1	113498	1:1	114055
2:1	16M190	1,5:1	103347	1,5:1	116643
2,5:1	113498	2:1	113498	2:1	114055
3:1	114055	2,5:1	114055	2,5:1	113498
4:1	103347	3:1	113498	3:1	113498
		3,3:1	103347	4:1	113498
		4:1	113498		

* Indica un componente que tiene que facilitar el cliente para añadir conjuntos de bombas XP (número de pieza que acaba en "0") y tener un sistema completo.

*Filtro de aire (MC)

Quita la suciedad dañina del suministro de aire comprimido. Se emplea un filtro de un mínimo de 40 micras.

*Regulador de aire del motor principal (MB)

Ajusta la presión de aire al motor principal y la presión de salida de la bomba principal. Localice el regulador de aire cerca de la entrada del motor neumático. Lea la presión de aire en el manómetro.

Componentes del colector de mezcla

- ***Colector de circulación (FA):** Controla la circulación y el cebado de la bomba principal.
- *** Colector de mezcla (FB):** Combina resina y endurecedor en un solo material mixto.
- ***Asa de circulación (FC):** dirige el caudal para que circule o se mezcle. Colóquela en posición abierta para aliviar la presión del fluido, cebar las bombas y hacer circular el material en las tolvas. Colóquela en posición cerrada para pulverizar material mezclado.
- ***Asa de mezcla (FE):** controla el caudal de resina y endurecedor para mezclar y dispensar. Cierre antes de limpiar.
- ***Válvula de limpieza con disolvente (FD):** controla el caudal de disolvente hacia el colector de mezcla, la manguera y la pistola de pulverización.
- ***Kit de manguera de mezclador estático (FP)/pistola:** mezcla completamente los dos materiales y suministra el fluido mezclado a la pistola de pulverización. Incluye un mezclador estático y mangueras para la pistola de pulverización.
- **Calentadores principales (F):** calienta la resina y el endurecedor antes de mezclar. Mejora la reacción química y reduce la viscosidad para mejorar el patrón de pulverización.
- **Bomba de lavado con disolvente (ZD):** limpia el colector de mezcla. Incluye una bomba de disolvente, la tornillería de montaje y la manguera de suministro de disolvente.

Configuración

Ubicación



El uso de un dosificador XP, o componentes en él, no homologados para ubicaciones peligrosas o atmósferas explosivas puede suponer riesgo de explosión o incendios.

Los dosificadores XP no están aprobados para ser usados en ubicaciones peligrosas a menos que el modelo base, todos los accesorios, todos los kits y todo el cableado cumplan con los códigos nacionales, estatales y locales.

Consulte **Dosificadores con calentadores a prueba de explosión** en la página 23.

1. Coloque el dosificador en una superficie plana.
2. Coloque el dosificador en posición para comodidad en el acceso del operador y el mantenimiento, tendido adecuado de líneas de aire y de fluido y conexión sencilla de los componentes y accesorios.
3. Para montaje permanente, retire las ruedas y monte el bastidor en el suelo. Consulte las **Dimensiones**, página 83.
4. Asegúrese de que el freno del carro (L) se encuentre en posición bloqueada.

Configuración inicial de dosificador

1. Compruebe la exactitud de su envío. Asegúrese de haber recibido todo lo que pidió. Consulte la **Identificación de componentes**, página 14
2. Revise si hay accesorios de conexión o elementos de fijación sueltos o dañados.
3. Si se añaden accesorios, consulte los **Manuales relacionados**, página 3.
4. Instale los kits de tubos de circulación y retorno si la alimentación de material proviene de bidones o tolvas remotas. Consulte el manual de los kits de tubos de circulación y retorno si está utilizando material de uretano.
5. Conecte las bombas de alimentación, filtros de fluido y mangueras de aire necesarios. Para dosificadores sin tolvas, consulte el manual de los kits de bomba de alimentación y agitador.
6. Conecte la batería en el módulo de PressureTrak. Consulte el manual del monitor de presión XP.
7. **Dosificador XP:** conecte la manguera de suministro de aire. Consulte **Conexión del suministro de aire**, página 25

Dosificadores XP-h: Conecte las líneas hidráulicas. Consulte el manual de su grupo hidráulico GH para obtener instrucciones.

Limpie el aceite de prueba del dosificador según sea necesario. Consulte el **Procedimiento de descompresión**, página 29. Consulte **Vaciado y limpieza del dosificador completo (dosificador nuevo o finalización del trabajo)**, página 37.

Limpieza del equipo antes de utilizarlo

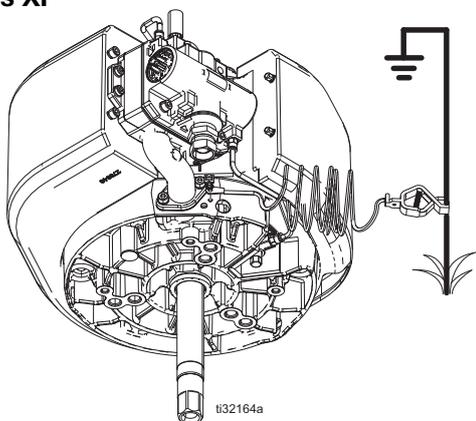
El conjunto de bomba básica se ha probado con aceite ligero, que se deja en los conductos de fluido para proteger las piezas. Para evitar la contaminación del fluido con aceite, limpie el equipo con un disolvente compatible antes de utilizarlo. Consulte **Vaciado y limpieza del dosificador completo (dosificador nuevo o finalización del trabajo)**, página 37.

Conexión a tierra



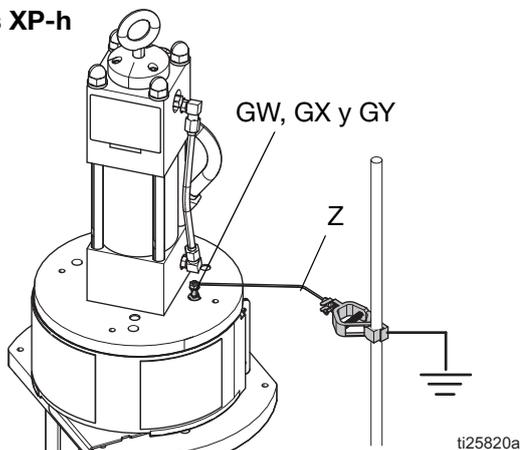
Motor principal: utilice la abrazadera y el cable de tierra (Z) (suministrados) del motor.

Unidades XP



Conecte la abrazadera de conexión a tierra a una toma de tierra fiable.

Unidades XP-h



Afloje la contratuerca de la orejeta de conexión a tierra (GW) y la arandela (GX). Inserte el extremo del cable de tierra (Z) en la ranura de la orejeta (GY) y apriete con firmeza la contratuerca. Conecte la abrazadera de conexión a tierra a una toma de tierra fiable.

Zona de trabajo: conecte a tierra el objeto que está siendo pulverizado, recipientes de suministro de fluido y todo el equipo de la zona de trabajo.

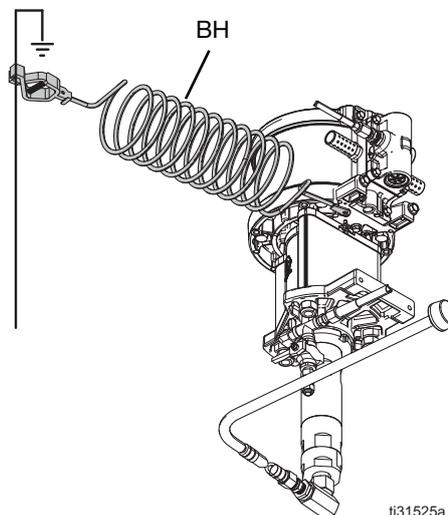
- **Objeto que está siendo pulverizado:** siga las normas locales.

- **Material que se está pulverizando:** siga las normas locales.

Objeto que está siendo pulverizado: conecte a tierra el objeto que está siendo pulverizado, recipiente de suministro de fluido y todo el equipo de la zona de trabajo. siga las normas locales.

Cubos de disolvente: siga las normas locales. Use solo cubos metálicos, que son conductores, colocados sobre una superficie conectada a tierra. No coloque el cubo sobre una superficie no conductora, como papel o cartón, que pueda interrumpir la continuidad de la conexión a tierra.

Bomba de disolvente: utilice el cable de tierra del motor de disolvente (BH) (suministrado con la bomba de disolvente).



Mangueras de aire y de fluido: utilice únicamente mangueras de disipación estática cuya longitud máxima combinada no exceda los 91 m (300 pies) para asegurar la continuidad de la conexión a tierra. Verifique regularmente la resistencia eléctrica de las mangueras. Si la resistencia total a tierra excede los 29 megaohmios, sustituya la manguera de inmediato.

Compresor de aire: siga las recomendaciones del fabricante.

Pistola de pulverización: conéctela a tierra mediante la conexión a una bomba y a una manguera de fluido correctamente conectadas a tierra.

Dosificadores XP eléctricos: conecte el cable de tierra de suministro del compartimento eléctrico que se muestra en **Conexión de la alimentación** de la página 22.

Para mantener la continuidad de la conexión a tierra al limpiar o aliviar la presión, mantenga siempre con firmeza una parte metálica de la pistola de pulverización contra el lado de un cubo metálico conectado a tierra; luego dispare la pistola.

Conexión de la alimentación



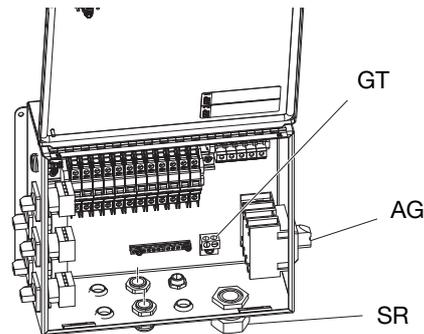
El cableado eléctrico debe realizarlo íntegramente un electricista cualificado y debe cumplir con todos los códigos y reglamentos locales.

NOTA: Los dosificadores suministrados con caja de conexiones tienen calentadores precableados. Los dosificadores sin caja de conexiones necesitan conectar los calentadores individualmente (consulte el manual de su calentador Viscon HP). Si fuera aplicable, consulte **Dosificadores con calentadores a prueba de explosión** en la página 23.

1. Apague el interruptor principal de desconexión (AG).
2. Abra la puerta del armario eléctrico.
3. Pase el cable de alimentación por el casquillo de alivio de tensión del armario eléctrico.
4. Conecte el cable de tierra al terminal de conexión a tierra (GT).

5. Conecte el cable de alimentación como se indica (consulte la FIG. 7). Tire suavemente de todas las conexiones para verificar que estén bien fijadas.
6. Apriete el casquillo de alivio de tensión (SR).
7. Instale los puentes eléctricos suministrados en las posiciones mostradas en la imagen debajo de la fuente de alimentación utilizada.

NOTA: Los terminales de los puentes eléctricos se encuentran dentro de la puerta del armario eléctrico.



8. Compruebe que todos los elementos estén bien conectados como se muestra; luego, cierre la puerta del armario eléctrico.

NOTA: Consulte el manual de la caja de conexiones XP - Instalación y piezas, para ver instrucciones detalladas.

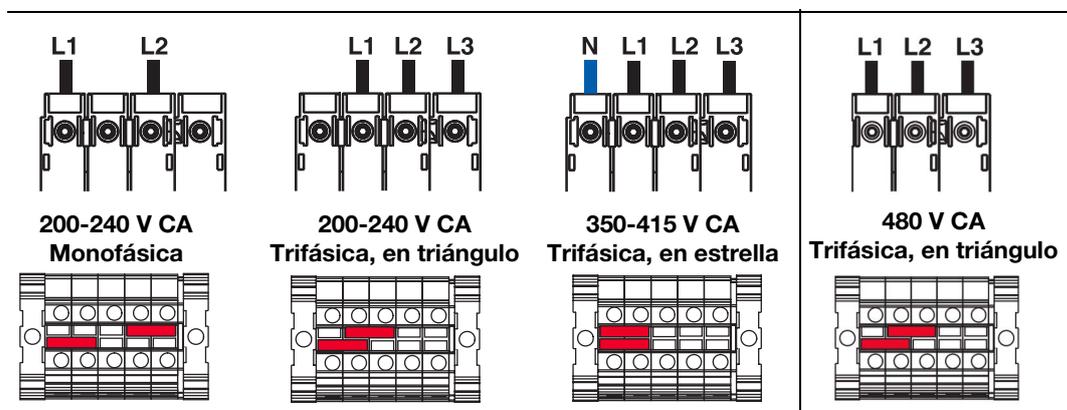


FIG. 7: Terminales de los puentes eléctricos y posiciones

Requisitos de alimentación eléctrica				
Conjunto XP	Para usar con calentadores de 240 V y/o caja de conexiones 273096			Para su uso con los calentadores de 480 V y la caja de conexiones 273101
	200-240 V CA Monofásica	200-240 V CA Trifásica, en triángulo	350-415 V CA Trifásica, en estrella	480 V CA Trifásica, en triángulo
Amperaje máximo				
Calentadores principales	34	30	18	15
Calentadores principales y manguera calefactada	51	45	34	22

NOTA: Los sistemas de 350-415 V CA no están diseñados para funcionar con una fuente de alimentación de 480 V CA.

Dosificadores con calentadores a prueba de explosión

(Solo dosificadores para ubicaciones peligrosas)



Un equipo instalado o conectado incorrectamente creará una condición peligrosa y puede ocasionar incendios, explosiones o choques eléctricos. Siga los códigos locales.

Si su sistema está aprobado para ubicaciones peligrosas y usted tiene calentadores a prueba de explosión, debe contratar a un electricista cualificado para conectar el cableado del calentador. Asegúrese de que el cableado y la instalación cumplan el código eléctrico local para ubicaciones peligrosas.

Cuando use calentadores a prueba de explosión, asegúrese de que el cableado, las conexiones del cableado, los interruptores y el cuadro eléctrico de distribución cumplen con las normas contra incendios (a prueba de explosión).

Consulte en el manual del calentador Viscon HP las instrucciones de conexión eléctrica y las directrices sobre ubicaciones peligrosas.

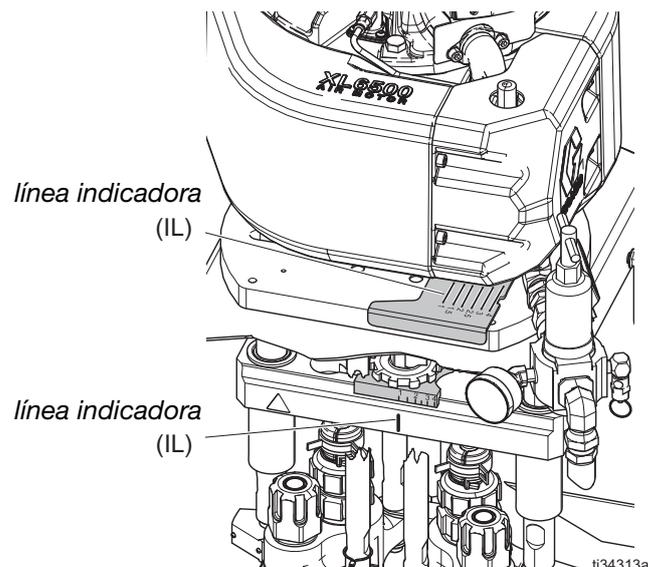
Posición del motor

Se debe establecer la posición del motor según la relación de mezcla en volumen del sistema.

NOTA: El cambiar la posición del motor no altera la relación de mezcla.

Comprobación de la posición del motor

1. Compruebe que se han montado las bombas correctas para su relación de mezcla en volumen. Consulte los gráficos de **Relación de mezcla en volumen** en las páginas 11-12.



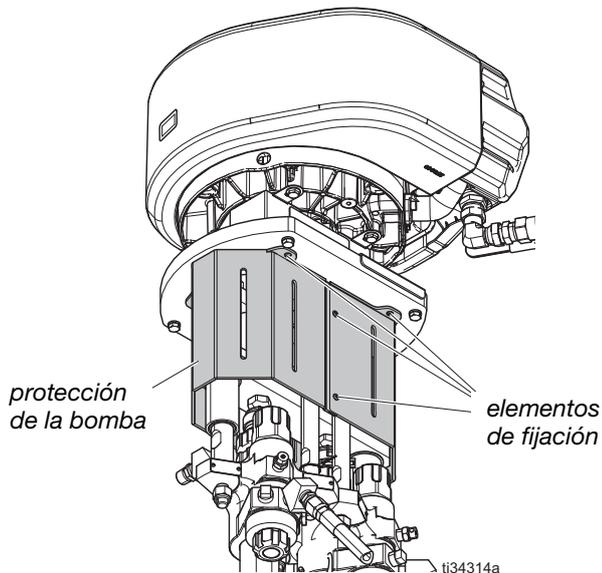
Se muestra el motor neumático principal

2. Compruebe que la posición del motor esté correctamente ajustada para esa relación de mezcla (consulte la imagen anterior). Si no es así, lleve a cabo el procedimiento de **Cambio de la posición del motor** de la página 24.

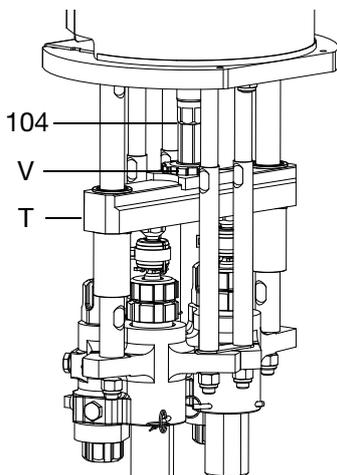
Cambio de la posición del motor

Cada ajuste de relación de mezcla tiene una posición del motor específica. Para ajustar la posición del motor neumático:

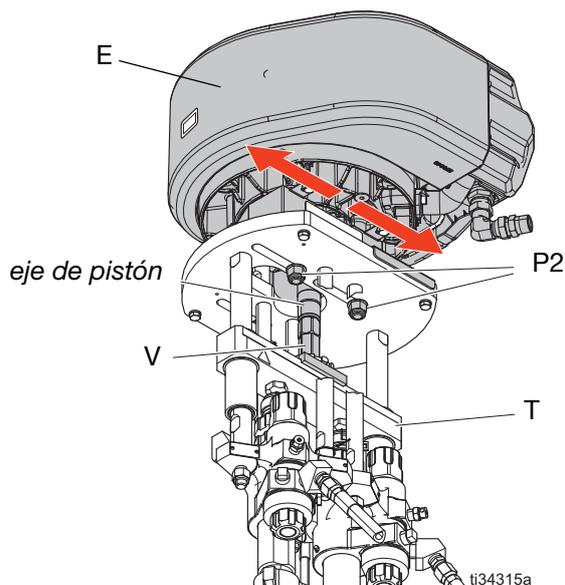
1. Realice el procedimiento de **Comprobación de la posición del motor**. Si la posición es incorrecta, siga al paso siguiente.
2. Afloje los ocho elementos de fijación y retire las dos protecciones de la bomba.



3. Coloque la llave en la varilla adaptadora (104); luego, use la herramienta provista para aflojar la tuerca de horquilla dentada (V) por encima de la horquilla (T).



4. Afloje las tres tuercas (P2) situadas bajo las varillas de unión.



5. Sostenga la varilla del pistón y deslice el motor (E) hasta que las líneas del indicador estén alineadas con su relación.

AVISO

No golpee las varillas de unión (P) con un martillo de acero. Podría dañar la base del motor neumático.

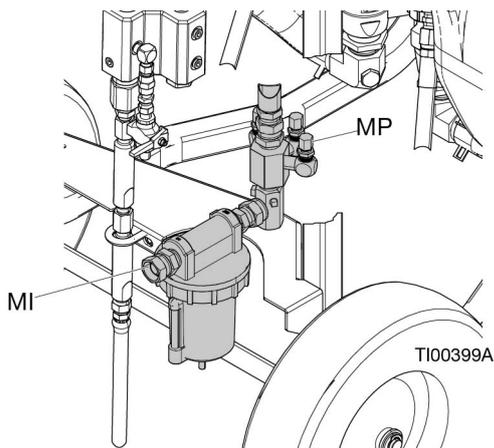
6. Apriete las tres tuercas (P2) y la tuerca de la horquilla (V).
7. Use la herramienta suministrada para apretar la tuerca de la horquilla y, a continuación, instale la protección de la bomba.

Conexión del suministro de aire

Solo para dosificadores XP.

1. Conecte la manguera de suministro de aire a la entrada de aire principal (MI).

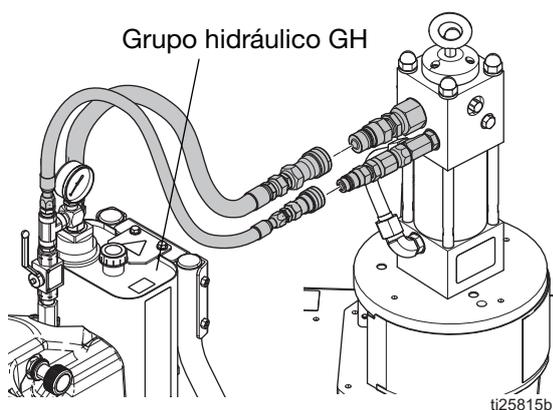
Use una manguera de aire de 19,1 mm (3/4 pulg.) de D.I. como mínimo. El consumo de aire es de 2,12 m³/min (75 cfm/min) por galón por minuto de pulverización. No utilice desconexiones rápidas de tipo de bloqueo con leva.



2. Quite los tapones del colector de aire (MP) según sea necesario para cualquier accesorio. Consulte las instrucciones de configuración en los manuales de los componentes.

Conexión de líneas hidráulicas de suministro/retorno

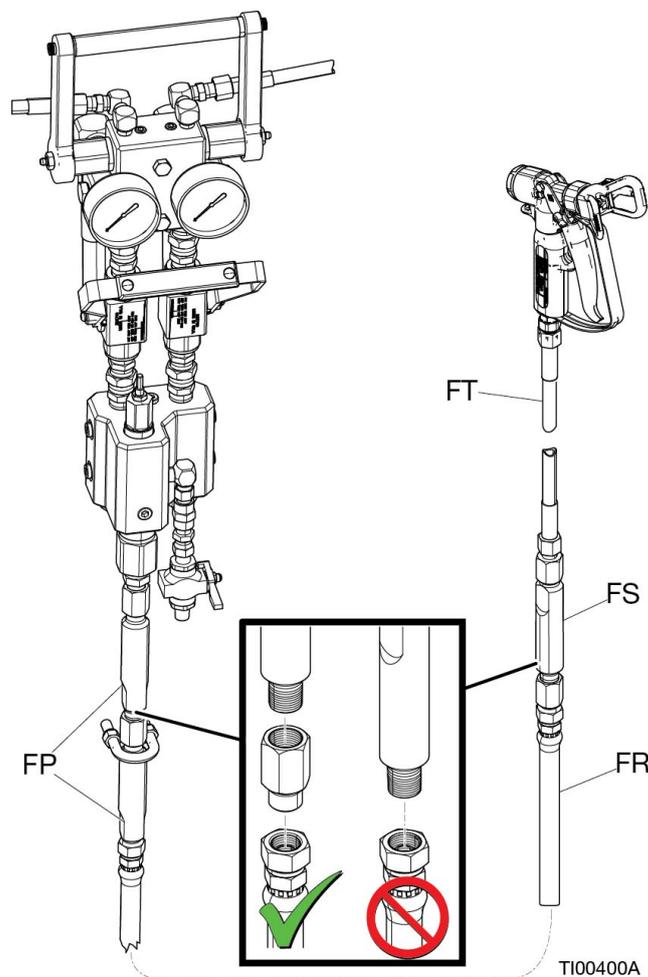
Solo para dosificadores XP-h.



Consulte el manual de instrucciones y piezas de su grupo hidráulico GH para obtener más información sobre el grupo hidráulico GH.

Conexión de los mezcladores estáticos, la pistola y las mangueras

1. Conecte la manguera de material mezclado (FR) a la salida del mezclador de limpieza (FS).
2. Compruebe que todas las conexiones estén apretadas.

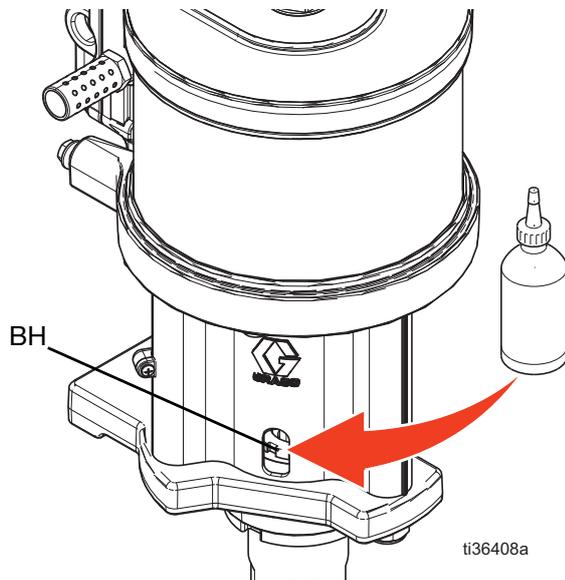


AVISO

Para evitar abocinamientos en el tubo mezclador, no utilice extremos de piezas giratorias de unión en la entrada del tubo mezclador.

Bomba de disolvente

Antes de comenzar, llene el vaso de lubricante (BH) a 1/3 de su capacidad con líquido sellador de cuellos (TSL) de Graco o un disolvente compatible.

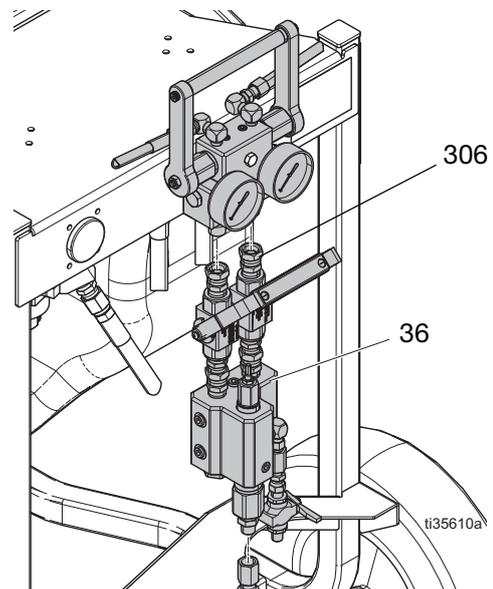


Conexión de manguera calefactada con camisa (solo colector de mezcla remoto)

NOTA: Para todos los pasos siguientes, consulte la ilustración de la página siguiente.

Consulte el manual del colector de mezcla para conocer más detalles al montar remotamente el colector de mezcla (36).

1. Afloje los accesorios de conexión (306) para retire el conjunto del colector de mezcla (36). Instale acopladores (suministrados con la manguera calefactada) en los accesorios de conexión del colector de circulación (35).



2. Conecte las mangueras de material "A" y "B" al colector de circulación de fluido (35) con los accesorios adaptadores (suministrados con la manguera calefactada).
3. Conecte el conjunto de unión hembra (107) en "Y" de desconexión rápida a la desconexión rápida de los tubos azules desde debajo de las botellas de desbordamiento.

4. Conecte el conjunto de unión macho en “Y” de desconexión rápida (108) a la desconexión rápida de los tubos rojos desde la salida del calentador.
5. Conecte los tubos del fluido calefactor a los conjuntos de unión en “Y”. Conecte al conjunto de unión en “Y”.

NOTA: Los tubos y accesorios de conexión están diferenciados por colores. Asegúrese de que todos los colores coincidan al conectar los accesorios de conexión.

6. Conecte el colector de mezcla (36) al carro del colector remoto (109) y sujételo con dos tornillos (609).
7. Conecte las mangueras “A” y “B” al colector de mezcla (35) con los accesorios adaptadores necesarios (suministrados con la manguera calefactada).
8. Conecte los tubos de extensión de glicol entre el conjunto de mangueras y el bloque calentador (HB). Corte los tubos en ángulo recto por detrás de solo uno de los accesorios de conexión en U. Conecte los dos accesorios de unión (610) a los tubos de manguera (uno rojo, otro azul). Corte el trozo del tubo rojo (611) y el trozo del tubo azul (612) a una longitud que quepa entre el conjunto de mangueras y el bloque calentador. A continuación, apriete los accesorios de conexión.
9. Llene el depósito de agua caliente (306) con fluido calefactor (mezcla 50/50 de agua/etilenglicol). Cada sección de la manguera calefactada de 15,2 m (50 pies) admite aproximadamente 4,7 litros (1,25 galones) de fluido.

Conexión de mangueras adicionales

NOTA: Para todos los pasos siguientes, consulte la ilustración de la página siguiente.

Puede conectar hasta un máximo de seis secciones de 15,2 m (50 pies) de manguera calefactada para conseguir una longitud total de 91,4 m (300 pies).

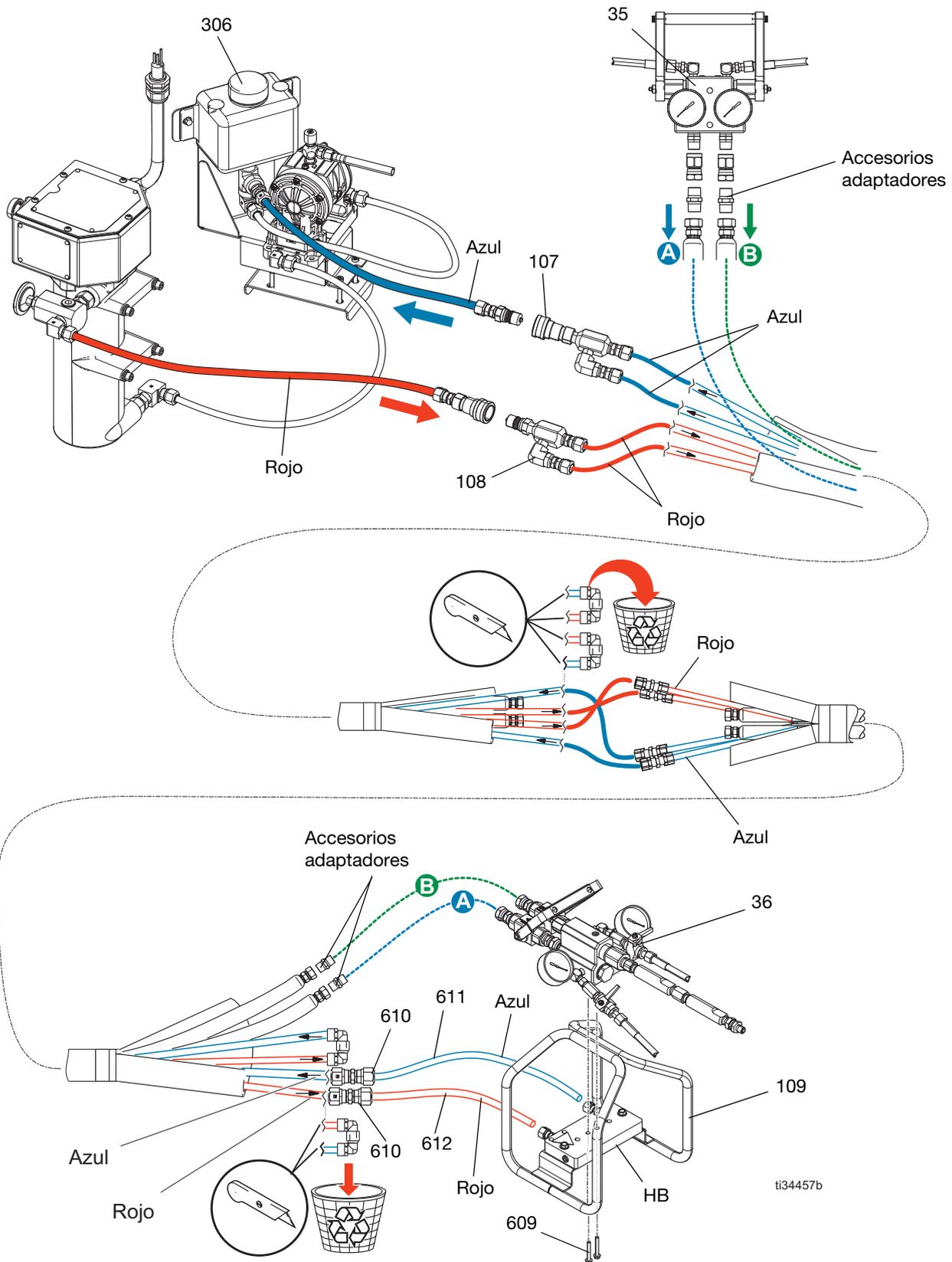
1. Conecte las mangueras de material “A” y “B” con los accesorios adaptadores (suministrados con las mangueras calefactadas).
2. Retire los accesorios de conexión acodados de los extremos del conjunto de la manguera calefactada.
3. Conecte el siguiente tramo de manguera utilizando los accesorios de unión suministrados con la manguera.

NOTA: Los tubos están diferenciados por colores. Asegúrese de que todos los colores coincidan al conectar los accesorios de conexión.

AVISO

Para evitar la contaminación cruzada, asegúrese de conectar la manguera de fluido del lado “A” a la manguera de fluido del lado “A” en la manguera calefactada adicional.

Conexión de las mangueras



Funcionamiento

Procedimiento de descompresión



Siga el Procedimiento de descompresión siempre que vea este símbolo.



Este equipo seguirá presurizado hasta que se alivie manualmente la presión. Para ayudar a evitar lesiones graves por fluido presurizado, como la inyección en la piel, salpicaduras de fluido y las ocasionadas por piezas en movimiento, siga el Procedimiento de descompresión cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o realizar tareas de mantenimiento en el equipo.

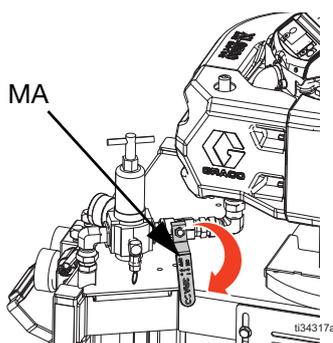
1. Ponga el seguro del gatillo de la pistola.



T11949a

2. **Dosificadores XP:**

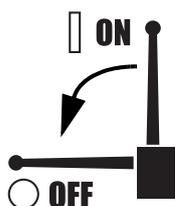
Cierre la válvula de cierre de aire principal (MA).



t34317a

Dosificadores XP-h:

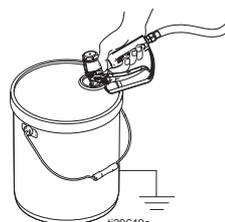
Cierre la válvula de la bomba.



ti7108a

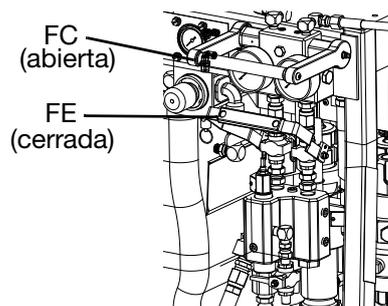
3. Apague los calentadores, si se usaron.

4. Apague las bombas de alimentación, si se usaron.
5. Desmonte la boquilla de pulverización.
6. Quite el seguro del gatillo.
7. Apriete firmemente una parte metálica de la pistola contra un cubo metálico conectado a tierra. Dispare la pistola para aliviar la presión.



t29649a

8. Ponga el seguro del gatillo de la pistola.
9. Cierre el asa de cierre doble (FE) y abra el asa de circulación (FC) para liberar la presión de fluido A y B.



r_571101_3A0420A_9a-2

10. Limpie siempre la manguera de mezcla después de aliviar la presión de fluido A y B a través del colector de mezcla. Siga lo indicado en **Evacuación del material mezclado**, página 35 cuando deje de pulverizar o de dispensar y antes de limpiar, revisar, reparar o transportar el equipo.
11. Si sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera están obstruidas, o que no se ha liberado completamente la presión después de llevar a cabo los pasos precedentes, use una llave de apriete para aflojar muy despacio la tuerca de retención del portaboquillas o el acoplamiento del extremo de la manguera para liberar la presión poco a poco, luego afloje del todo. Limpie la obstrucción de la manguera o la boquilla.
12. Si el mezclador estático, la manguera flexible y la pistola no pueden limpiarse debido a la presencia de material endurecido o mezclado, use una llave de apriete para aflojar muy despacio el tubo del mezclador estático de la salida del colector de mezcla para aliviar poco a poco la presión y, después, afloje del todo. Sustituya o limpie los componentes obstruidos.

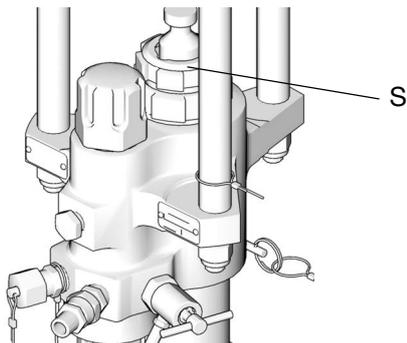
Cebado del dosificador vacío

Cebado de materiales A y B

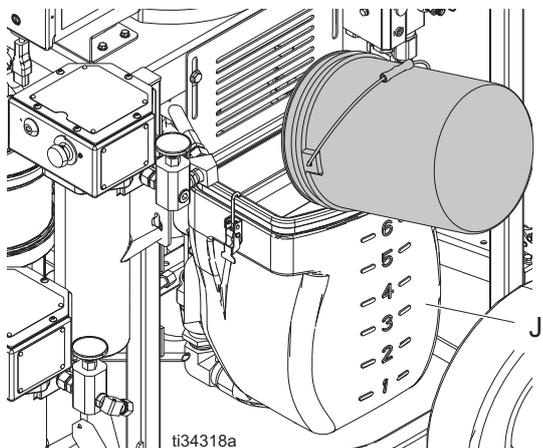
Con el fin de evitar lesiones, use guantes siempre que emplee disolventes o si la temperatura del fluido supera los 48 °C (110 °F). Para evitar salpicaduras, use la menor presión posible para cebar.

El equipo ha sido probado en fábrica con aceite de grado. Si fuera necesario, antes de pulverizar, extraiga y deseche el aceite con un disolvente compatible. Consulte **Vaciado y limpieza del dosificador completo (dosificador nuevo o finalización del trabajo)**, página 37.

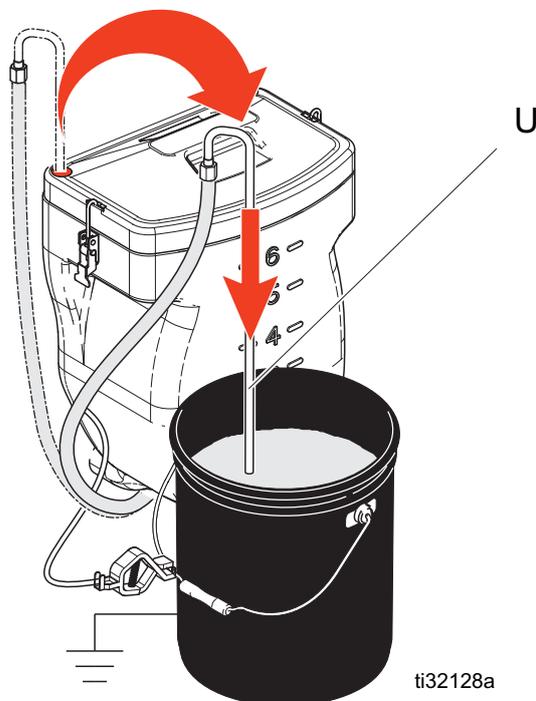
1. Antes de comenzar, revise el nivel de aceite de la tuerca de empaquetadura (S). Si está bajo, llene con líquido sellador de cuellos (TSL). Apriete a 34-41 N•m (25-30 lb-pie).



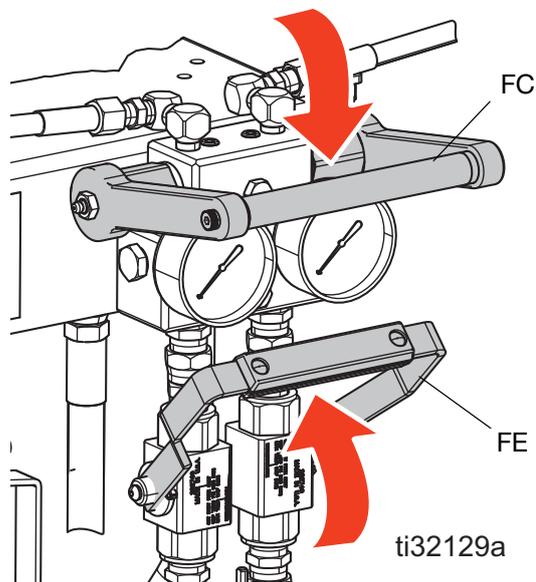
2. Prepare los materiales antes de añadirlos a las tolvas (J). Asegúrese de que los materiales resinosos estén bien mezclados, sean homogéneos y puedan verterse antes de añadirlos a la tolva. Ponga los endurecedores de nuevo en suspensión antes de añadir material a la tolva.



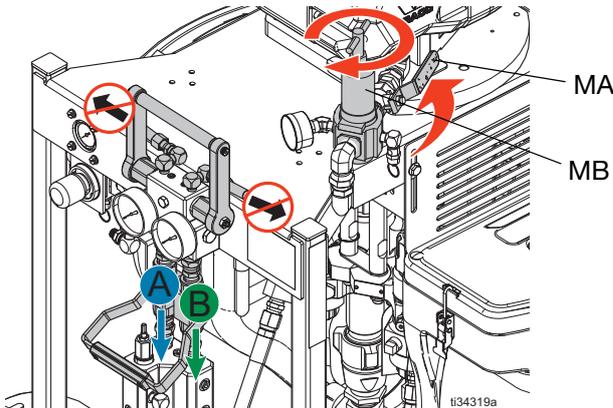
3. Llene las tolvas A y B con los materiales adecuados. Llene el lado A (azul) con mayor volumen de material y el lado B (verde) con menor volumen de material (excepto si la relación de mezcla es 1:1).
4. Desplace las líneas de circulación (U) para vaciar los contenedores.



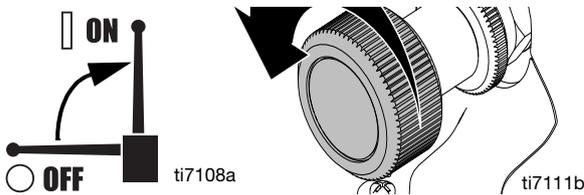
5. Cierre el asa de material mezclado (FE) y abra el asa de circulación (FC).



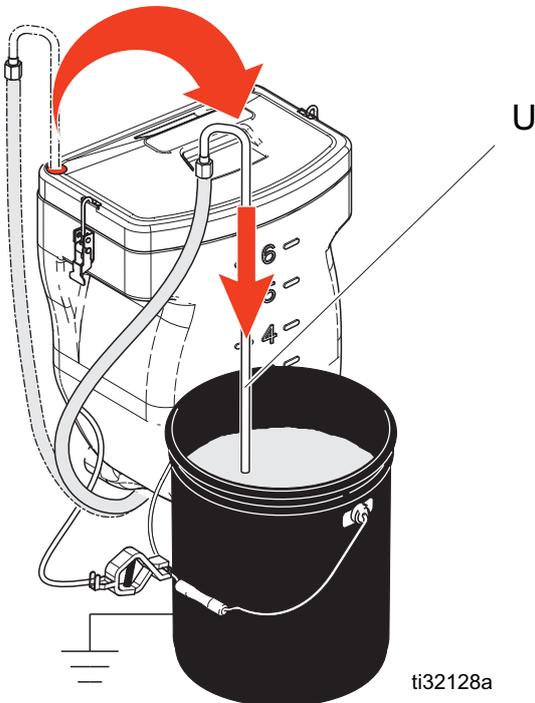
6. **Solo dosificadores XP:** Abra la válvula de cierre del motor neumático principal (alivio) (MA). Suba poco a poco el regulador de presión del motor neumático principal (MB).



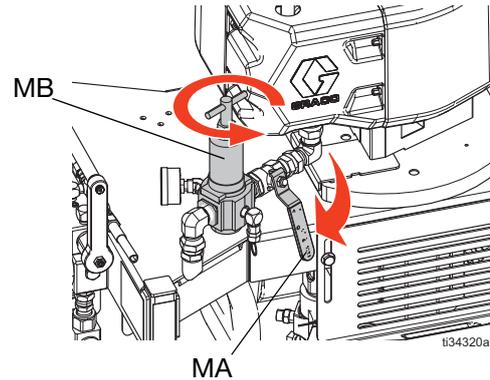
Solo dosificadores XP-h: abra la válvula de la bomba. Gire el mando de control de presión para disminuir la presión.



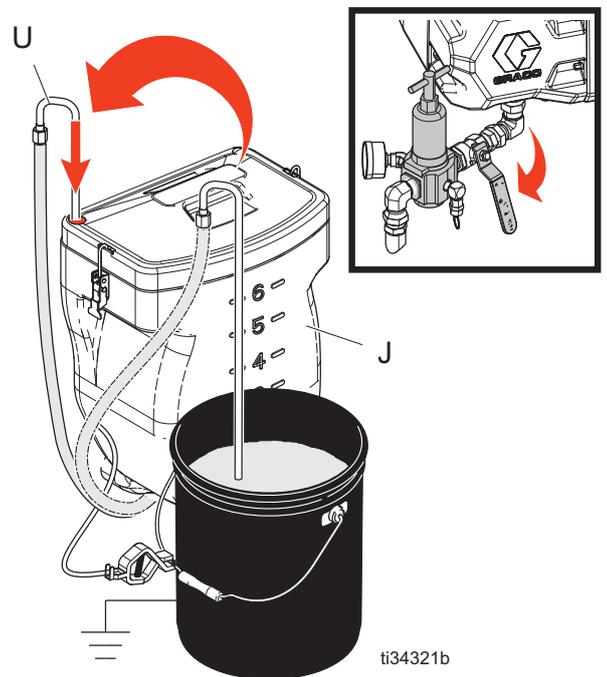
7. Dispense material en los contenedores hasta que empiece a salir material limpio de las líneas de circulación A y B.



8. Baje la presión del regulador de presión del motor neumático principal (MB). Cierre la válvula de cierre del motor neumático principal (alivio) (MA).



9. Desplace las líneas de circulación (U) nuevamente a la tolva (J) correcta.



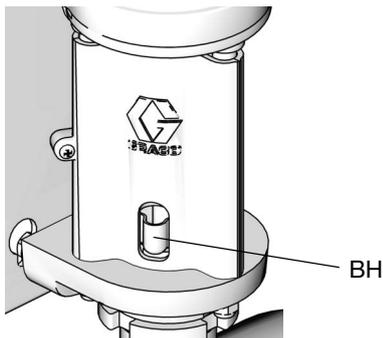
10. Si usa calentadores principales, haga circular los materiales antes de pulverizar. Consulte **Recirculación previa a la pulverización o nuevo cebado después de quedarse vacía una bomba**, página 33.

Cebado de la bomba de lavado con disolvente

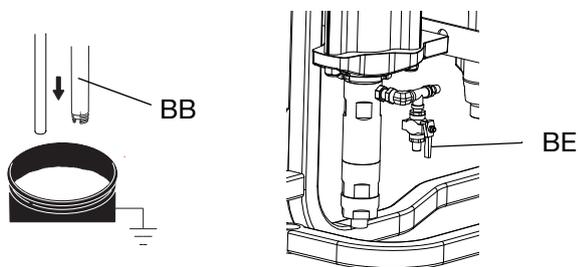
Siga las instrucciones si utiliza la bomba de lavado con disolvente.



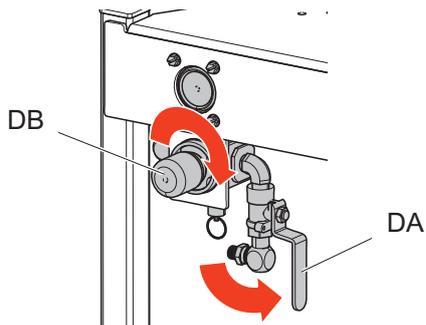
1. Antes de comenzar, llene el vaso de lubricante (BH) a 1/3 de su capacidad con líquido sellador de cuellos (TSL) de Graco o un disolvente compatible.



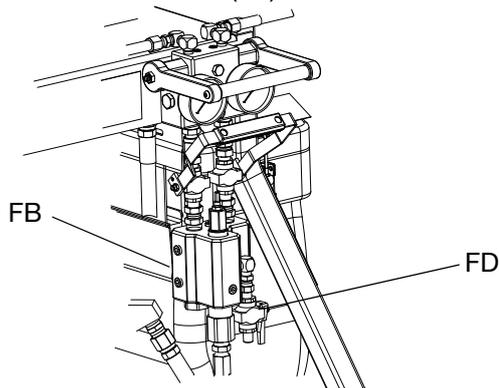
2. Conecte un cable de tierra (no incluido) un cubo metálico de disolvente.
3. Ponga la manguera de aspiración de disolvente (BB) en el cubo de disolvente.
4. Abra la válvula de cebado de disolvente (BE) en la salida de la bomba de disolvente.



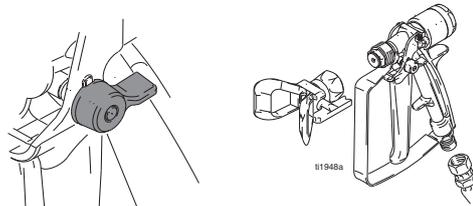
5. Abra la válvula de aire de la bomba de disolvente (DA). Gire lentamente el regulador de presión de aire de la bomba de disolvente (DB) en sentido de las agujas del reloj para cebar la bomba y enviar el disolvente de vuelta al cubo. Cierre la válvula de cebado de disolvente (BE) y la válvula de aire (DA) de la bomba de disolvente.



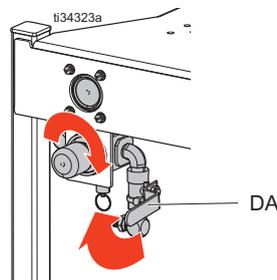
6. Abra la válvula de limpieza con disolvente (FD) del colector de mezcla (FB).



7. Compruebe que el seguro del gatillo esté enganchado. Desmonte la boquilla de pulverización.



8. Quite el seguro del gatillo y dispare la pistola hacia el interior de un cubo metálico conectado a tierra, sujetando el cubo. Use una tapa de cubo con un orificio para dispensar a través de esta. Selle alrededor del orificio y la pistola con un trapo para evitar salpicaduras. Procure mantener los dedos lejos de la parte delantera de la pistola.
9. Abra la válvula de aire de la bomba de disolvente (DA). Gire lentamente el regulador de presión de aire de la bomba de disolvente (DB) en sentido de las agujas del reloj para cebar la bomba de disolvente y expulsar el aire de la manguera de mezcla y la pistola. Dispare la pistola hasta que se purgue todo el aire.
10. Cierre la válvula de aire de la bomba de disolvente (DA) y accione la pistola para aliviar la presión. Ponga el seguro del gatillo. Vuelva a poner la boquilla de pulverización.



NOTA: El aire y la presión de la bomba de disolvente pueden dejarse activados durante la pulverización.

AVISO

Para evitar que se seque producto dentro del sistema, ceba siempre con disolvente la bomba y la manguera de disolvente antes de pulverizar material mezclado.

Recirculación previa a la pulverización o nuevo cebado después de quedarse vacía una bomba

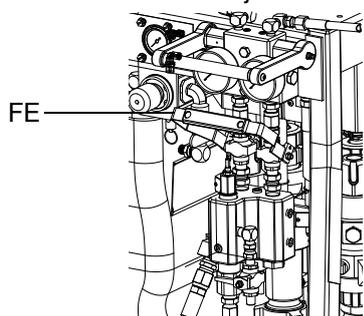
NOTA: Agite, vuelva a hacer circular y caliente el material solo lo necesario, para evitar mezclar aire en el fluido.

Haga circular los materiales cuando sea necesario calentarlos. Observe la temperatura indicada en la parte superior del calentador (saliente o de retorno a la tolva). Cuando el termómetro alcanza la temperatura de funcionamiento, el material está listo para pulverizar.

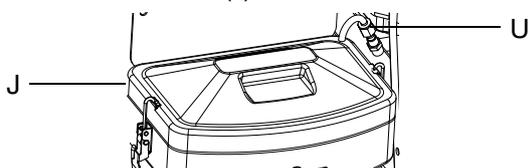
Aunque esté usando un material que no necesite calentamiento, aún se requiere circulación antes de pulverizar. La circulación asegura que los rellenos asentados se mezclen, que las líneas de la bomba estén completamente cebadas y que las válvulas de retención funcionen correctamente.

La circulación también permite volver a cebar un lado que se haya quedado seco.

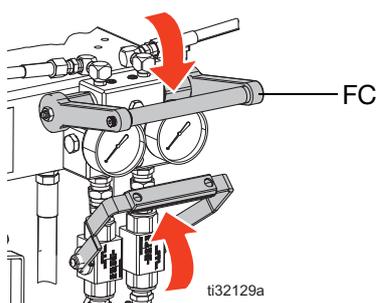
1. Siga las instrucciones del apartado **Cebado del dosificador vacío**, página 30.
2. Cierre el asa manija de mezcla de material (FE).



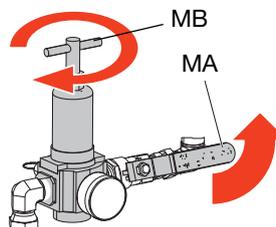
3. Compruebe que las líneas de circulación (U) estén en las tolvas (J) correctas.



4. Abra el asa de circulación (FC).



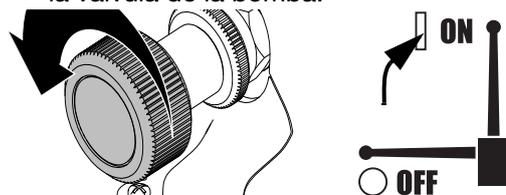
5. **En el caso de dosificadores XP:**
 - a. Baje la presión del regulador de presión del motor neumático principal (MB) y, luego, abra la válvula del motor neumático principal (MA). Use el regulador de presión de aire para aumentar lentamente la presión del aire en las bombas hasta que comiencen a funcionar lentamente.



- b. Haga funcionar las bombas unos minutos o hasta que el material alcance la temperatura deseada. Consulte el apartado **Calentamiento de materiales**, página 33.
- c. Cierre la válvula del motor neumático principal (MA).

6. **En el caso de dosificadores XP-h:**

- a. Gire el mando de control de presión y abra la válvula de la bomba.



- b. Aumente poco a poco la presión hasta que las bombas comiencen a funcionar lentamente.
- c. Haga funcionar las bombas unos minutos o hasta que el material alcance la temperatura deseada. Consulte el apartado **Calentamiento de materiales**, página 33.
- d. Cierre la válvula de la bomba.

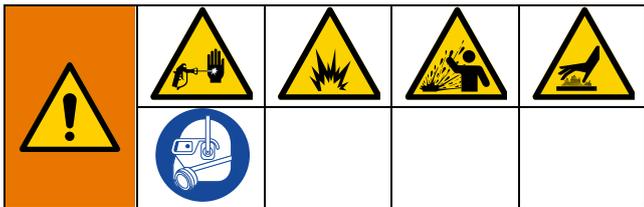
Calentamiento de materiales

Para calentar los materiales de manera uniforme en todo el dosificador:

1. Haga circular los materiales a aproximadamente 1,89 lpm (1/2 gpm) (10-20 ciclos/min) para subir la temperatura de las tolvas a 27-32 °C (80-90 °C).
2. Disminuya la velocidad de circulación a aproximadamente 0,94 lpm (0,25 gpm) (5 ciclos/min) para aumentar la temperatura de salida del calentador para que coincida con la temperatura de pulverización.

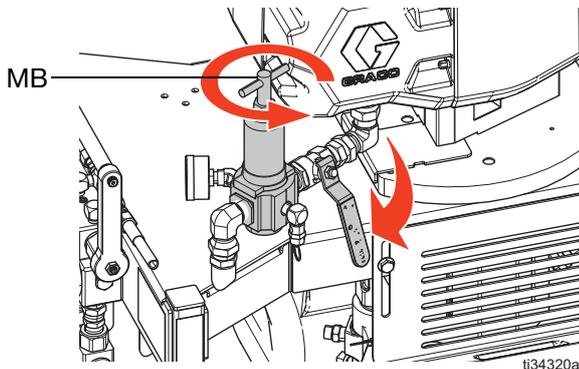
NOTA: Si se hacen circular los materiales demasiado rápido sin reducir la velocidad de circulación, aumentará solo la temperatura de la tolva. Igualmente, hacer circular los materiales demasiado despacio solo incrementará la temperatura de salida del calentador.

Pulverización

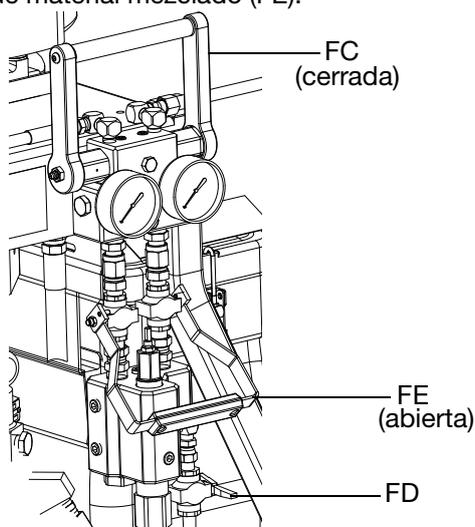


NOTA: Después del primer día de pulverización, vuelva a apretar los accesorios de conexión de todas las mangueras y apriete las tuercas de empaquetadura de cuello de las dos bombas.

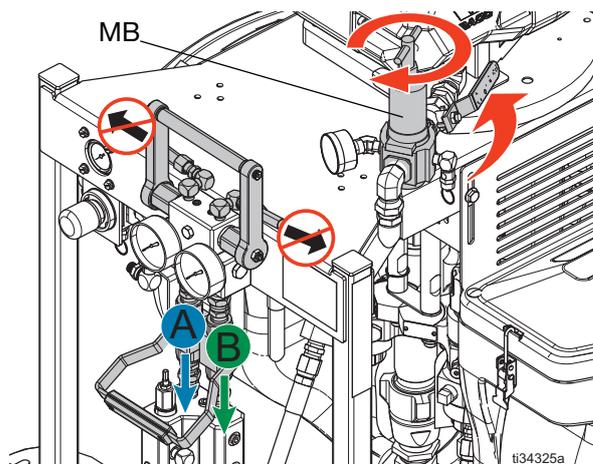
1. Si se utilizan calentadores, enciéndalos. Para ajustar la temperatura del calentador, consulte las instrucciones del manual de Viscon HP y el apartado **Calentamiento de materiales**, página 33. Haga circular según sea necesario.
2. Cierre el regulador de presión del motor neumático principal (MB) y déjelo a cero.



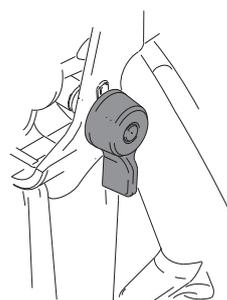
3. Cierre el asa de circulación (FC) y la válvula de limpieza con disolvente (FD). Abra el asa de material mezclado (FE).



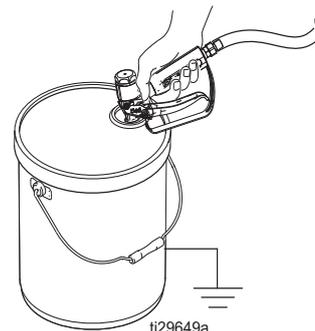
4. Ajuste el regulador de presión del motor neumático principal (MB) a 0,21 MPa (2,1 bar, 30 psi) como mínimo.



5. Ponga el seguro del gatillo y extraiga la boquilla. Quite el seguro del gatillo y dispare la pistola dentro de un cubo metálico conectado a tierra, sujetando el cubo. Use una tapa de cubo metálico con un orificio para dispensar a través del mismo para evitar salpicaduras. Dispense desde la manguera de mezcla hasta que salga de la pistola un recubrimiento bien mezclado.



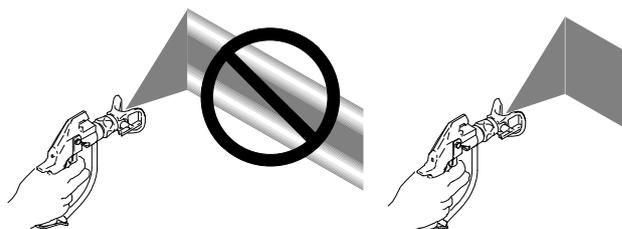
T11950a



ti29649a

6. Ponga el seguro del gatillo. Instale la boquilla en la pistola.
7. Ajuste el regulador de presión del motor neumático principal (MB) a la presión de pulverización necesaria y aplique una capa en un panel de prueba.

NOTA: Realice a diario pruebas de **Verificación del sistema** (consulte la página 41).



NOTA: Un exceso de presión aumenta la sobrepulverización y el desgaste de la bomba.

8. Inspeccione y anote a menudo las lecturas de los manómetros durante el funcionamiento. Un cambio en dichas lecturas indica un cambio en el rendimiento del sistema.

NOTA:

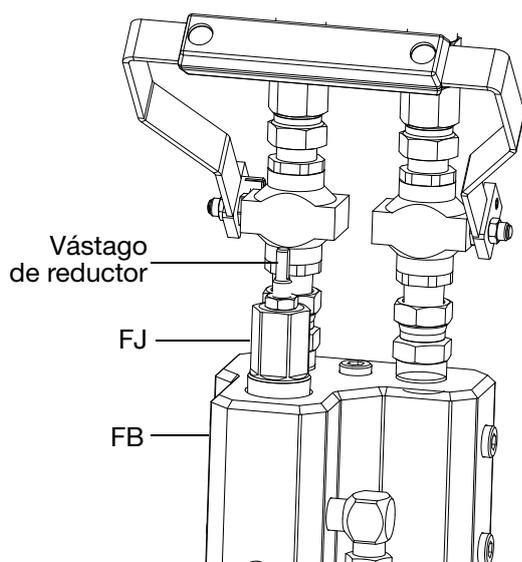
- Se produce una caída de presión durante el cambio de carrera de la bomba. Este debería ser rápido y sincronizado.
 - Limpie el colector de mezcla según se requiera durante las operaciones del día.
9. Siga lo indicado en **Evacuación del material mezclado**, página 35 cuando haya terminado de pulverizar o antes de que expire la vida útil.

NOTA: La vida útil o tiempo de trabajo del material mezclado disminuye con el aumento de temperatura. La vida útil dentro de la manguera es mucho más corta que el tiempo de secado del recubrimiento.

Reductor ajustable

Al abrirse la pistola, el reductor ajustable del lado B (FJ) reduce momentáneamente el error en la relación de “adelanto/retraso” del caudal A y B a los tubos del mezclador estático. El error se debe a diferencias de viscosidad, volumen y dilatación de la manguera.

El reductor se usa principalmente si el colector de mezcla está en posición remota respecto a la máquina con una manguera de mezcla corta hacia la pistola de pulverización. También se puede usar en el procedimiento de verificación de relación.



Si el colector de mezcla (FB) está montado en la máquina, no es necesario ajustar el reductor. Deje abierto el vástago del reductor dos vueltas como mínimo desde la posición de totalmente cerrado.

Utilice el reductor de llave para equilibrar la presión “B” con la presión “A”. Gire el reductor en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión o en sentido contrario para reducirla.

Evacuación del material mezclado



Para evitar incendios y explosiones, conecte siempre a tierra el equipo y el contenedor de desechos. Para evitar chispas por electricidad estática y lesiones por salpicaduras, limpie siempre con la presión más baja posible. El disolvente caliente puede incendiarse. Para evitar incendios y explosiones:

- Limpie el equipo solo en una zona bien ventilada
- Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté apagada y que el calentador esté frío antes de limpiarlo
- No encienda el calentador mientras haya disolvente en las líneas de fluido

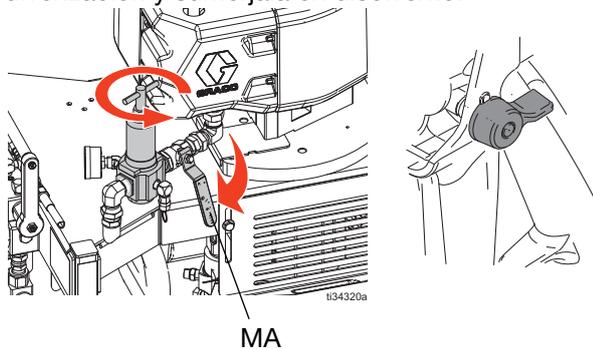
Limpie el colector de mezcla cuando ocurra alguna de las situaciones siguientes.

- pausas de pulverización
- apagado durante la noche o al final del turno
- material mezclado en el sistema alcanzando el fin de la vida útil

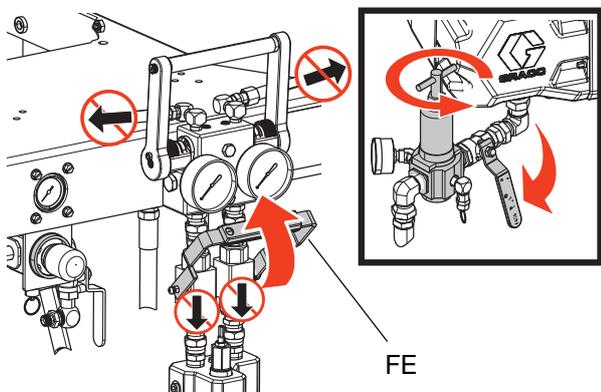
Limpieza del colector de mezcla, la manguera y la pistola de pulverización

Si su conjunto de dosificador no incluye una bomba de lavado con disolvente, consulte la sección **Vaciado y limpieza del dosificador completo (dosificador nuevo o finalización del trabajo)**, página 37.

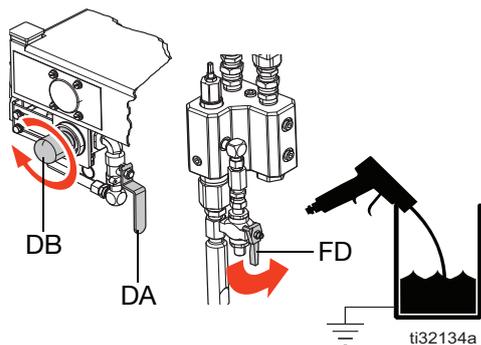
1. Apague los calentadores. Permita que el calentador y las mangueras calefactadas se enfríen.
2. Lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión** en la página 29.
3. Cierre la válvula del motor neumático principal (MA) para apagar el motor neumático de la bomba y reducir la presión de aire. Ponga el seguro del gatillo. Retire la boquilla de pulverización y sumérgala en disolvente.



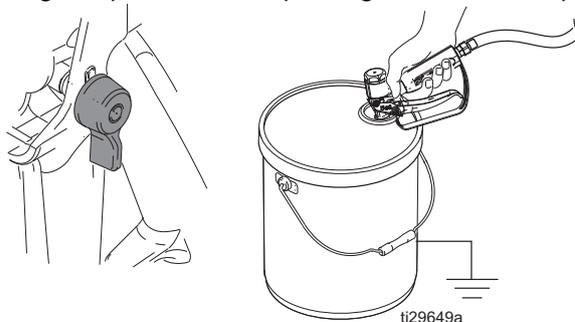
4. Levante para cerrar el asa de material mezclado (FE).



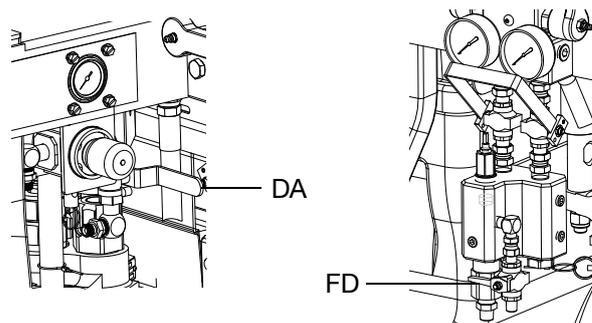
5. Abra la válvula de aire de la bomba de disolvente (DA). Gire poco a poco el regulador de aire de la bomba de disolvente (DB) en sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión de aire.



6. Abra la válvula de limpieza con disolvente (FD).
7. Quite el seguro del gatillo, sujete la pistola contra un cubo metálico puesto a tierra y dispare la pistola dentro del cubo. Use una tapa de cubo con un orificio para dispensar a través de esta. Selle alrededor del orificio y la pistola con un trapo para evitar salpicaduras. Procure mantener los dedos lejos de la parte delantera de la pistola. Siga limpiando hasta que salga disolvente limpio.

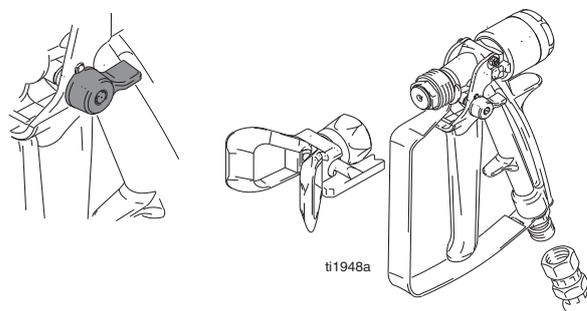


8. Cierre la válvula de aire de la bomba de disolvente (DA). Dispare la pistola para aliviar la presión. Cierre la válvula de limpieza con disolvente (FD) después de aliviar la presión.



9. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 29.

10. Ponga el seguro del gatillo. Desarme la boquilla de pulverización y límpiela a mano con disolvente. Vuelva a instalarla en la pistola.



Vaciado y limpieza del dosificador completo (dosificador nuevo o finalización del trabajo)



Para evitar incendios y explosiones, conecte siempre a tierra el equipo y el contenedor de desechos. Para evitar chispas por electricidad estática y lesiones por salpicaduras, limpie siempre con la presión más baja posible. El disolvente caliente puede incendiarse. Para evitar incendios y explosiones:

- Limpie el equipo solo en una zona bien ventilada
- Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté apagada y que el calentador esté frío antes de limpiarlo
- No encienda el calentador mientras haya disolvente en las líneas de fluido

NOTA:

- Si el sistema incluye calentadores y mangueras calefactadas, apáguelos y deje que se enfríen antes de limpiarlos. No encienda los calentadores hasta que las líneas de fluido estén libres de disolvente.
- Cubra los contenedores de fluido y use la menor presión posible cuando limpie para evitar salpicaduras.
- Antes de los cambios de color o de apagar el equipo para guardarlo, haga circular el disolvente con un caudal mayor y durante más tiempo. Cambie el disolvente cuando se ensucie.
- Para enjuagar solo el colector de fluido, consulte la sección **Limpieza del colector de mezcla, la manguera y la pistola de pulverización**, página 36.
- Si la máquina no se está utilizando, use los tapones de drenaje en los racores de entrada de la bomba.

Directrices

Limpie los dosificadores nuevos si los materiales están contaminados con aceite mineral.

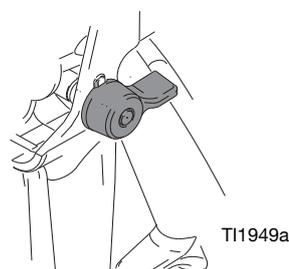
La limpieza evitará que los materiales se asienten o gelifiquen en las bombas, líneas y válvulas. Limpie el sistema cuando ocurra alguna de las situaciones siguientes.

- Si no se va a utilizar el sistema durante más de una semana (según los materiales usados).

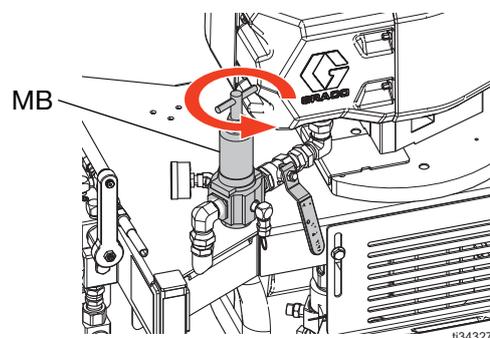
- Si los materiales usados tienen rellenos que se asentarían.
- Si utiliza materiales sensibles a la humedad.
- Antes de realizar el mantenimiento
- Si va a guardar la máquina, sustituya el disolvente de limpieza por aceite ligero. Nunca deje el equipo vacío sin ningún fluido.

Procedimiento de sistema vacío

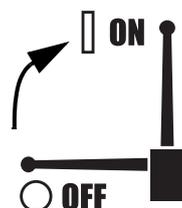
1. Siga las instrucciones de **Cebado del dosificador vacío**, página 30 y **Limpieza del colector de mezcla, la manguera y la pistola de pulverización**, página 36, según sea necesario.
2. Ponga el seguro del gatillo.



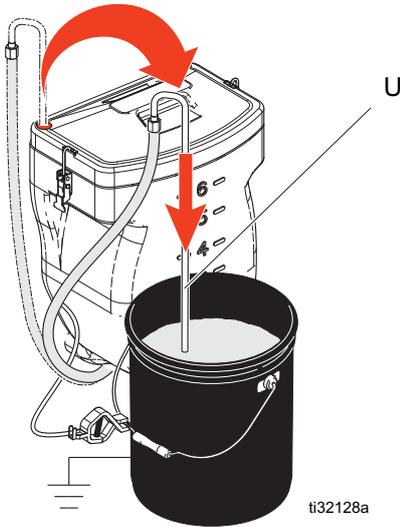
3. **Dosificadores XP:** gire el regulador de presión del motor neumático principal (MB) completamente en sentido contrario a las agujas del reloj para cerrarlo.



Dosificadores XP-h: abra la válvula de la bomba.



- Desplace las líneas de circulación (U) para separar los contenedores del fluido para bombear el fluido que quede en la bomba fuera del sistema.

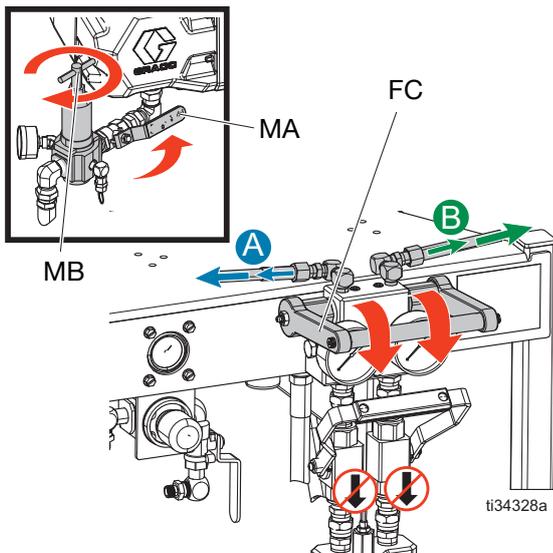


- Abra la válvula del motor neumático principal (MA).

NOTA: Si el motor principal no arranca con presión estática, aumente la presión del aire en incrementos de 35 kPa (0,35 bar, 5 psi). Para evitar salpicaduras, no supere 241 kPa (2,4 bar, 35 psi).

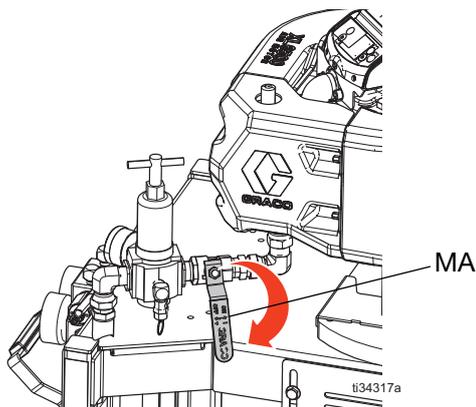
- Haga funcionar las bombas principales hasta vaciar las tolvas A y B (J). Recupere el material en contenedores separados y limpios.

- Baje para abrir el asa de circulación (FC) y aumente la presión del regulador de presión del motor neumático principal (MB) a 138 kPa (1,38 bar, 20 psi).

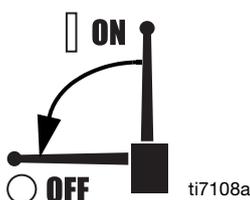


Procedimiento de sistema de limpieza

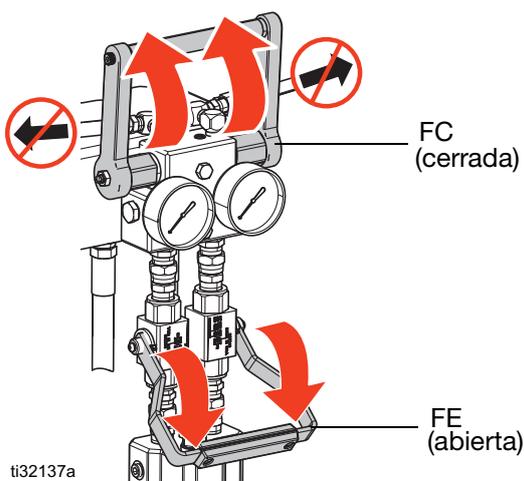
1. En el caso de dosificadores XP: cierre la válvula del motor neumático principal (MA).



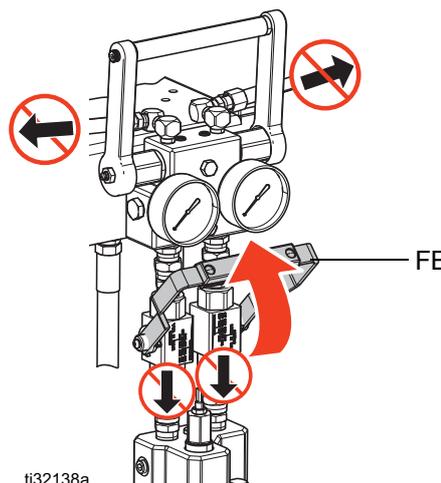
En el caso de dosificadores XP-h: cierre la válvula de la bomba.



2. Limpie las tolvas (J) y luego añada disolvente a ambas. Desplace las líneas de circulación (U) hacia contenedores de desechos y expulse los fluidos sucios.
3. Desplace las líneas de circulación (U) nuevamente hasta las tolvas. Continúe recirculando hasta que el sistema esté totalmente limpio.
4. Levante para cerrar el asa de circulación (FC) y baje para abrir el asa de material mezclado (FE).



5. Abra la válvula del motor neumático principal (MA). Aumente la presión del regulador de aire a 1,9 bar (20 psi).
6. Suba el regulador de presión del motor neumático principal (MB) para dispensar disolvente nuevo desde las tolvas que pase por las válvulas del colector de mezcla y salga por la pistola.
7. Apague el motor neumático principal.
8. Levante para cerrar el asa de material mezclado (FE).



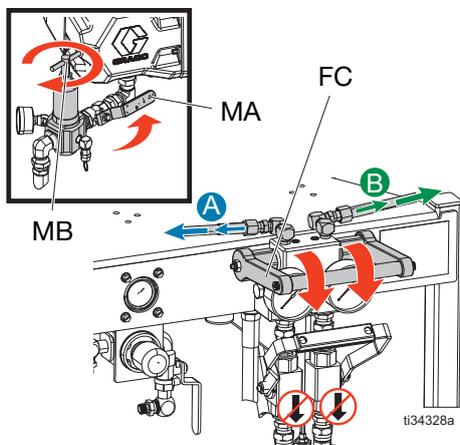
9. Retire los filtros de la bomba principal, si están instalados, y sumérgalos en disolvente. Limpie o sustituya la tapa del filtro. Sustituya siempre las juntas tóricas del filtro. Consulte el manual de su bomba Xtreme.
10. Llene las tuercas de empaquetadura de las bombas A y B con TSL. También, deje siempre algún tipo de fluido, como disolvente o aceite en el sistema para evitar la acumulación de incrustaciones. Esta acumulación puede descascararse más adelante. No utilice agua.

NOTA:

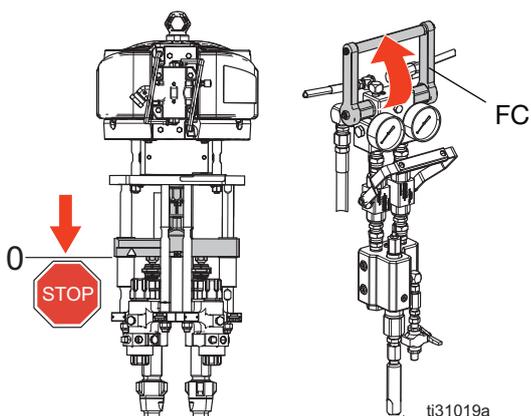
- Si se ha configurado la máquina con un colector de mezcla remoto, las mangueras de A y B se pueden desconectar del colector de mezcla y volver a fijar a cada tolva para la circulación de disolvente de limpieza.
- Cambie el disolvente de limpieza por lo menos una vez hasta que circule limpio.
- Mantenga siempre separados los recipientes de disolvente para limpieza del lado A y del lado B para que no se contaminen.

Estacionar

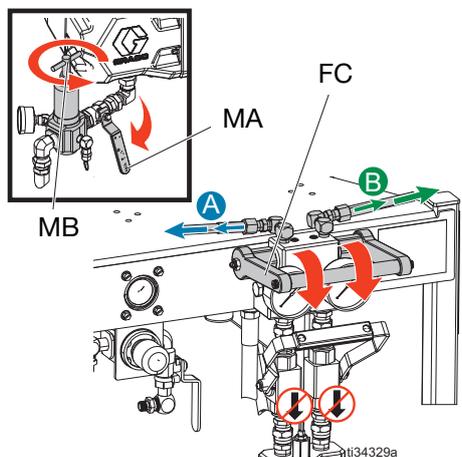
1. Baje el asa de circulación (FC) para abrir y ajuste el regulador de presión del motor neumático principal (MB) de manera que la bomba funcione despacio.



2. Levante el asa de circulación (FC) para cerrar cuando la bomba esté en la parte inferior de la carrera.

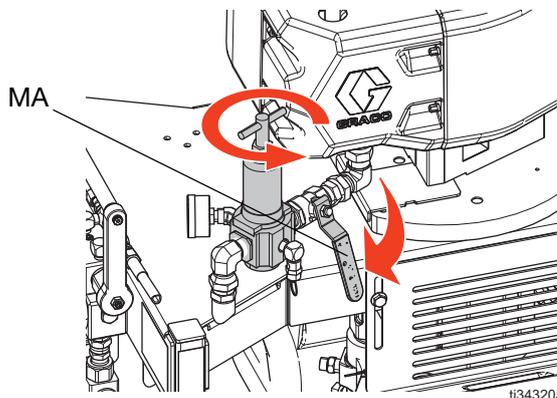


3. Cierre la válvula del motor neumático principal (MA) y gire el regulador de presión de dicho motor (MB) en sentido contrario a las agujas del reloj. Baje para abrir el asa de circulación (FC).

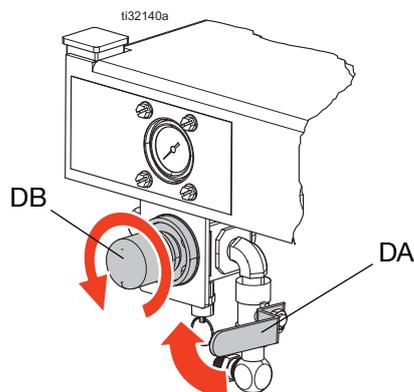


Parada

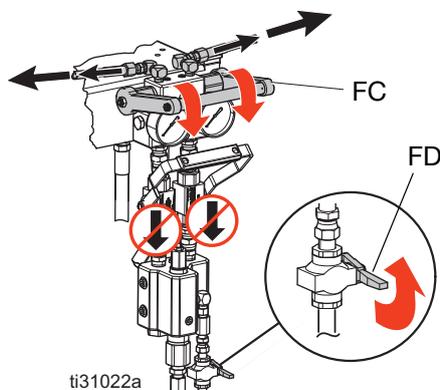
1. Limpie el colector de mezcla, las mangueras y la pistola de pulverización. Siga las instrucciones de **Limpieza del colector de mezcla, la manguera y la pistola de pulverización**, página 36.
2. Asegúrese de que la válvula del motor neumático principal (MA) esté cerrada.



3. Asegúrese de que la válvula de cierre de la bomba de disolvente (DA) esté cerrada y que el regulador de presión de aire del disolvente (DB) esté girado al máximo en sentido contrario a las agujas del reloj.



4. Cierre la válvula de limpieza con disolvente (FD) y baje el asa de circulación (FC).



Verificación del sistema

Graco recomienda hacer las siguientes pruebas a diario.

Inspección del funcionamiento normal

Cada vez que comience a pulverizar:

- Vigile los manómetros de presión (FF). Se produce una caída de presión durante el cambio de carrera de la bomba. Este debería ser rápido y sincronizado.
- Pare las bombas en la carrera ascendente. Compruebe que ambos medidores mantengan la presión durante al menos 20 segundos. Consulte **Resolución de problemas de la bomba** en la página 45.

Si uno de los manómetros baja, los otros subirán.

- Detenga las bombas en la carrera descendente. Compruebe que todos los manómetros mantengan la presión.
- Si usa bombas de alimentación, compruebe que ambas funcionen durante la carrera ascendente del dosificador.

Pruebas de mezcla e integración

Use las pruebas siguientes para comprobar la mezcla y la integración adecuadas.

Prueba de mariposa



A baja presión, y con la boquilla de pulverización invertida, aplique un cordón de material de 12,7 mm (1/2 pulg.) sobre papel de aluminio hasta que se hayan producido varios cambios de sentido en ambas bombas. Doble la hoja sobre el fluido, después tire de ella hacia atrás y busque materiales no mezclados (de textura como marmórea) o cambios de color.

Prueba de curado

Pulverice un patrón continuo en un papel de aluminio con la presión de pulverización, caudal y tamaño de boquilla típicos, hasta que se hayan producido varios cambios de ciclo en cada una de las bombas. Apriete y suelte el gatillo con los intervalos típicos para la aplicación. No superponga ni cruce el patrón de pulverización.

Verifique el endurecimiento a diversos intervalos, mencionados en la hoja de datos del material. Por ejemplo, compruebe si el producto está seco al tacto pasando el dedo por todo el patrón de pulverización en el momento indicado por la hoja de datos.

Los puntos que tardan más en endurecerse indican una carga insuficiente de la bomba, fugas, o errores de espera/retardo en un colector de mezcla remoto.

Prueba de aspecto

Pulverice material en papel metalizado. Observe las variaciones de color, brillo o textura que puedan indicar material mal catalizado.

Supervisión del suministro de fluido

NOTA: Para evitar el bombeo de aire al sistema y provocar una dosificación incorrecta, no deje nunca que los recipientes de las bombas de alimentación o de disolvente funcionen en seco.

Una bomba vacía se acelerará rápidamente, y podría sufrir daños o causar daños a la otra bomba de desplazamiento ya que provoca un aumento de presión en la otra bomba. Si un recipiente de suministro se queda vacío, pare inmediatamente la bomba, rellene el recipiente y cebe el sistema. Asegúrese de eliminar todo el aire del sistema.

Inspección de la vida útil

Consulte en las instrucciones del fabricante del fluido la vida útil del fluido a la temperatura de su fluido. Elimine el fluido mezclado del colector de mezcla, la manguera y la pistola antes de que expire la vida útil o antes de que un aumento de viscosidad afecte al patrón de pulverización.

Verificación de relación

Compruebe la relación del colector de mezcla después de cualquier cambio en el sistema dosificador. Use el kit de verificación de relación 24F375 para comprobar la relación en el colector de mezcla. Las instrucciones y piezas se explican en el manual del kit de verificación de relación.

Para evitar una verificación imprecisa de la relación cuando el dosificador utilice bombas de alimentación, la presión de alimentación no puede superar el 25 % de la presión de salida del dosificador. Una presión de alimentación elevada puede hacer flotar las bolas de retención de la bomba dosificadora y provocar una verificación de relación imprecisa. Al comprobar la relación, debe haber presión de retorno entre ambos lados del colector de mezcla.

Mantenimiento

Resistencia eléctrica de la manguera

Verifique regularmente la resistencia eléctrica de las mangueras. Si la resistencia total a tierra excede los 29 megaohmios, sustituya la manguera de inmediato.

Filtros

Revise, limpie y sustituya (si es necesario) los siguientes filtros una vez por semana.

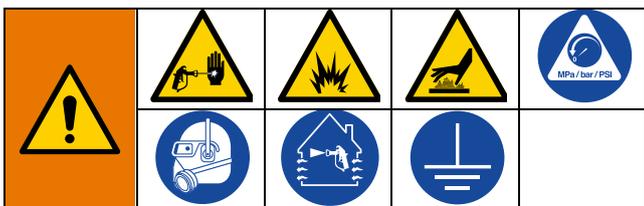
- Ambos filtros de la bomba; vea las instrucciones en el manual de la base.
- Filtro de la empuñadura de la pistola de pulverización; vea el manual de la pistola.

Juntas

Una vez por semana, revise y apriete las juntas del cuello de ambas bombas. Vea las especificaciones de par de apriete en la tabla. Asegúrese de realizar el **Procedimiento de descompresión**, página 29, antes de apretar las juntas. Durante el ajuste, la presión de las bombas debe ser cero.

Tamaño de la bomba	Especificaciones del par de apriete
Todos	34-41 N•m (25-30 lb-pie)

Procedimiento de limpieza



1. Asegúrese de que todo el equipo esté conectado a tierra. Consulte **Conexión a tierra**, página 21.
2. Asegúrese de que el área donde va a limpiar el sistema está bien ventilada y retire todas las fuentes de ignición.

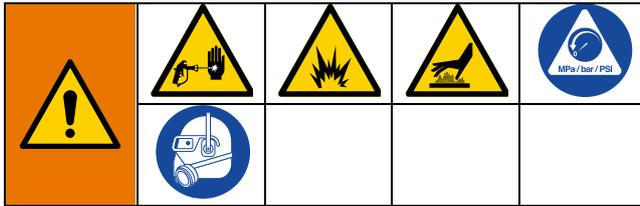
3. Apague todos los calentadores y deje que el equipo se enfríe.
4. Expulse el material mezclado. Consulte la sección **Evacuación del material mezclado**, página 35.
5. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 29.
6. Realice los procedimientos de **Estacionamiento y Parada**, página 40. Desconecte por completo la alimentación eléctrica.
7. Limpie las superficies externas usando solo un paño mojado con disolvente que sea compatible con el material de pulverización y las superficies por limpiar.
8. Deje pasar tiempo suficiente para que se seque el disolvente antes de usar el sistema.

Cambio de la relación de mezcla

Para cambiar la relación de mezcla, se debe reemplazar una o ambas bombas de desplazamiento de alta presión, se debe repositionar el motor neumático y puede que se deban cambiar las válvulas de alivio de sobrepresión.

1. Consulte la tabla **Conjuntos de bombas XP** en la página 10 para ver los tamaños de bomba correctos.
2. Retire y sustituya la bomba. Consulte **Desmontaje de la bomba de desplazamiento**, página 46.
3. Ajuste la Colocación del motor neumático en posición. Consulte **Posición del motor** en la página 23.
4. **Si está cambiando de un tipo de sistema XP a otro (por ejemplo, del XP50 al XP70 o del XP70 al XP50):** Extraiga las válvulas de alivio de sobrepresión existentes (302) e instale las válvulas correctas para el nuevo tipo de sistema. Consulte la sección **Sustitución de las válvulas de alivio de sobrepresión** de la página 49.
5. Cambie la válvula de alivio de presión de aire (MG) según se requiera, conforme a la relación.

Resolución de problemas



NOTA: Realice siempre el **Procedimiento de descompresión**, página 29, antes de realizar el mantenimiento en el sistema.

Problema	Causa	Solución
El sistema se para o no se pone en marcha.	Presión o volumen de aire demasiado bajo.	Aumente el volumen de aire; revise el compresor de aire.
	Válvula o línea de aire cerrada u obstruida.	Abra o limpie la línea o la válvula de aire.
	Válvulas de fluido cerradas.	Abra las válvulas de fluido.
	Manguera de fluido obstruida.	Cambie la manguera de fluido.
	Motor neumático desgastado o dañado.	Repare el motor neumático; consulte el manual del motor neumático.
	Bomba de desplazamiento agarrotada.	Repare la bomba de desplazamiento; consulte el manual de la base Xtreme.
El sistema se acelera o funciona erráticamente.	Los contenedores de fluido están vacíos.	Revise a menudo los recipientes de fluido; manténgalos llenos.
	Aire en las líneas de fluido.	Purgue las líneas de fluido; compruebe las conexiones.
	Piezas de la bomba de desplazamiento desgastadas o dañadas.	Repare la bomba de desplazamiento; consulte el manual de la base Xtreme.
La bomba funciona, pero la presión de salida de resina cae en la carrera ascendente.	Empaquetaduras de pistón o válvula de pistón de la bomba de resina sucias, desgastadas o dañadas.	Limpie y repare la válvula de pistón de la bomba y las empaquetaduras de pistón; consulte el manual de la base Xtreme.
La bomba funciona, pero la presión de salida de resina cae en la carrera descendente.	Válvula de admisión de la bomba de resina sucia, desgastada o dañada.	Limpie y repare la válvula de entrada de la bomba de resina; consulte el manual de la base Xtreme.
La bomba funciona, pero la presión de salida de resina cae en ambas carreras.	Restricción en la salida del endurecedor.	Limpie y desatasque el lado del endurecedor. Abra el reductor del colector.
	Suministro de fluido bajo.	Llene o sustituya el recipiente de fluido.
La bomba funciona, pero la presión de salida del endurecedor cae en la carrera ascendente.	Empaquetaduras de pistón o válvula de pistón de la bomba de endurecedor sucias, desgastadas o dañadas.	Limpie y repare la válvula de pistón de la bomba y las empaquetaduras de pistón; consulte el manual de la base Xtreme.
La bomba funciona, pero la presión de salida de endurecedor cae en la carrera descendente.	Válvula de admisión de la bomba de endurecedor sucia, desgastada o dañada.	Limpie y repare la válvula de entrada de la bomba de endurecedor; consulte el manual de la base Xtreme.

Problema	Causa	Solución
La bomba funciona, pero la presión de salida del endurecedor cae en ambas carreras.	Restricción en la salida de resina.	Limpie y desatasque el lado de la resina.
	Suministro de fluido bajo.	Llene o sustituya el recipiente de fluido.
Fugas de fluido en la tuerca de empaquetadura.	Tuerca de empaquetadura floja o empaquetaduras de cuello desgastadas.	Apriete la tuerca de empaquetadura y sustituya las empaquetaduras de cuello; consulte el manual de la base Xtreme.
Fugas de fluido debajo la tuerca de empaquetadura	Junta tórica del cartucho de empaquetadura.	Sustituya la junta tórica del cartucho; consulte el manual de la base Xtreme.
La válvula de alivio (FM) tiene fugas de retorno hasta el suministro, se abre demasiado pronto o no se cierra.	La válvula de alivio está sucia o dañada.	Sustituya la válvula de alivio de sobrepresión (302)
Falta de presión en el lado del endurecedor; fuga de fluido desde el accesorio de conexión del disco de ruptura de salida de la bomba de endurecedor.	Disco de ruptura de sobrepresión fundido.	Determine la causa de la sobrepresurización y corríjala. Sustituya el conjunto del disco de ruptura 258962 (consulte la página 79) y la válvula de alivio de sobrepresión (302).
Se producen aumentos de caudal y de presión en la carrera ascendente.	La presión de alimentación es demasiado alta. Cada psi de presión de alimentación añada 2 psi durante la carrera ascendente.	Reduzca la presión de alimentación. Vea Especificaciones técnicas , página 89.
Los manómetros de salida de fluido solo se dividen en el cambio de sentido superior (si un manómetro baja, el otro sube).	No carga completamente un lado en la carrera ascendente.	Aumente la presión de alimentación en el lado en el que ha caído. Aumente el tamaño de la manguera de alimentación. Limpie el colador de entrada o la pantalla de la tolva.
	Aire mezclado en el fluido debido a una agitación o circulación excesivas.	Limpie y añada fluido nuevo.

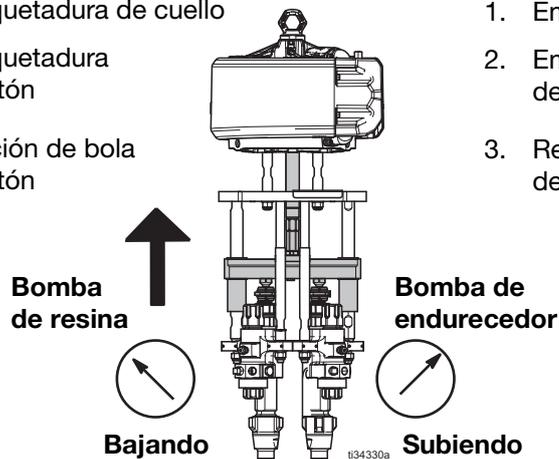
Resolución de problemas de la bomba

Este cuadro usa indicadores de dosificación de fluido para determinar las averías de la bomba. Observe las lecturas de los indicadores durante la dirección de la carrera indicada por la flecha en negrita, e inmediatamente después de cerrar la pistola o el colector de mezcla. Consulte los otros manuales para la resolución de problemas de los componentes individuales.

ZONA PROBLEMÁTICA:

Fuga en la bomba de la resina

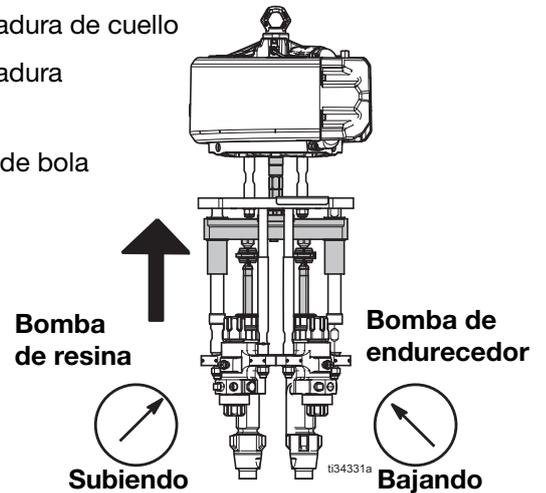
1. Empaquetadura de cuello
2. Empaquetadura del pistón
3. Retención de bola del pistón



ZONA PROBLEMÁTICA:

Fuga en la bomba del endurecedor

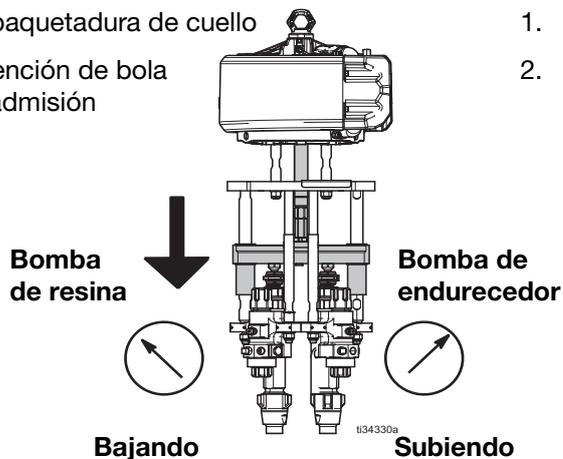
1. Empaquetadura de cuello
2. Empaquetadura del pistón
3. Retención de bola del pistón



ZONA PROBLEMÁTICA:

Fuga en la bomba de la resina

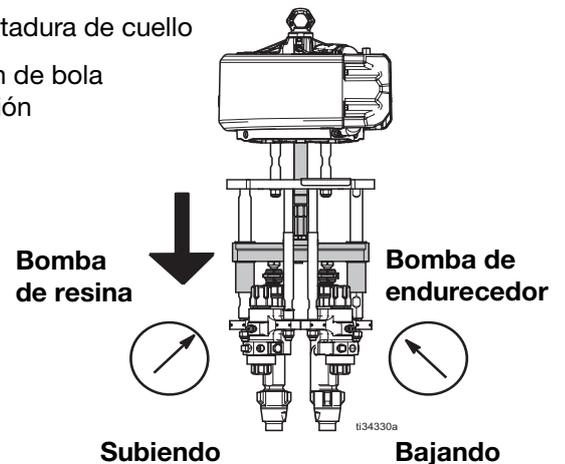
1. Empaquetadura de cuello
2. Retención de bola de admisión



ZONA PROBLEMÁTICA:

Fuga en la bomba del endurecedor

1. Empaquetadura de cuello
2. Retención de bola de admisión



r_258914_3a0420a_11a

r_258914_3a0420a_10a

Reparación



Siga el procedimiento de **Parada** de la página 40, que incluye limpieza si el tiempo de servicio puede exceder el tiempo de vida útil antes de realizar el mantenimiento de los componentes de fluido y de transportar el sistema a una zona de servicio.

Montaje de la bomba



Las bombas de desplazamiento y el motor neumático pueden retirarse y revisarse por separado o bien retirar todo el conjunto con un cabrestante.

Desmontaje del conjunto de bomba

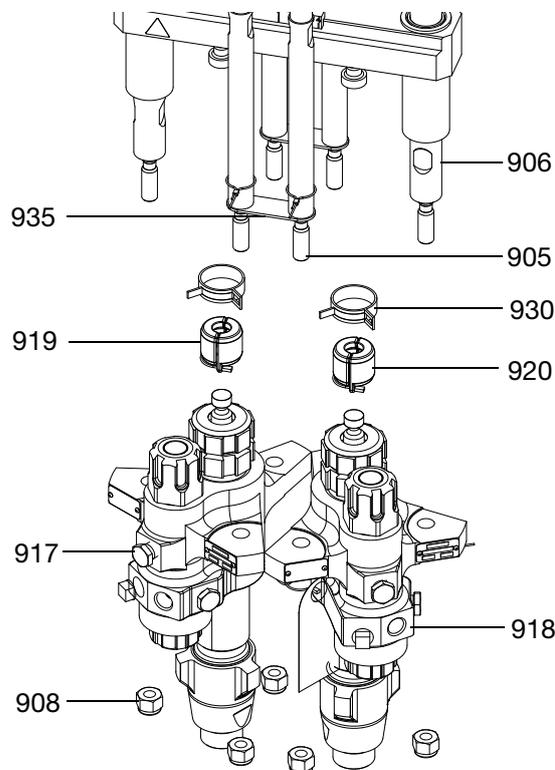
1. Pare la bomba en la parte más baja de la carrera. Realice los procedimientos de **Estacionar** y **Parada**, página 40.
2. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 29.
3. Desconecte todas las mangueras del conjunto de la bomba.
4. Si se han montado tolvas, desconecte la tolva de la entrada de la bomba. Vea la sección **Tolvas**, página 51.

NOTA: No es necesario retirar la tolva y el soporte del carro.

5. Si las bombas de alimentación están instaladas, cierre la válvula de bola de entrada. Retire la unión de entrada (61).
6. Retire los tornillos (6) y las arandelas (5) de debajo de la placa de unión (901).
7. Use un cabrestante para retirar el conjunto de la bomba por el anillo de elevación y levántelo con cuidado del carro (1).

Desmontaje de la bomba de desplazamiento

1. Pare la bomba en la parte más baja de la carrera. Realice los procedimientos de **Estacionar** y **Parada**, página 40.
2. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 29.
3. Si se han montado tolvas, retire la tolva y el soporte de la tolva del carro. Vea la sección **Tolvas**, página 51.
4. Si las bombas de alimentación están instaladas, cierre la válvula de bola de entrada. Retire la unión de entrada (61).
5. Retire la abrazadera de muelle (930) y el acoplamiento (919 y 920).



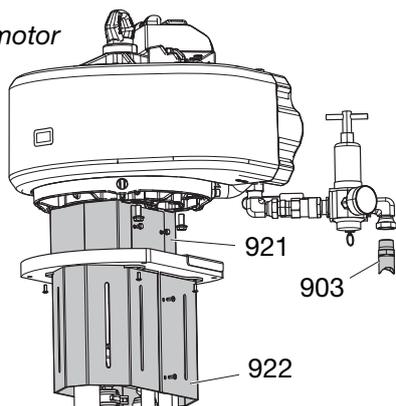
6. Use una llave para sujetar las caras planas de las varillas de unión (905 y 906) e impedir que giren. Desenrosque las tuercas (908) de las varillas de unión y retire con cuidado la bomba de desplazamiento (917 o 918) y las tiras de la base de la bomba (935).
7. Consulte su manual de la bomba Xtreme para revisar o reparar la bomba de desplazamiento.
8. Siga los pasos en orden inverso para volver a instalar la bomba de desplazamiento.
9. Apriete las tuercas (908) a un par de 68-81 N•m (50-60 lb-pie).

NOTA: No es necesario retirar la tolva y el soporte del carro.

Desmontaje del motor

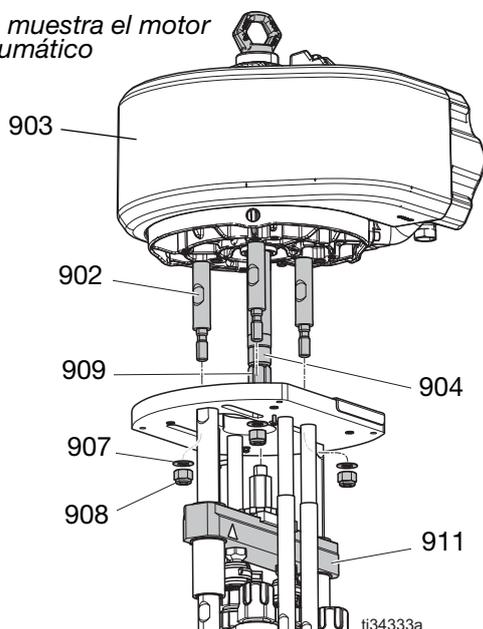
1. Pare la bomba en la parte más baja de la carrera. Realice los procedimientos de **Estacionar y Parada**, página 40.
2. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 29.
3. Desconecte la línea de aire del motor neumático (903).
4. Retire la tapa de la varilla del motor neumático (921) y las protecciones de la bomba (922).

Se muestra el motor neumático



5. Use una llave para sujetar las caras planas de las varillas de unión (902) e impedir que giren. Desenrosque las tuercas (908) y arandelas (907) de las varillas de unión.

Se muestra el motor neumático



6. Coloque una llave en la varilla del adaptador (904). Use la herramienta (69) para aflojar la tuerca de horquilla dentada (909) que sujeta el motor neumático (903) sobre la horquilla (911).
7. Sitúese frente a la máquina y deslice el motor neumático (903) hacia la abertura de la horquilla (911).

8. Use un cabrestante para retirar el motor neumático por el anillo de elevación.
9. Consulte el manual del motor neumático para revisar o reparar el motor neumático.
10. Siga los pasos en orden inverso para volver a instalar el motor neumático.
11. Coloque el motor neumático en posición para la relación de mezcla correcta. Consulte la sección **Posición del motor** en la página 23 para instrucciones. Apriete las tuercas (908) a un par de 68-81 N•m (50-60 lb-pie).

Controles de aire

Siga el procedimiento de **Estacionar** de la página 40 antes de realizar una reparación o sustitución.

Solo para dosificadores XP. Consulte la FIG. 8 en la página 48.

Cambio del conjunto de control de aire

1. Cierre el suministro de aire a la unidad. Despresurice las líneas de aire.
2. Desconecte las líneas de aire del motor principal y la línea de suministro.
3. Retire la tuerca (18) y la arandela (5). Retire del carro el conjunto inferior del colector de control de aire.
4. Afloje el conjunto superior de control de aire del motor neumático.
5. Siga los pasos en orden inverso para reinstalar el nuevo conjunto de control de aire.

Sustitución del elemento del filtro de aire

1. Cierre el suministro de aire a la unidad. Despresurice las líneas de aire.
2. Desenrosque el anillo dentado de la cubeta del filtro (210).
3. Retire y sustituya el elemento filtrante (210a). Consulte los **Controles de aire, 26C417** en la página 67.

Sustituir el regulador de presión del motor neumático principal

1. Cierre el suministro de aire a la unidad. Despresurice las líneas de aire.
2. Desconecte las líneas de aire del motor neumático y la línea de aire del sistema.
3. Retire el conjunto del regulador (201) y sustitúyalo por un regulador nuevo. Consulte los **Controles de aire, 26C417** en la página 67.
4. Siga los pasos en orden inverso para volver a armarlo.

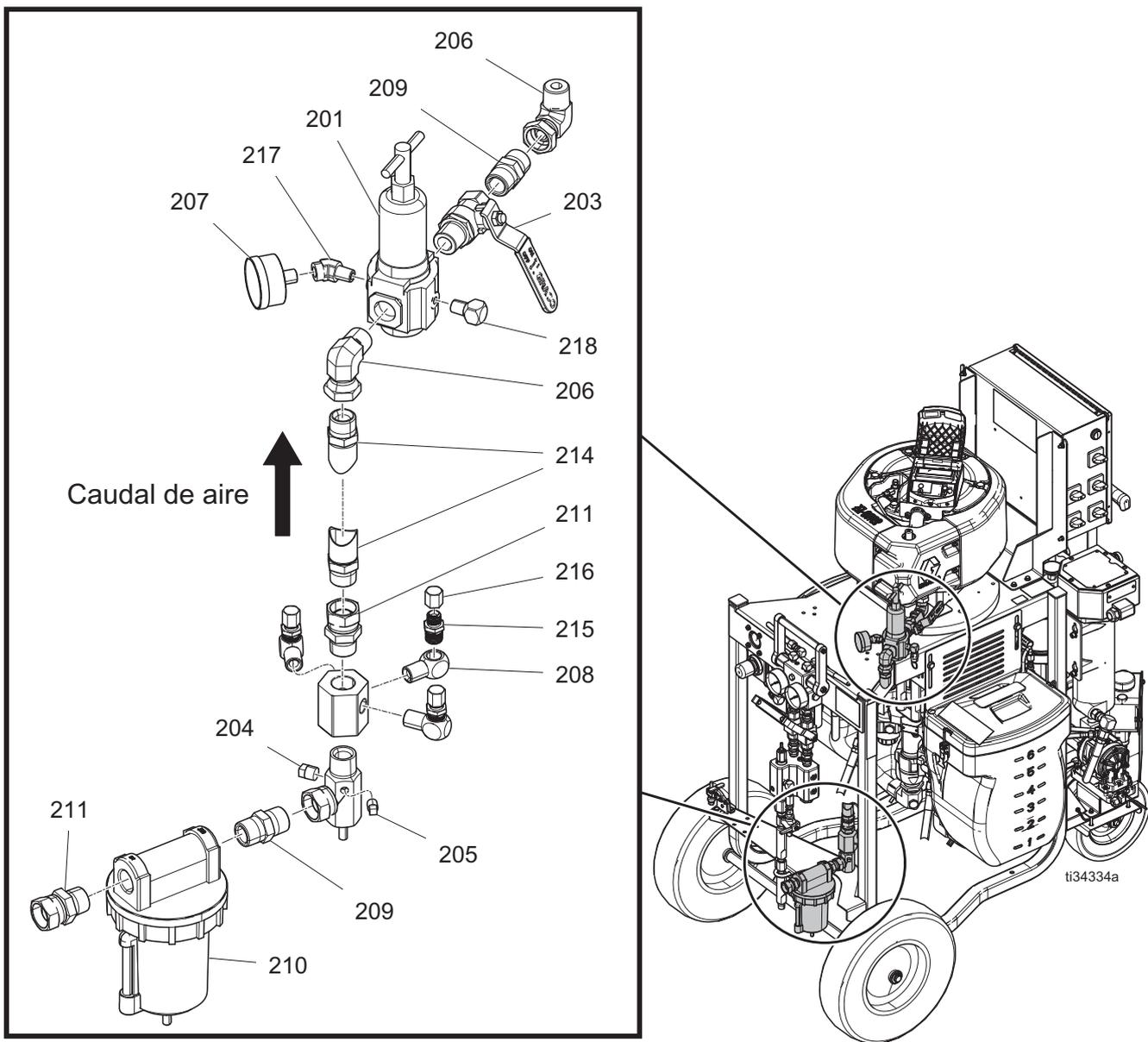
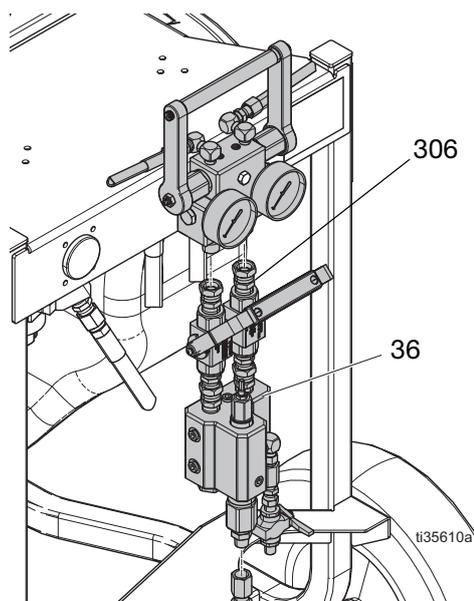


FIG. 8: Conjunto de control de aire 26C417

Conjunto del colector de mezcla



1. Siga los procedimientos de **Estacionar y Parada** de la página 40.
2. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 29.
3. Desconecte del colector de mezcla (36) la manguera de material mezclado y la manguera de limpieza.
4. Afloje los accesorios de unión (306) que conectan con los accesorios adaptadores del colector de mezcla.
5. Retire el conjunto del colector de mezcla (36).
6. Consulte las instrucciones de servicio y reparación en el manual del colector de mezcla.

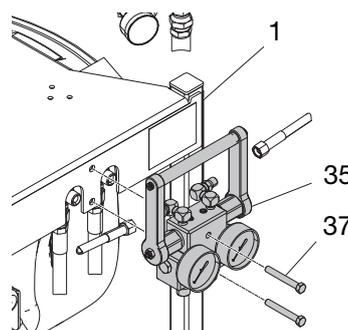


Colector de circulación con válvulas de alivio de sobrepresión



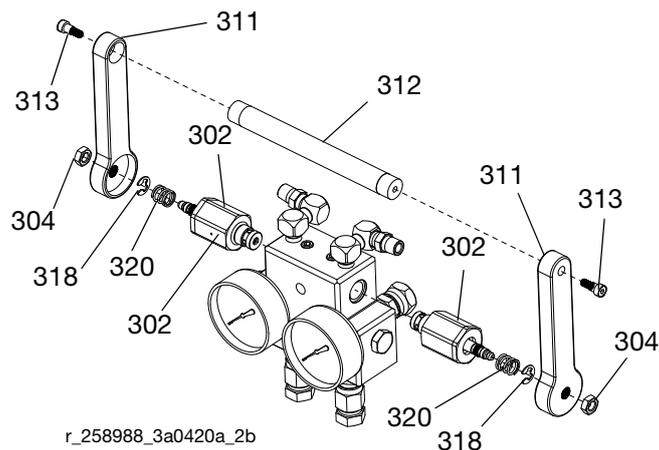
1. Siga los procedimientos de **Estacionar y Parada** de la página 40.
2. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 29.

3. Desconecte todas las mangueras del colector de circulación (35).
4. Retire el colector de mezcla si está montado en el colector de circulación. Consulte el **Conjunto del colector de mezcla**, página 49, para obtener instrucciones.
5. Afloje los dos tornillos (37) que fijan el colector (35) al carro (1).
6. Retire los dos tornillos (37) y el colector de circulación de fluido (35) del carro (1).



Sustitución de las válvulas de alivio de sobrepresión

1. Siga los procedimientos de **Estacionar y Parada** de la página 40.
2. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 29.
3. Asegúrese de que el asa (312) esté en posición hacia abajo. Retire los tornillos (313), la contratuerca (304), las asas (311), la varilla del asa (312), las pinzas (318) y los muelles (320).

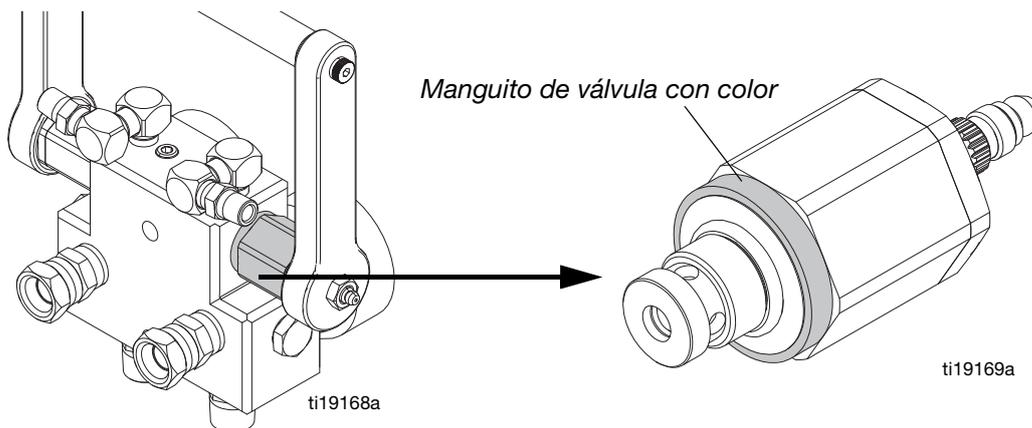


4. Desenrosque ambas válvulas de alivio de sobrepresión (302) del colector.

NOTA: Se debe usar la válvula de alivio de sobrepresión correcta en todos los sistemas. Elija la válvula del color correcto en el cuadro en la página 50.

5. Aplique sellador de roscas azul a las válvulas de alivio de sobrepresión nuevas (302) y móntelas en el colector. Apriete a un par de 38-43 N•m (28-32 lb-pie).
 6. Coloque un muelle (320) en cada vástago de válvula. Coloque una pinza (318) en cada ranura de vástago de válvula para sujetar los muelles.
 7. Deslice una manija (311) el vástago de la válvula y gire aproximadamente 90° hasta que sienta que se ha trabado completamente contra la válvula de asiento. Repita para el lado opuesto.
 8. Retire la manija (311) y luego ubíquela en el vástago de la válvula (302) en la posición vertical, o casi vertical.
 9. Aplique sellante de roscas azul a las roscas de las tuercas (304) y apriete el asa contra el muelle (320) y la pinza (318). Apriete a un par de 7,9-9 N•m (70-80 lb-pulg.).
 10. Coloque la varilla (312) y la segunda asa (311) en el segundo vástago de válvula, alineada con el asa opuesta.
 11. Repita el paso 9.
 12. Instale dos tornillos (313) en las asas (311).
 13. Verifique el funcionamiento del asa y las válvulas.
 14. Accione el asa hacia las posiciones de pulverización y circulación.
 15. Verifique el espacio libre con los accesorios de conexión.
- NOTA:**
- Ambas válvulas deben asentarse firmemente en la posición de pulverización hacia adentro, contra los asientos de la válvula.
 - Ambos vástagos de válvula deben girar hacia afuera, a las posiciones de mayor extensión, cuando el asa se tira hacia abajo, a la posición de circulación.

Guía de reemplazo del colector de circulación de fluido



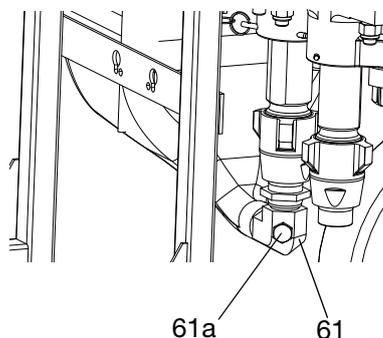
N.º de pieza del colector de circulación (35)	Alivio Válvula (302) Número de pieza	Color del manguito de válvula	Presión de apertura requerida psi (MPa, bar)	Usar con:
262784	262808	Morado	5300 (37, 365)	Todos los modelos XP35, modelos XP-h 284101, 284251, 284201, 284301, 284401
262783	262809	Dorado	7100 (49, 490)	Todos los modelos XP50, modelos XP-h 284102, 284202, 284252, 284302, 284402
262806	262520	Plateado	9250 (64, 638)	Todos los modelos XP70, modelos XP-h 284103, 284203, 284253, 284303, 284403

NOTA: Las válvulas XP70 originales no incluían un manguito de válvula plateado. Cuando reemplace estas válvulas originales, hágalo con las válvulas actuales que tienen el manguito de válvula plateado.

Tolvas

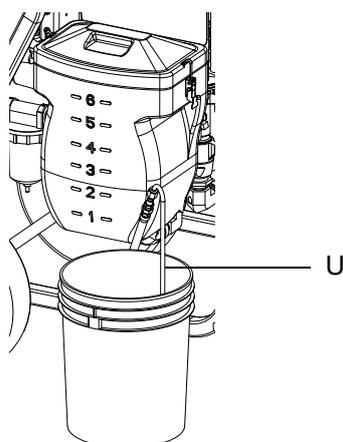


1. Si hay material en la tolva, bombee el material restante para expulsarlo.
2. Si ha fallado la bomba:
 - a. Coloque un contenedor de desechos debajo del tapón del accesorio de conexión (61a). Retire el tapón.
 - b. Vacíe todo el material de la tolva en el contenedor de desechos.
 - c. Coloque el tapón cuando deje de salir material del accesorio (61).



r_571101_3a0420a_41a

3. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 29.
4. Afloje el accesorio de conexión (61) y desconecte la tolva de la bomba.
5. Retire la línea de circulación de la tolva y colóquela en un contenedor de desechos.

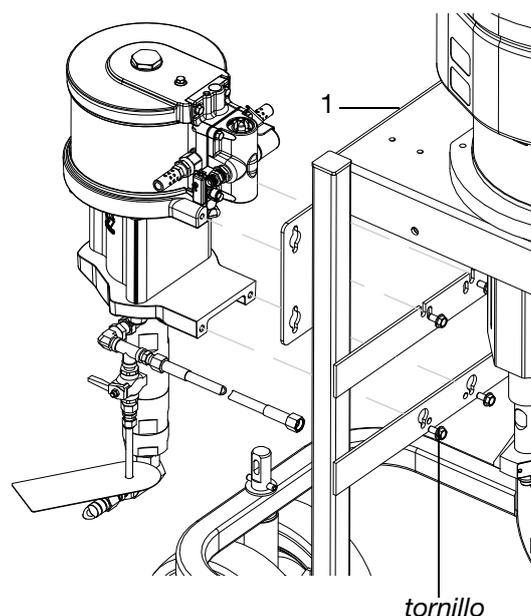


6. Levante la tolva y sáquela del soporte de montaje.
7. Repita para la segunda tolva.

Bomba de disolvente



1. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 29.
2. Desconecte la línea de fluido y las líneas de aire de la bomba de disolvente.
3. Afloje los cuatro tornillos que sujetan la bomba de disolvente al carro (1). Levante y tire de la bomba mediante las ranuras.



4. Consulte su manual del conjunto de la bomba Merkur para revisar o reparar la bomba de disolvente.
5. Siga los pasos en orden inverso para volver a instalar la bomba de disolvente.

Calentadores



El cableado eléctrico debe realizarlo íntegramente un electricista cualificado y debe cumplir con todos los códigos y reglamentos locales.

NOTA: Los dosificadores con caja de conexiones tienen calentadores precableados. Consulte **Conexión de la alimentación** en la página 22 para conectar el cable de alimentación a la caja de conexiones.

NOTA: Los dosificadores sin caja de conexiones necesitan conectar los calentadores individualmente; consulte el manual de su calentador Viscon HP.

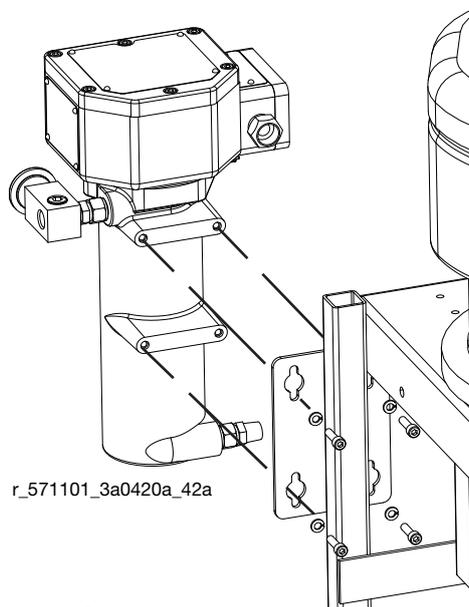
No se facilita cableado para calentadores de ubicaciones peligrosas. Consulte en el manual de Viscon HP información sobre cableado, reparación y piezas.

Servicio y reparación

1. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 29.
2. Apague y desconecte todas las fuentes de alimentación.
3. Desconecte las líneas de fluido y el cableado eléctrico del calentador. Consulte los manuales de la caja de conexiones y del calentador.
4. Consulte el manual del calentador Viscon HP para el servicio o las reparaciones. Consulte en el manual del kit de adaptador de calentador las instrucciones de instalación.

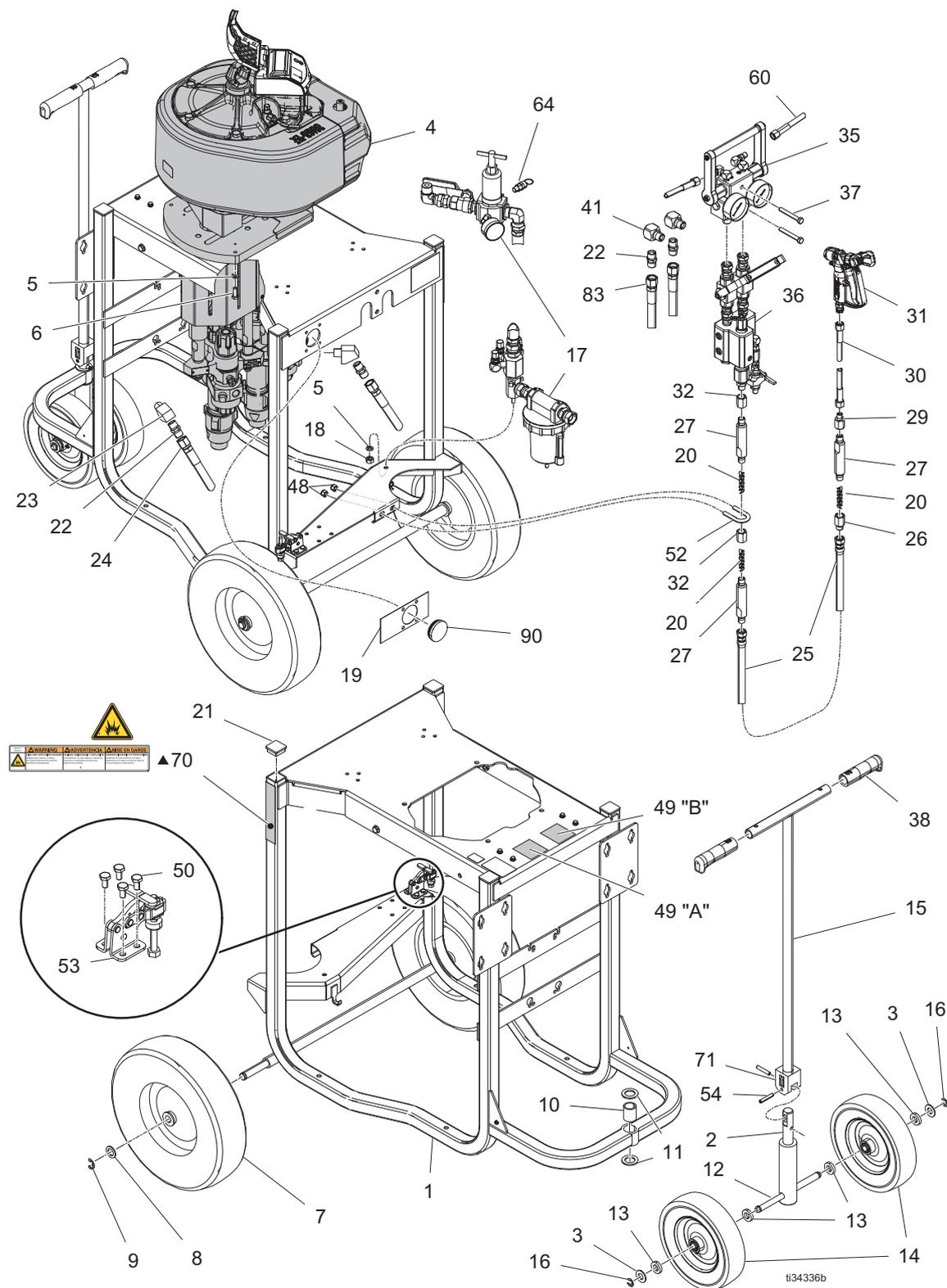
Sustitución

1. Siga los pasos 1-3 en el apartado **Servicio y reparación** de la página 52.
2. Afloje los cuatro tornillos de montaje, arandelas de seguridad y arandelas planas de la parte trasera del calentador. Deslice el calentador hacia arriba y retírelo del carro.
3. Sustituya el calentador. Siga los pasos en orden inverso para instalar un calentador nuevo.

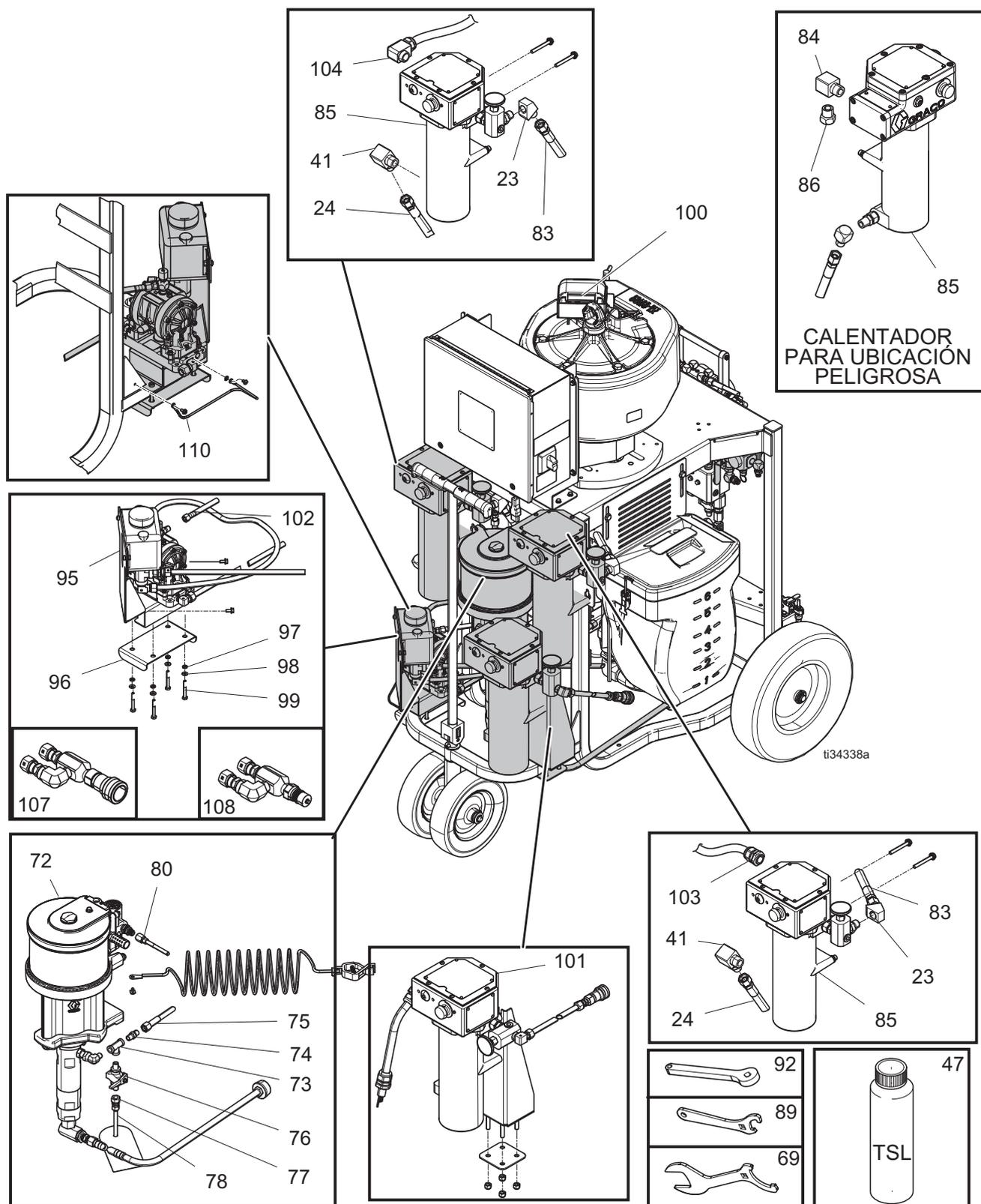


Piezas

Piezas comunes de los dosificadores XP



Piezas que varían según el modelo (continuación)



Dosificadores XP35

Ref.	Pieza	Descripción	Cantidad										
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9		
1	26C338	CARRO, XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	262476	CENTRO ROTATORIO, eje	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	118841	Arandela, plana, 5/8	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
4	- - - - -	Conjunto de BOMBA	Consulte la pág. 76 para obtener detalles										
5	100133	ARANDELA, seguridad, 3/8	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	100101	TORNILLO, 3/8-16 x 1 pulg	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
7	113362	RUEDA, semineumática	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
8	154628	ARANDELA	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
9	113436	ANILLO, retén	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
10	124410	COJINETE, manguito	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	124664	ARANDELA, 1 pulg.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
12	262477	EJE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	191824	ARANDELA, espaciador	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	113807	RUEDA, sin planos	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
15	258982	MANGO, carro	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	101242	ANILLO, retén	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
17	26C417	MÓDULO, controles de aire (consulte la página 67 para obtener detalles)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
18	100131	TUERCA, hex., 3/8-16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
19	25E211	ETIQUETA, funcionamiento XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	248927	KIT, elemento mezclador (paquete de 25)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
21	111218	TAPA, tubo, cuadrada	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
22	158491	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla	4	4	6	6	6	6	6	6	6	6	6
23	15M987	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado, 60	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4	4
24	H75003	MANGUERA, 7250 psi	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H43825	MANGUERA, 4500 psi, 1/4 pulg. x 25 pies	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	15B729	ACOPLAMIENTO	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	262478	ALOJAMIENTO, mezclador	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
29	150287	ACOPLAMIENTO, tubería, 1/4 x 3/8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
30	H42510	MANGUERA, 4500 psi, 1/4 pulg. x 10 pies	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	XTR502	PISTOLA, XTR5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	ACOPLAMIENTO	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
35	262784	COLECTOR, recirc., XP35	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	COLECTOR DE MEZCLA (consulte la página 68 para obtener detalles)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
37	106212	TORNILLO, montaje de colector	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
38	116139	PUÑO, manillar	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
41	158683	ACCESORIO DE CONEXIÓN	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4	4
47	206995	FLUIDO, TSL, 1 cuarto de galón	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
48	101566	TUERCA, seguridad	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
49	15U654	ETIQUETA, identificación, A/B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
50	555357	TORNILLO, 1/4-20 x 0,5 pulg.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
51	124450	ABRAZADERA, muelle		2		2	2	2	2	2	2	2	2
52	124293	PERNO, perno en U	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
53	124259	FRENO, abrazadera de émbolo	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cantidad								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
54	124291	PASADOR, muelle	2	2	2	2	2	2	2	2	2
55	24E872	SOPORTE, tolva		2		2	2	2	2	2	2
56	262479	TOLVA, azul		1		1	1	1	1	1	1
57	262480	TOLVA, verde		1		1	1	1	1	1	1
58	116704	ADAPTADOR, accesorio de conexión		2		2	2	2	2	2	2
59	15V421	TUBO, circulación		2		2	2	2	2	2	2
60	H52506	MANGUERA, circulación, 6 pies		2		2	2	2	2	2	2
	H52510	MANGUERA, circulación, 10 pies	2		2						
61	16D376	ACCESORIO DE CONEXIÓN, toma de entrada, con tapón		2		2	2	2	2	2	2
61a	198292	Tapón, 3/8 pulg.		2		2	2	2	2	2	2
62	111192	TORNILLO, cabeza embreada dentada, 3/8-16		4		4	4	4	4	4	4
64	-----	VÁLVULA, seguridad	Consulte la página 79 para obtener detalles								
65	262482	FILTRO, tolva, 26,5 l (7 galones)		2		2	2	2	2	2	2
66▲	15T468	ETIQUETA, advertencia		2		2	2	2	2	2	2
67	16E336	GUÍA, inicio rápido (no se muestra)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
68	114958	Sujetacables (no se muestra)	10	10	10	10	10	10	10	10	10
69	16F615	HERRAMIENTA, llave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70▲	16F359	Etiqueta, advertencia	1	1	1	1	1	1	1	1	1
71	16F536	ETIQUETA, flecha	1	1	1	1	1	1	1	1	1
72	262392	BOMBA, disolvente (consulte la pág. 72 para obtener detalles)			1	1	1	1	1	1	1
73	104984	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, 1/4 pulg. npt			1	1	1	1	1	1	1
74	156971	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, 1/4 pulg. npt			1	1	1	1	1	1	1
75	H42506	MANGUERA, 4500 psi, 1,8 m (6 pies)			1	1	1	1	1	1	1
76	214037	VÁLVULA, bola, 1/4 pulg.			1	1	1	1	1	1	1
77	205447	ACOPLAMIENTO, manguera			1	1	1	1	1	1	1
78	061132	MANGUERA, imprimación			1	1	1	1	1	1	1
79	24F126	MÓDULO, controles de aire			1	1	1	1	1	1	1
80	16F537	MANGUERA, línea de aire, 6 pies (1,8 m)			1	1	1	1	1	1	1
83	H75005	MANGUERA (calentador a colector)			2	2	2	2	2	2	2
84	166590	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado			2	2		2			
85	245863	CALENTADOR, 240 V, ubicaciones peligrosas			2	2		2			
	245869	CALENTADOR, fluido, 240 V, ubicaciones no peligrosas					2		2		
	245870	CALENTADOR, fluido, 480 V, ubicaciones no peligrosas								2	2
86	185065	ADAPTADOR, cable			2	2		2			
89	16G819	HERRAMIENTA, llave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
90	16J688	TAPÓN, agujero	1	1							
92	126786	HERRAMIENTA, reductor	1	1	1	1	1	1	1	1	1
93	273096	KIT, caja de conexiones, 240 V, ubicaciones no peligrosas					1		1		
	273101	KIT, caja de conexiones, 480 V, ubicaciones no peligrosas								1	1
94	17P846	SOPORTE, caja de conexiones					1		1	1	1
95	273093	BOMBA, manguera calefactada, circ.						1	1		1
96	17P092	PLATO, montaje de bomba						1	1		1
97	110755	ARANDELA, plana, 1/4 pulg.						6	6		6

Ref.	Pieza	Descripción	Cantidad								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
98	100016	ARANDELA, seguridad, 1/4 pulg.						6	6		6
99	104429	TORNILLO, 1/4-20 x 2,25 pulg.						6	6		6
100	26C426	MONITOR, PressureTrak (consulte la página 75 para obtener detalles)						1	1		1
101	273094	CALENTADOR, manguera, 240 V, ubicaciones peligrosas						1			
	273095	CALENTADOR, manguera, 240 V, ubicaciones no peligrosas							1		
	273102	CALENTADOR, manguera, 480 V, ubicaciones no peligrosas									1
102	248208	MANGUERA, línea de aire, 4 pies (1,2 m)			1	1	1	2	2	1	2
103	17N598	MAZO DE CABLES, calentador A					1		1	1	1
104	17N599	MAZO DE CABLES, calentador B					1		1	1	1
105	113796	TORNILLO, cabeza embreada					8		8	8	8
106	115942	TUERCA, cabeza embreada					2		2	2	2
107	17P594	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acoplador de manguera					1		1	1	1
108	17S051	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla de manguera					1		1	1	1
109	24Z934	BLOQUE CALENTADOR, colector remoto						1	1		1
110	113974	TORNILLO, autorroscante, 10-24						1	1		1
114▲	15F674	ETIQUETA, advertencia					1		1	1	1
115▲	25E178	ETIQUETA, advertencia					1		1	1	1

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

Dosificadores XP50

Ref.	Pieza	Descripción	Cantidad										
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9		
1	26C338	CARRO, XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	262476	CENTRO ROTATORIO, eje	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	118841	Arandela, plana, 5/8	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
4	---	Conjunto de BOMBA	Consulte la página 76 para obtener detalles										
5	100133	ARANDELA, seguridad, 3/8 pulg.	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	100101	TORNILLO, 3/8-16 x 1 pulg.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
7	113362	RUEDA, semineumática	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
8	154628	ARANDELA	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
9	113436	ANILLO, retén	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
10	124410	COJINETE, manguito	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	124664	ARANDELA, 1 pulg.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
12	262477	EJE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	191824	ARANDELA, espaciador	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	113807	RUEDA, sin planos	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
15	258982	MANGO, carro	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	101242	ANILLO, retén	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
17	26C417	MÓDULO, controles de aire (consulte la página 67 para obtener detalles)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
18	100131	TUERCA, hex., 3/8-16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
19	25E211	ETIQUETA, funcionamiento XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	248927	KIT, elemento mezclador (paquete de 25)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
21	111218	TAPA, tubo, cuadrada	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
22	158491	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla	4	4	6	6	6	6	6	6	6	6	6
23	15M987	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado, 60	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4	4
24	H75003	MANGUERA, 7250 psi	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H53825	MANGUERA, 5000 psi, 3/8 pulg. x 25 pies	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	15B729	ACOPLAMIENTO	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	262478	ALOJAMIENTO, mezclador	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
29	150287	ACOPLAMIENTO, tubería, 1/4 x 3/8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
30	H52510	MANGUERA, 5000 psi, 1/4 pulg. x 10 pies	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	XTR502	PISTOLA, XTR5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	ACOPLAMIENTO	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
35	262783	COLECTOR, circulación, XP50 (consulte la página 68 para obtener detalles)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	COLECTOR DE MEZCLA (consulte la página 68 para obtener detalles)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
37	106212	TORNILLO, montaje de colector	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
38	116139	PUÑO, manillar	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
41	158683	ACCESORIO DE CONEXIÓN	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4	4
47	206995	FLUIDO, TSL, 1 cuarto de galón	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
48	101566	TUERCA, seguridad	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
49	15U654	ETIQUETA, identificación, A/B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
50	555357	TORNILLO, 1/4-20 x 0,5 pulg.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
51	124450	ABRAZADERA, muelle		2		2	2	2	2	2	2	2	2
52	124293	PERNO, perno en U	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cantidad								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
53	124259	FRENO, abrazadera de émbolo	1	1	1	1	1	1	1	1	1
54	124291	PASADOR, muelle	2	2	2	2	2	2	2	2	2
55	24E872	SOPORTE, tolva		2		2	2	2	2	2	2
56	262479	TOLVA, azul		1		1	1	1	1	1	1
57	262480	TOLVA, verde		1		1	1	1	1	1	1
58	116704	ADAPTADOR, accesorio de conexión		2		2	2	2	2	2	2
59	15V421	TUBO, circulación		2		2	2	2	2	2	2
60	H52506	MANGUERA, circulación, 6 pies		2		2	2	2	2	2	2
	H52510	MANGUERA, circulación, 10 pies	2		2						
61	16D376	ACCESORIO DE CONEXIÓN, toma de entrada, con tapón		2		2	2	2	2	2	2
61a	198292	Tapón, 3/8 pulg.		-		-	-	-	-	-	-
62	111192	TORNILLO, cabeza embreada dentada, 3/8-16		4		4	4	4	4	4	4
64	- - - - -	VÁLVULA, seguridad	Consulte la página 79 para obtener detalles								
65	262482	FILTRO, tolva, 26,5 l (7 galones)		2		2	2	2	2	2	2
66▲	15T468	ETIQUETA, advertencia		2		2	2	2	2	2	2
67	16E336	GUÍA, inicio rápido (no se muestra)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
68	114958	Sujetacables (no se muestra)	10	10	10	10	10	10	10	10	10
69	16F615	HERRAMIENTA, llave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70▲	16F359	Etiqueta, advertencia	1	1	1	1	1	1	1	1	1
71	16F536	ETIQUETA, flecha	1	1	1	1	1	1	1	1	1
72	262392	BOMBA, disolvente (consulte la pág. 72 para obtener detalles)			1	1	1	1	1	1	1
73	104984	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, 1/4 pulg. npt			1	1	1	1	1	1	1
74	156971	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, 1/4 pulg. npt			1	1	1	1	1	1	1
75	H42506	MANGUERA, 4500 psi, 1,8 m (6 pies)			1	1	1	1	1	1	1
76	214037	VÁLVULA, bola, 1/4 pulg.			1	1	1	1	1	1	1
77	205447	ACOPLAMIENTO, manguera			1	1	1	1	1	1	1
78	061132	MANGUERA, imprimación			1	1	1	1	1	1	1
79	24F126	MÓDULO, controles de aire			1	1	1	1	1	1	1
80	16F537	MANGUERA, línea de aire, 6 pies (1,8 m)			1	1	1	1	1	1	1
83	H75005	MANGUERA (calentador a colector)			2	2	2	2	2	2	2
84	166590	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado			2	2		2			
85	245863	CALENTADOR, 240 V, ubicaciones peligrosas			2	2		2			
	245869	CALENTADOR, fluido, 240 V, ubicaciones no peligrosas					2		2		
	245870	CALENTADOR, fluido, 480 V, ubicaciones no peligrosas								2	2
86	185065	ADAPTADOR, cable			2	2		2			
89	16G819	HERRAMIENTA, llave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
90	16J688	TAPÓN, agujero	1	1							
92	126786	HERRAMIENTA, reductor	1	1	1	1	1	1	1	1	1
93	273096	KIT, caja de conexiones, 240 V, ubicaciones no peligrosas					1		1		
	273101	KIT, caja de conexiones, 480 V, ubicaciones no peligrosas								1	1
94	17P846	SOPORTE, caja de conexiones					1		1	1	1
95	273093	BOMBA, manguera calefactada, circ.						1	1		1
96	17P092	PLATO, montaje de bomba						1	1		1
97	110755	ARANDELA, plana, 1/4 pulg.						6	6		6
98	100016	ARANDELA, seguridad, 1/4 pulg.						6	6		6
99	104429	TORNILLO, 1/4-20 x 2,25 pulg.						6	6		6

Ref.	Pieza	Descripción	Cantidad								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
100	26C427	MONITOR, PressureTrak (consulte la pág. 75 para obtener detalles)						1	1		1
101	273094	CALENTADOR, manguera, 240 V, ubicaciones peligrosas						1			
	273095	CALENTADOR, manguera, 240 V, ubicaciones no peligrosas							1		
	273102	CALENTADOR, manguera, 480 V, ubicaciones no peligrosas									1
102	248208	MANGUERA, línea de aire, 1,2 m (4 pies)			1	1	1	2	2	1	2
103	17N598	MAZO DE CABLES, calentador A					1		1	1	1
104	17N599	MAZO DE CABLES, calentador B					1		1	1	1
105	113796	TORNILLO, cabeza embridada					8		8	8	8
106	115942	TUERCA, cabeza embridada					2		2	2	2
107	17P594	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acoplador de manguera					1		1	1	1
108	17S051	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla de manguera					1		1	1	1
109	24Z934	BLOQUE CALENTADOR, colector remoto						1	1		1
110	113974	TORNILLO, autorroscante, 10-24						1	1		1
114▲	15F674	ETIQUETA, advertencia					1		1	1	1
115▲	25E178	ETIQUETA, advertencia					1		1	1	1

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

Dosificadores XP70

Ref.	Pieza	Descripción	Cantidad										
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9		
1	26C338	CARRO, XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	262476	CENTRO ROTATORIO, eje	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	118841	Arandela, plana, 5/8	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
4	-----	Conjunto de BOMBA	Consulte la página 76 para obtener detalles										
5	100133	Arandela, seguridad, 3/8	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	100101	TORNILLO, 3/8-16 x 1,0 pulg.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
7	113362	RUEDA, semineumática	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
8	154628	ARANDELA	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
9	113436	ANILLO, retén	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
10	124410	COJINETE, manguito	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	124664	ARANDELA, 1,0 pulg.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
12	262477	EJE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	191824	ARANDELA, espaciador	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	113807	RUEDA, sin planos	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
15	258982	MANGO, carro	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	101242	ANILLO, retén	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
17	26C417	MÓDULO, controles de aire (consulte la página 47 para obtener detalles)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
18	100131	TUERCA, hex., 3/8-16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
19	25E211	ETIQUETA, funcionamiento XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	248927	KIT, elemento mezclador (paquete de 25)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
21	111218	TAPA, tubo, cuadrada	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
22	158491	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla	4	4	6	6	6	6	6	6	6	6	6
23	15M987	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado, 60	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4	4
24	H75003	MANGUERA, 7250 psi	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H73825	MANGUERA, 7250 psi, 3/8 pulg. x 10 pies	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	15B729	ACOPLAMIENTO	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	262478	ALOJAMIENTO, mezclador	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
29	150287	ACOPLAMIENTO, tubería, 1/4 x 3/8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
30	H72510	MANGUERA, 7250 psi, 1/4 pulg. x 10 pies	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	XTR702	PISTOLA, XTR 7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	ACOPLAMIENTO,	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
35	262806	COLECTOR, recirc., XP70 (consulte la página 68 para obtener detalles)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	COLECTOR DE MEZCLA	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
37	106212	TORNILLO, montaje de colector	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
38	116139	PUÑO, manillar	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
41	158683	ACCESORIO DE CONEXIÓN	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4	4
47	206995	FLUIDO, TSL, 1 cuarto de galón	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
48	101566	TUERCA, seguridad	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
49	15U654	ETIQUETA, identificación, A/B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
50	555357	TORNILLO, 1/4-20 x 0,5 pulg.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
51	124450	ABRAZADERA, muelle		2		2	2	2	2	2	2	2	2
52	124293	PERNO, perno en U	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
53	124259	FRENO, abrazadera de émbolo	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cantidad								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
54	124291	PASADOR, muelle	2	2	2	2	2	2	2	2	2
55	24E872	SOPORTE, tolva		2		2	2	2	2	2	2
56	262479	TOLVA, azul		1		1	1	1	1	1	1
57	262480	TOLVA, verde		1		1	1	1	1	1	1
58	116704	ADAPTADOR, accesorio de conexión		2		2	2	2	2	2	2
59	15V421	TUBO, circulación		2		2	2	2	2	2	2
60	H52506	MANGUERA, circulación, 6 pies		2		2	2	2	2	2	2
	H52510	MANGUERA, circulación, 10 pies	2		2						
61	16D376	ACCESORIO DE CONEXIÓN, toma de entrada, con tapón		2		2	2	2	2	2	2
61a	198292	TAPÓN, 3/8 pulg.		-		-	-	-	-	-	-
62	111192	TORNILLO, cabeza embreada dentada, 3/8-16		4		4	4	4	4	4	4
64	-----	VÁLVULA, seguridad	Consulte la página 79 para obtener detalles								
65	262482	FILTRO, tolva, 26,5 l (7 galones)		2		2	2	2	2	2	2
66▲	15T468	ETIQUETA, advertencia		2		2	2	2	2	2	2
67	16E336	GUÍA, inicio rápido (no se muestra)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
68	114958	Sujetacables (no se muestra)	10	10	10	10	10	10	10	10	10
69	16F615	HERRAMIENTA, llave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70▲	16F359	ETIQUETA, advertencia	1	1	1	1	1	1	1	1	1
71	16F536	ETIQUETA, flecha	1	1	1	1	1	1	1	1	1
72	262392	BOMBA, disolvente (consulte la página 72 para obtener detalles)			1	1	1	1	1	1	1
73	104984	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, 1/4 pulg. npt			1	1	1	1	1	1	1
74	156971	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, 1/4 pulg. npt			1	1	1	1	1	1	1
75	H42506	MANGUERA, 4500 psi, 1,8 m (6 pies)			1	1	1	1	1	1	1
76	214037	VÁLVULA, bola, 1/4 pulg.			1	1	1	1	1	1	1
77	205447	ACOPLAMIENTO, manguera			1	1	1	1	1	1	1
78	061132	MANGUERA, imprimación			1	1	1	1	1	1	1
79	24F126	MÓDULO, controles de aire			1	1	1	1	1	1	1
80	16F537	MANGUERA, línea de aire, 6 pies (1,8 m)			1	1	1	1	1	1	1
83	H75005	MANGUERA (calentador a colector)			2	2	2	2	2	2	2
84	166590	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado			2	2	2	2	2	2	2
85	245863	CALENTADOR, 240 V, ubicaciones peligrosas			2	2	2	2	2	2	2
	245869	CALENTADOR, fluido, 240 V, ubicaciones no peligrosas					2	2	2	2	2
	245870	CALENTADOR, fluido, 480 V, ubicaciones no peligrosas							2	2	2
86	185065	ADAPTADOR, cable			2	2	2	2	2	2	2
89	16G819	HERRAMIENTA, llave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
90	16J688	TAPÓN, agujero	1	1							
92	126786	HERRAMIENTA, reductor	1	1	1	1	1	1	1	1	1
93	273096	KIT, caja de conexiones, 240 V					1	1	1	1	1
	273101	KIT, caja de conexiones, 480 V							1	1	1
94	17P846	SOPORTE, caja de conexiones					1	1	1	1	
95	273093	BOMBA, manguera calefactada, circ.					1	1	1	1	
96	17P092	PLATO, montaje de bomba					1	1	1	1	
97	110755	ARANDELA, plana, 1/4 pulg.					6	6	6	6	
98	100016	ARANDELA, seguridad, 1/4 pulg.					6	6	6	6	
99	104429	TORNILLO, 1/4-20 x 2,25 pulg.					6	6	6	6	
100	26C427	MONITOR, PressureTrak (consulte la pág. 75)					1	1	1	1	

Ref.	Pieza	Descripción	Cantidad								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
101	273094	CALENTADOR, manguera, 240 V, ubicaciones peligrosas						1			
	273095	CALENTADOR, manguera, 240 V, ubicaciones no peligrosas							1		
	273102	CALENTADOR, manguera, 480 V, ubicaciones no peligrosas									1
102	248208	MANGUERA, línea de aire, 1,2 m (4 pies)			1	1	1	2	2	1	2
103	17N598	MAZO DE CABLES, calentador A					1		1	1	1
104	17N599	MAZO DE CABLES, calentador B					1		1	1	1
105	113796	TORNILLO, cabeza embreadada					8		8	8	8
106	115942	TUERCA, cabeza embreadada					2		2	2	2
107	17P594	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acoplador de manguera					1		1	1	1
108	17S051	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla de manguera					1		1	1	1
109	24Z934	BLOQUE CALENTADOR, colector remoto						1	1		1
110	113974	TORNILLO, autorroscante, 10-24						1	1		1
114▲	15F674	ETIQUETA, advertencia					1		1	1	1
115▲	25E178	ETIQUETA, advertencia					1		1	1	1

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

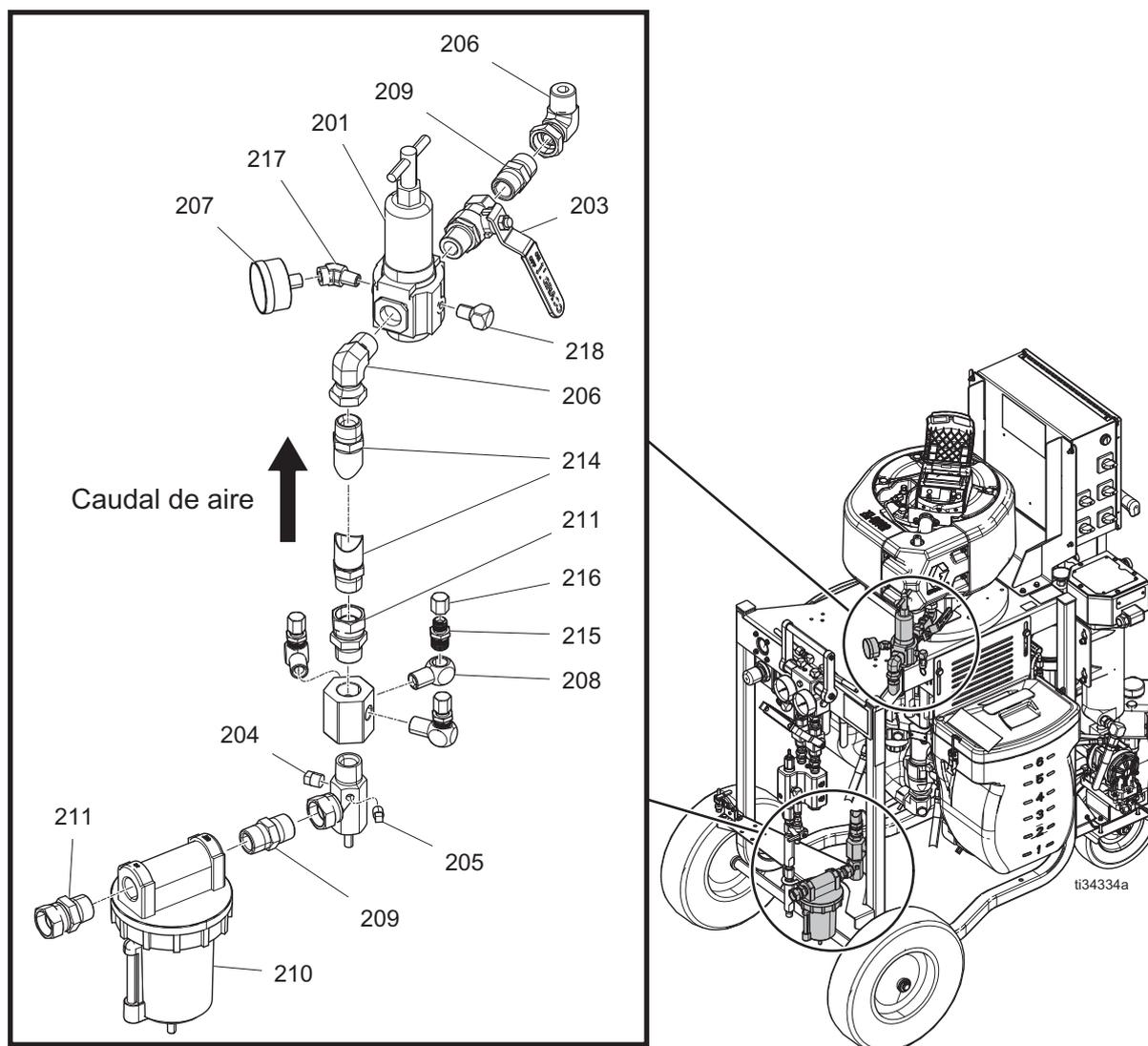
Dosificadores XP-h

Ref.	Pieza	Descripción	Cantidad			
			XP50-h		XP70-h	
			284xx4	284xx5	284xx6	284xx7
1	26C338	CARRO, XP	1	1	1	1
2	262476	CENTRO ROTATORIO, eje	1	1	1	1
3	118841	ARANDELA, plana, 5/8	2	2	2	2
4	- - - -	BOMBA	Consulte la página 79			
5	100133	ARANDELA, seguridad, 3/8	4	4	4	4
6	100101	TORNILLO, 3/8-16 x 1,0 pulg.	4	4	4	4
7	113362	RUEDA, semineumática	2	2	2	2
8	154628	ARANDELA	2	2	2	2
9	113436	ANILLO, retén	2	2	2	2
10	124410	COJINETE, manguito	1	1	1	1
11	124664	ARANDELA, 1,0 pulg.	2	2	2	2
12	15A913	EJE	1	1	1	1
13	191824	ARANDELA, espaciador	4	4	4	4
14	113807	RUEDA, sin planos	2	2	2	2
15	258982	MANGO, carro	1	1	1	1
16	101242	ANILLO, retén	2	2	2	2
19	25E211	ETIQUETA, funcionamiento XP	1	1	1	1
20	248927	KIT, elemento mezclador (paquete de 25)	3	3	3	3
21	111218	TAPA, tubo, cuadrada	4	4	4	4
22	158491	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla	4	6	4	6
23	15M987	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado, 60	2	4	2	4
24	H75003	MANGUERA, 7250 psi	2	2	2	2
25	H53825	MANGUERA, 5000 psi, 3/8 pulg. x 25 pies	1	1		
	H73825	MANGUERA, 7250 psi, 3/8 pulg. x 25 pies			1	1
26	15B729	ACOPLAMIENTO	1	1	1	1
27	262478	ALOJAMIENTO, mezclador	3	3	3	3
29	150287	ACOPLAMIENTO, tubería, 1/4 x 3/8	1	1	1	1
30	H52510	MANGUERA, 5000 psi, 1/4 pulg. x 10 pies	1	1		
	H72510	MANGUERA, 7250 psi, 1/4 pulg. x 10 pies			1	1
31	XTR504	PISTOLA, XTR5	1	1		
	XTR704	PISTOLA, XTR7			1	1
32	162024	ACOPLAMIENTO,	2	2	2	2
35	262783	COLECTOR, recirc., XP50 (consulte la página 68 para obtener detalles)	1	1		
	262806	COLECTOR, recirc., XP70 (consulte la página 68 para obtener detalles)			1	1
36	262807	COLECTOR DE MEZCLA	1	1	1	1
37	106212	TORNILLO, montaje de colector	2	2	2	2
38	116139	PUÑO, manillar	2	2	2	2
41	158683	ACCESORIO DE CONEXIÓN	2	4	2	4
47	206995	FLUIDO, TSL, 1 cuarto de galón	1	1	1	1
48	101566	TUERCA, seguridad	2	2	2	2
49	15U654	ETIQUETA, identificación, A/B	1	1	1	1
50	555357	TORNILLO, 1/4-20 x 0,5 pulg.	4	4	4	4

Ref.	Pieza	Descripción	Cantidad			
			XP50-h		XP70-h	
			284xx4	284xx5	284xx6	284xx7
51	124450	ABRAZADERA, muelle	2		2	
52	124293	PERNO, perno en U	1	1	1	1
53	124259	FRENO, abrazadera de émbolo	1	1	1	1
54	124291	PASADOR, muelle	2	2	2	2
55	24E872	SOPORTE, tolva	2		2	
56	262479	TOLVA, azul	1		1	
57	262480	TOLVA, verde	1		1	
58	116704	ADAPTADOR, accesorio de conexión	2		2	
59	15V421	TUBO, recirculación	2		2	
60	H52506	MANGUERA, circulación, 6 pies	2		2	
	H52510	MANGUERA, circulación, 10 pies		2		2
61	16D376	ACCESORIO DE CONEXIÓN, toma de entrada, con tapón	2		2	
62	111192	TORNILLO, cabeza embreada dentada, 3/8-16	4		4	
65	262482	FILTRO, tolva, 26,5 l (7 galones)	2		2	
66▲	15T468	ETIQUETA, advertencia	2		2	
67	16E336	GUÍA, inicio rápido	1	1	1	1
68	114958	SUJETACABLES	10	10	10	10
69	16F615	HERRAMIENTA, llave, Xtreme	1	1	1	1
70▲	16F359	ETIQUETA, advertencia	1	1	1	1
71	16F536	ETIQUETA, flecha	1	1	1	1
72	262392	BOMBA, disolvente (consulte la pág. 72 para obtener detalles)		1		1
73	104984	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, 1/4 pulg. npt		1		1
74	156971	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, 1/4 pulg. npt		1		1
75	H42506	MANGUERA, 4500 psi, 1/4 pulg. x 6 pies		1		1
76	214037	VÁLVULA, bola, 1/4 pulg.		1		1
77	205447	ACOPLAMIENTO, manguera		1		1
78	061132	MANGUERA, imprimación		1		1
79	24F126	MÓDULO, controles de aire		1		1
80	16F537	MANGUERA, línea de aire, 6 pies		1		1
83	H75005	MANGUERA (calentador a colector)		2		2
84	166590	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado		2		2
85	245863	CALENTADOR, 240 V, ubicaciones peligrosas		2		2
89	16G819	HERRAMIENTA, llave, Xtreme	1	1	1	1
90	16J688	TAPÓN, agujero	1		1	
92	126786	HERRAMIENTA, reductor	1	1	1	1

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

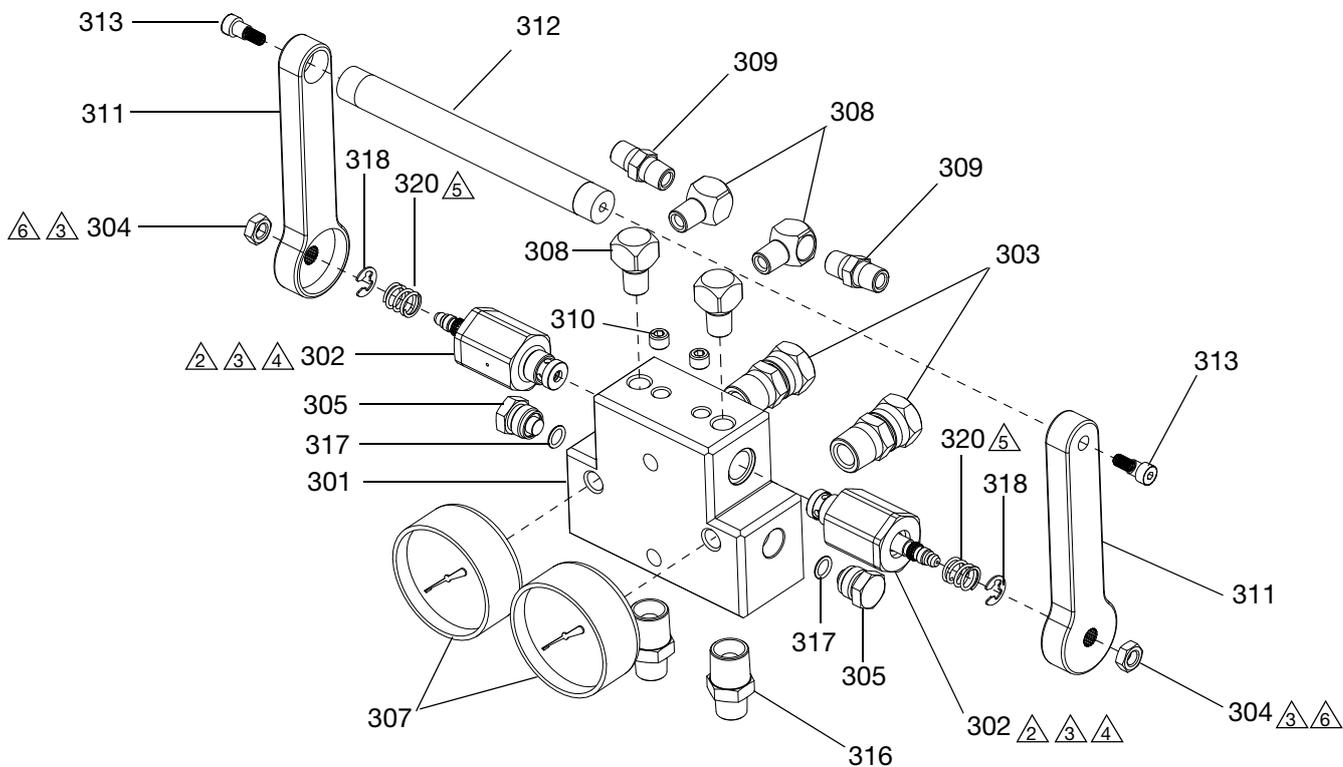
Controles de aire, 26C417



Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
201	16F014	REGULADOR, aire, manija en T	1	210a	106204	ELEMENTO, filtro; 3/4 npt (no se muestra)	1
202	207675	COLECTOR, aire	1	211	157785	ACCESORIO DE CONEXIÓN, unión; 3/4 macho x hembra	2
203	113218	VÁLVULA, bola	1	213	15E145	COLECTOR, distribución de aire	1
204	100509	TAPÓN; 1/4 npt	1	214	16E004	MANGUERA, acoplada, aire; 660 mm (26 pulg.)	1
205	100403	TAPÓN; 1/8 npt	1	215	157350	BOQUILLA; 3/8 x 1/4 npt	3
206	160327	ACCESORIO DE CONEXIÓN, unión, 90°; 3/4 macho x hembra	2	216	115781	TAPÓN DE CABEZAL; 1/4 npt	3
207	101689	MANÓMETRO, aire	1	217	119789	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado, macho/hembra, 45 grados	1
208	155699	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado, macho/hembra; 3/8 npt	3	218	100840	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado, macho/hembra	1
209	119992	ACCESORIO DE CONEXIÓN, tubo, boquilla, 3/4 x 3/4 npt	2				
210	117628	FILTRO, aire, drenaje automático; 3/4 npt	1				

Colector de circulación de fluido con válvula de alivio de sobrepresión

Conjunto 262784 (XP35); 262783 (XP50); 262806 (XP70)



r_258988_3a0420a_1c

- 1. Aplique sellante de tuberías anaeróbico en las roscas de todas las tuberías no giratorias.
- △2 Apriete a un par de 28-32 lb-pie (38-43 N•m).
- △3 Aplique adhesivo anaeróbico azul a las roscas.

- △4 Apriete más cada válvula (302) según sea necesario para alinear la manija de forma bien recta.
- △5 Aplique grasa a los extremos del muelle.
- △6 Apriete a 7,9-9 N•m (70-90 lb-pulg.).

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
301	16D693	BLOQUE, colector, circulación	1
302†	262520	VÁLVULA, alivio de sobrepresión, plateada, XP70	2
◆	262809	VÁLVULA, alivio de sobrepresión, dorada, XP50	2
★	262808	VÁLVULA, alivio de sobrepresión, púrpura, XP35	2
303	156684	UNIÓN; macho x hembra de 1/2 pulg.	2
304	112309	TUERCA, hex., seguridad	2
305	198241	TAPÓN, puerto, presión; 11/16-24	2
307†◆	114434	MANÓMETRO, presión, fluido, acero inoxidable; 10k psi	2
★	113654	MANÓMETRO, presión, fluido, acero inoxidable; 5k psi	2
308	100840	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado, macho/hembra; 1/4 npt	4
309	156971	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla; 1/4 npt x npsm	2
310	557349	TAPÓN, junta seca de 1/8 npt	2
311	16E334	MANIJA, colector	2

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
312	16E332	VARILLA, conexión, asa	1
313	124859	TORNILLO, cabeza redondeada	2
316	156684	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla roscada, 1/2 x 1/2 npt	2
317	121399	JUNTA TÓRICA, resistente a disolventes	2
318	124676	ANILLO, a presión, externo	2
320	150829	MUELLE, compresión	2
351X	159239	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, tubo, reductor	2
352X	156173	UNIÓN, giratoria	2

X No se muestra. Se envía suelto.

★ Solo para dosificadores XP35.

◆ Solo para dosificadores XP50.

† Solo para dosificadores XP70.

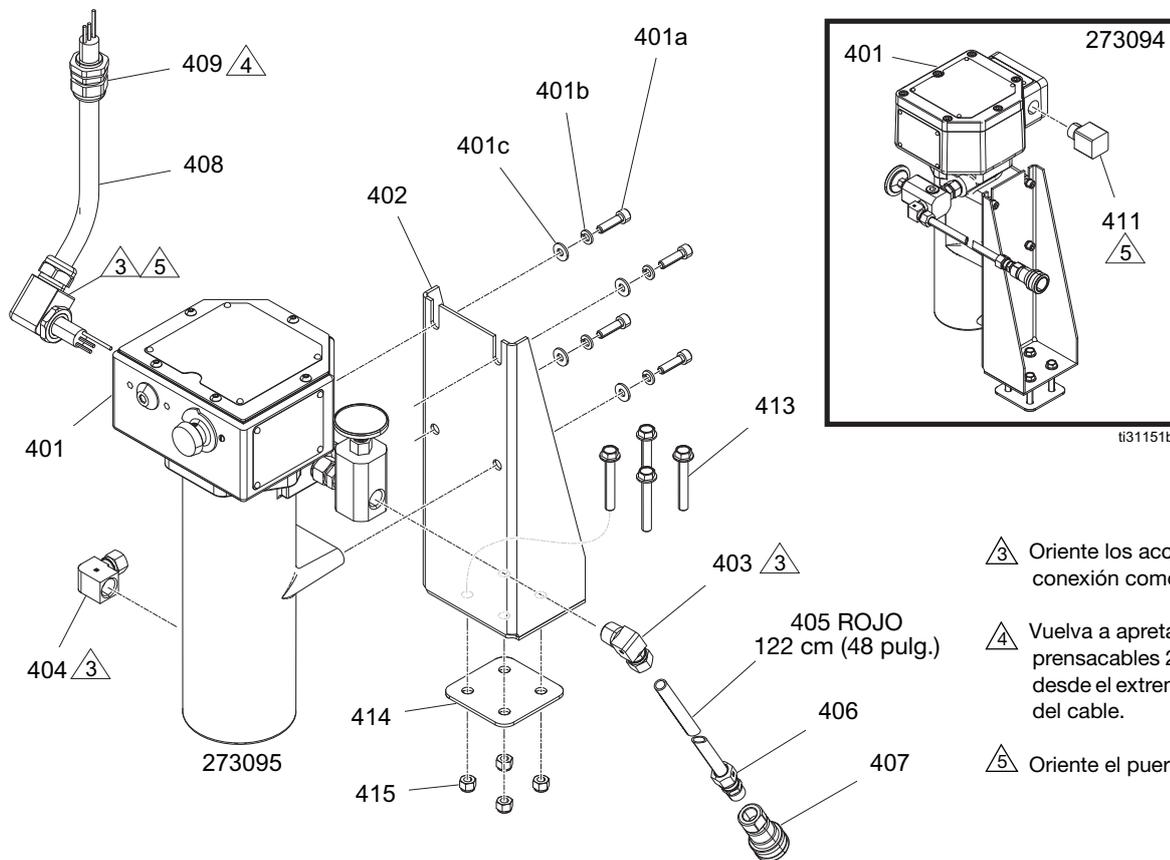
NOTA: Los accesorios de conexión sueltos se suministran con un colector de repuesto para montarse también en los dosificadores de serie A (XP70) con válvulas de bola del colector de mezcla de 3/8 pulg.

Calentador de manguera (montado en soporte)

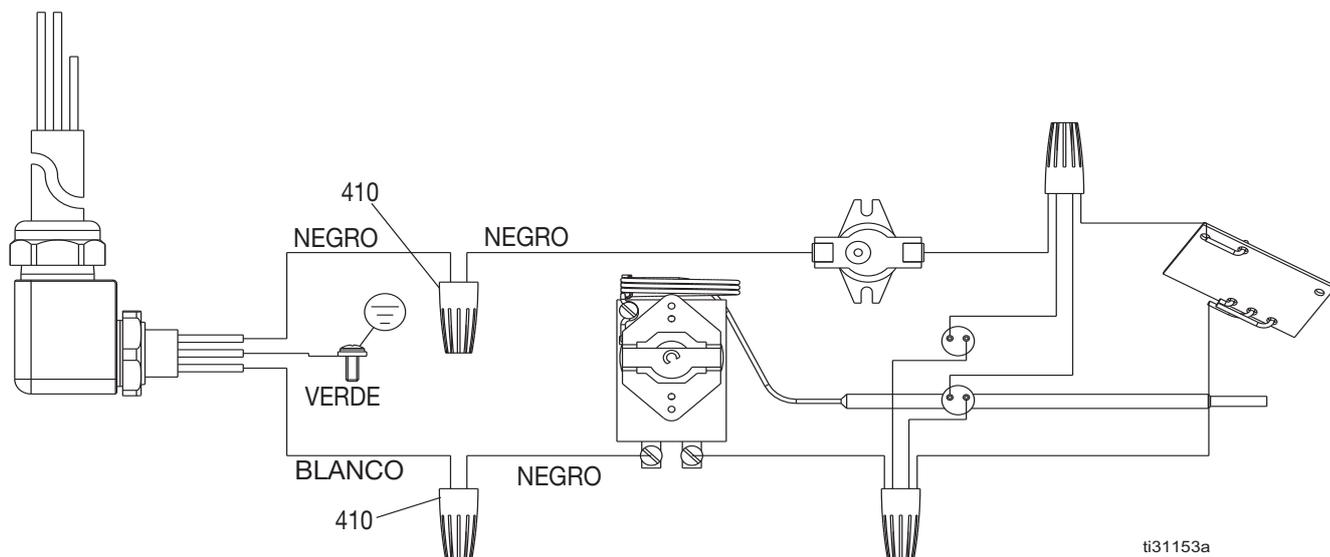
273102 (ubicación no peligrosa, 480 V)

273095 (ubicaciones no peligrosas, 240 V)

273094 (ubicaciones peligrosas, 240 V)



- 3 Oriente los accesorios de conexión como se muestra.
- 4 Vuelva a apretar el prensacables 2 cm (0,75 pulg.) desde el extremo de la cubierta del cable.
- 5 Oriente el puerto hacia abajo.



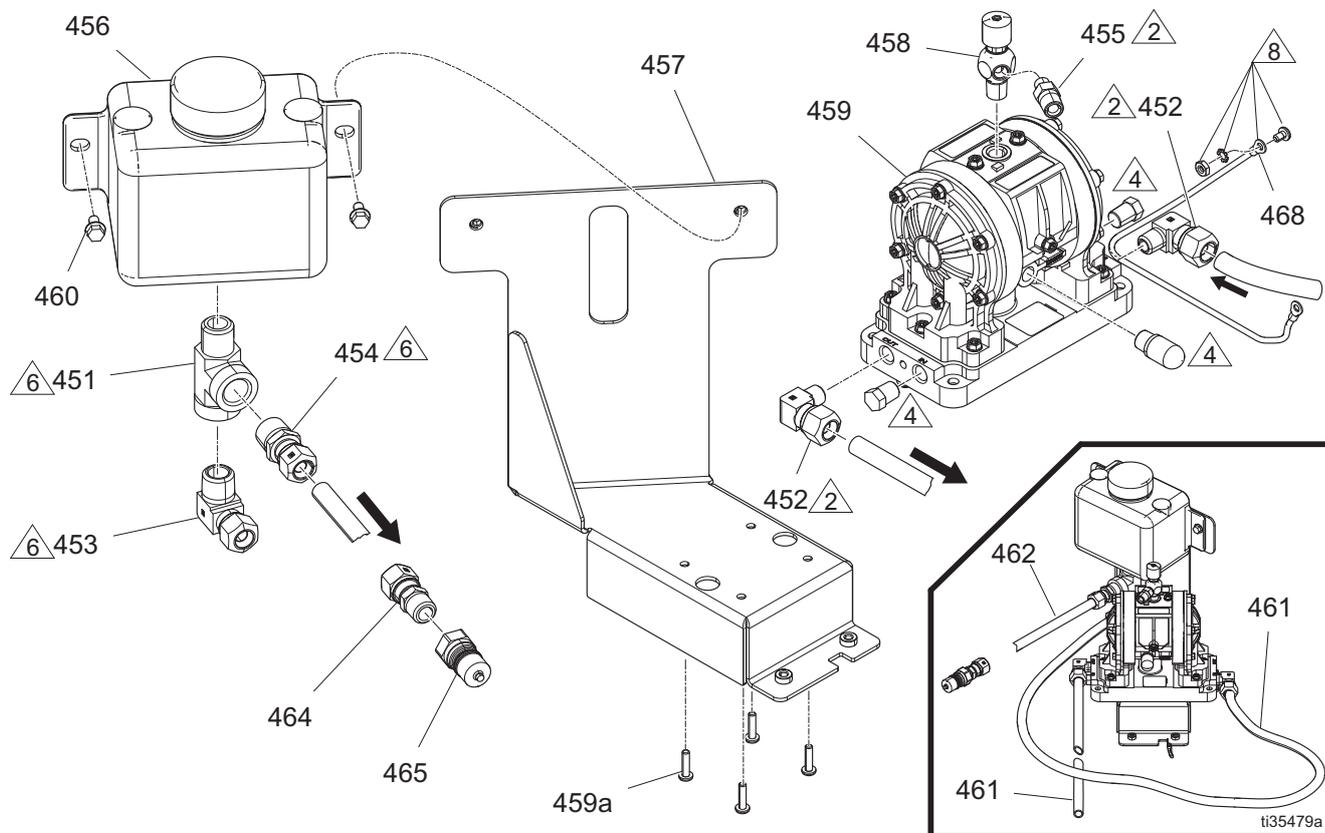
Lista de piezas de la manguera calefactada montada

Ref.	Pieza	Descripción	Cant. (273095)	Cant. (273094)	Cant. (273102)
401	245869	CALENTADOR, pintura, ubicaciones no peligrosas	1		
	245863	CALENTADOR, pintura, ubicaciones peligrosas		1	
	245870	CALENTADOR, pintura, ubicaciones no peligrosas			1
402	24N445	SOPORTE, calentador, manguera calefactada, pintura	1	1	1
403	126898	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado, tubo de 1/2 x 1/2 NPT(m)	1	1	1
404	126896	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado, tubo de 1/2 x 1/2 NPT(h)	1	1	1
405	17P759	TUBO, 48 pulg. x 0,5 D.E., nailon	1	1	1
406	126900	ACCESORIO DE CONEXIÓN, tubo 1/2 x 3/8 NPT(m)	1	1	1
407	17D306	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acoplador, acoplamiento rápido	1	1	1
408	17N600	MAZO DE CABLES, sw5 a cal. manguera	1		1
409	116171	CASQUILLO, alivio de tensión	1		1
410	122032	TUERCA, cable	2		2
411	166590	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado, macho/hembra		1	
413	123443	TORNILLO, cab. embr.	4	4	4
414	24N447	SOPORTE, base, manguera calefactada, pintada	1	1	1
415	113981	TUERCA, seguridad, alta resistencia	4	4	4
416	185065	ADAPTADOR, cable		1	

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

Bomba de agua caliente

273093



- △1 Aplique sellante de roscas en las roscas de todas las tuberías no giratorias.
- △2 Oriente los accesorios de conexión como se muestra.
- △4 Coloque dos tapones sueltos y el silenciador facilitado con la bomba en los puertos indicados.

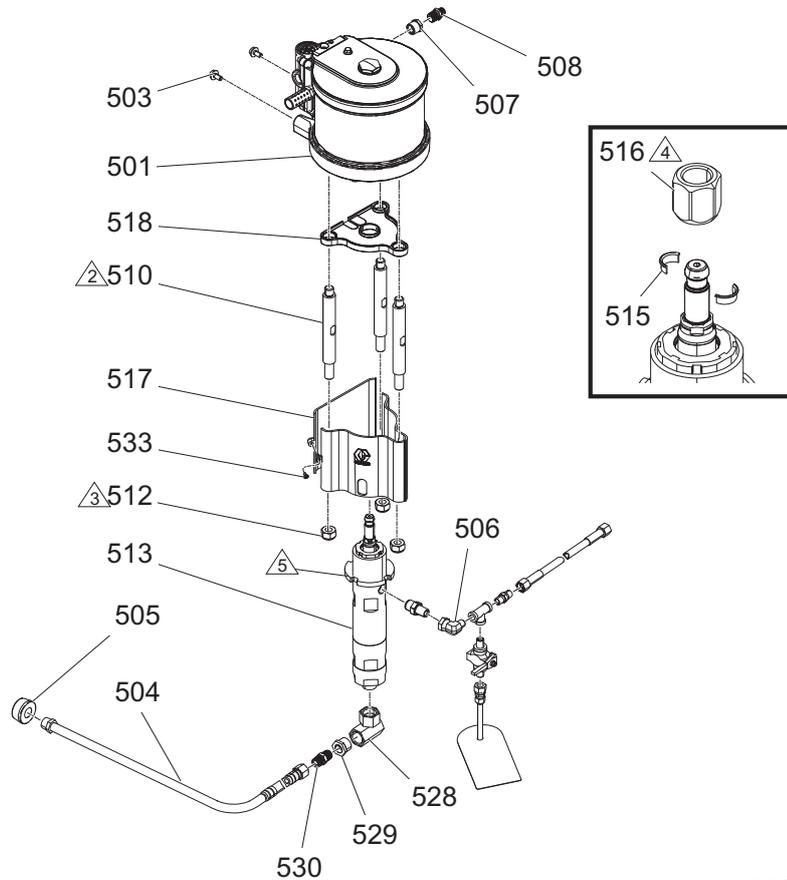
- △6 Oriente los accesorios de conexión aproximadamente 15 grados lejos de la bomba.
- △8 Ponga el cable de tierra entre el tornillo y la arandela. La tuerca se sujeta en la ranura de la bomba.

Lista de piezas de la manguera calefactada montada

Ref. Pieza	Descripción	Cant.	Ref. Pieza	Descripción	Cant.
451	108126 ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, macho/hembra	1	457	17P088 SOPORTE, XP-hf, recirc., pintado	1
452	126897 ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado, tubo de 1/2 x 1/4 NPT(m)	2	458	206264 VÁLVULA, aguja	1
453	126898 ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado, tubo de 1/2 x 1/2 NPT(m)	1	459	24P835 BOMBA, acetal, con retención de pvdf, Husky	1
454	126899 ACCESORIO DE CONEXIÓN, tubo 1/2 x 1/2 NPT(m)	1	460	113161 TORNILLO, brida, cabeza hex.	2
455	16D939 ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, reductor	1	461	17N910 TUBO, 35 pulg. x 0,5 D.E., nailon	2
456	16R871 BOTELLA, desbordamiento, 1/2 NPT	1	462	17N911 TUBO, azul, 0,5 D.E., nailon (48 pulg. long.)	1
			464	126900 ACCESORIO DE CONEXIÓN, tubo 1/2 x 3/8 NPT(m)	1
			465	17D307 ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, acoplamiento rápido	1
			468	17N795 CABLE, conexión a tierra	1

Piezas de la bomba de disolvente

262392



t134296a

△2 Apriete a 68-75 N•m (50-55 lb-pie).

△4 Apriete a 102-108 N•m (75-80 lb-pie).

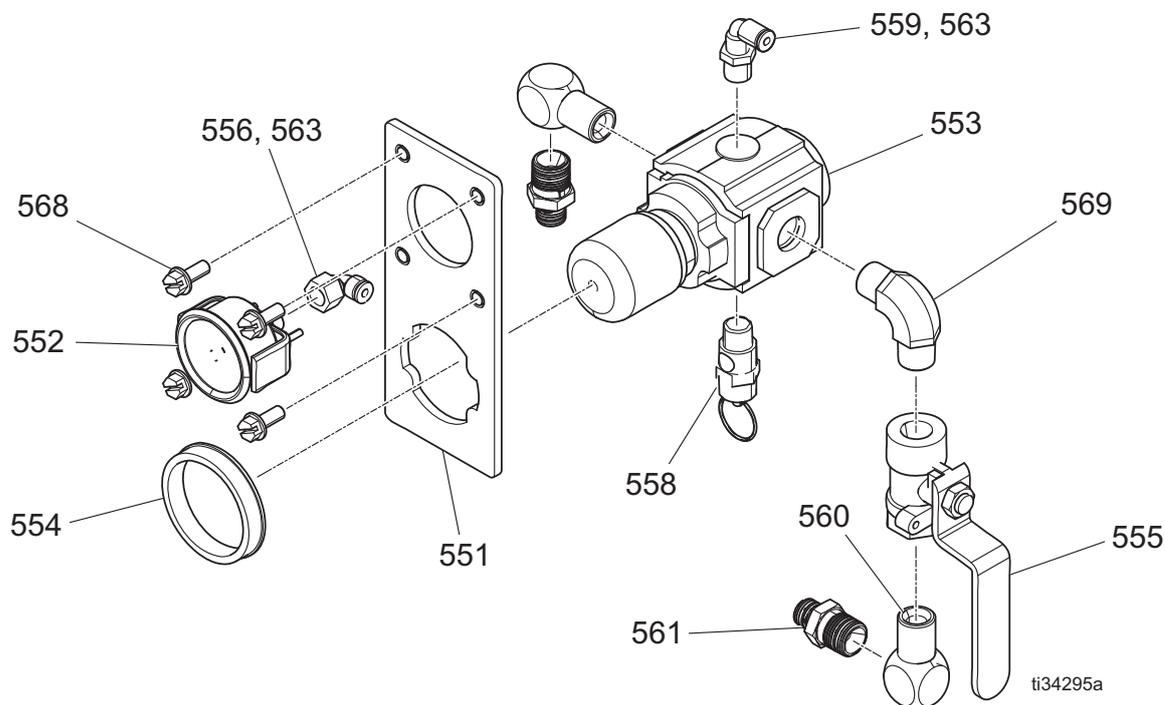
△3 Apriete a 68-81 N•m (50-60 lb-pie).

Lista de piezas

Ref. Pieza	Descripción	Cant.	Ref. Pieza	Descripción	Cant.
501	24F079 MOTOR, aire, 6 pulg., estándar, solo disolvente	1	512	15U606 TUERCA, seguridad, M16 x 2	3
503	111799 TORNILLO, cabeza, hex.	4	513	LW050A BASE DE BOMBA, conj., 50 cc	1
504	244675 MANGUERA, acoplada, aspiración	1	514	15T337 DEPÓSITO, tsl, 50 cc, base, motor 7 1/2 (no se muestra)	2
505	108143 COLADOR	1	515	184128 COLLARÍN, acoplamiento	1
506	116395 ACCESORIO DE CONEXIÓN, giratorio, acodado	1	516	15T311 TUERCA, acoplador	1
507	100081 CASQUILLO, tubería	1	517	277743 PANTALLA, 6,0/7,5 pulg.	1
508	157350 ADAPTADOR	1	518	15V028 PANTALLA, antigoteo	1
510	15M662 VARILLA, unión	3	528	156589 ACCESORIO DE CONEXIÓN, unión, adaptador, 90 grados	1
511	16U431 ADAPTADOR, 50 cc, base de bomba (no se muestra)	1	529	100505 CASQUILLO, tubería	1
			530	156849 TUBO, boquilla	1
			533	105335 TORNILLO, máq., cab. tronc.	1

Piezas de controles de aire de disolvente

24F126

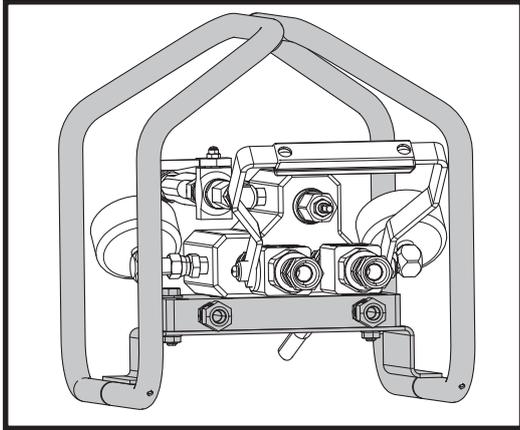


Lista de piezas

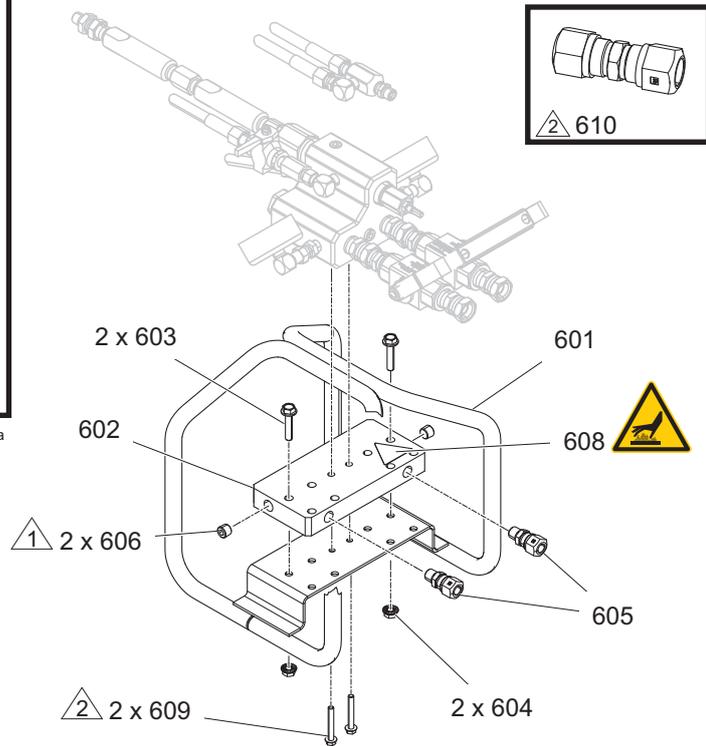
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
551	-----	PANEL, controles de aire, disolvente, pintado	1
552	15T500	MANÓMETRO, presión, aire, pl mnt, 1/8	1
553	15T536	REGULADOR, aire, 3/8 npt	1
554	16F810	TUERCA, regulador, acero	1
555	114362	VÁLVULA, bola, aire	1
556	15T498	ACCESORIO DE CONEXIÓN, 90, giratorio, 5/32 t x 1/8 fnpt	1
558	113498	VÁLVULA, seguridad, 110 psi	1
559	15T937	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado, giratorio 1/4 npt x 5/32 t	1
560	155699	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado, macho/hembra	2
561	164672	ADAPTADOR	2
563	054753	TUBO, nailon, rd, negro	0,75
568	108296	TORNILLO, máq., cab. arandela hex.	4
569	109544	ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado, tubería, macho	1

Kit de colector remoto del bloque calentador

Kit 24Z934



ti31155a



▲ Aplique sellante de roscas en las roscas de todas las tuberías no giratorias.

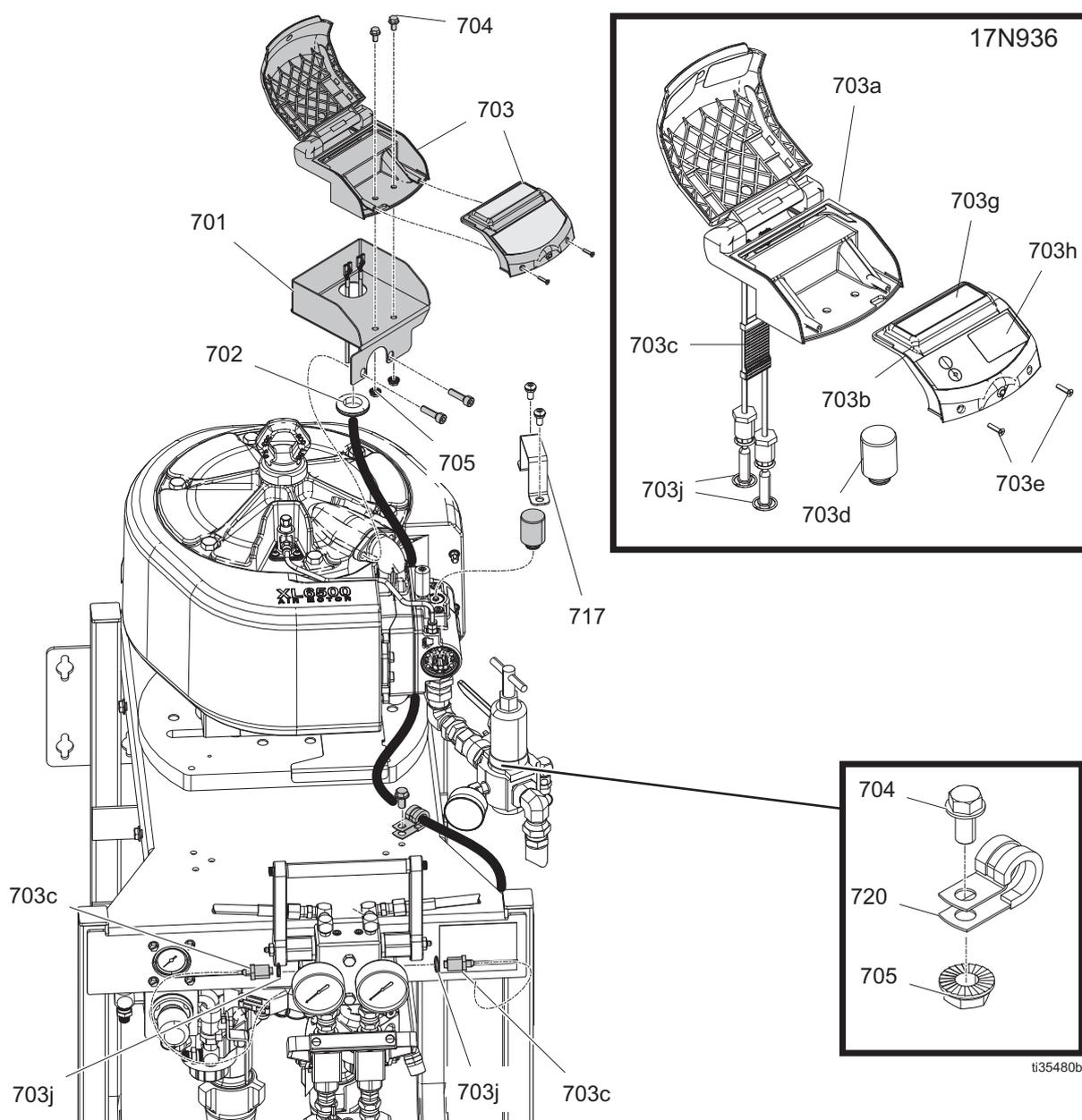
▲ Se suministra suelto, no instalado.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
601	24F834	CARRO, conjunto soldado, colector remoto	1
602	16T294	PLACA, transfer. calentador, PFP 2k	1
603	110837	TORNILLO, brida, hex.	2
604	110996	TUERCA, hex., cabeza embridada	2
605	126692	ACCESORIO DE CONEXIÓN, tubo, NPT x tubo	2
606	100721	TAPÓN, tubo	2
608▲	189285	ETIQUETA, seguridad, quemaduras	1
609	120736	TORNILLO, hex., cabeza embridada	2
610	126894	ACCESORIO DE CONEXIÓN, unión, tubo de 1/2 x tubo de 1/2	2
611*	054960	TUBO, rojo, nailon, 9,5 mm (0,375 pulg.) D.I. 450 mm (1,5 pies)	1
612*	054961	TUBO, azul, nailon, 9,5 mm (0,375 pulg.) D.I. 450 mm (1,5 pies)	1

* Se suministra suelto, no instalado.

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

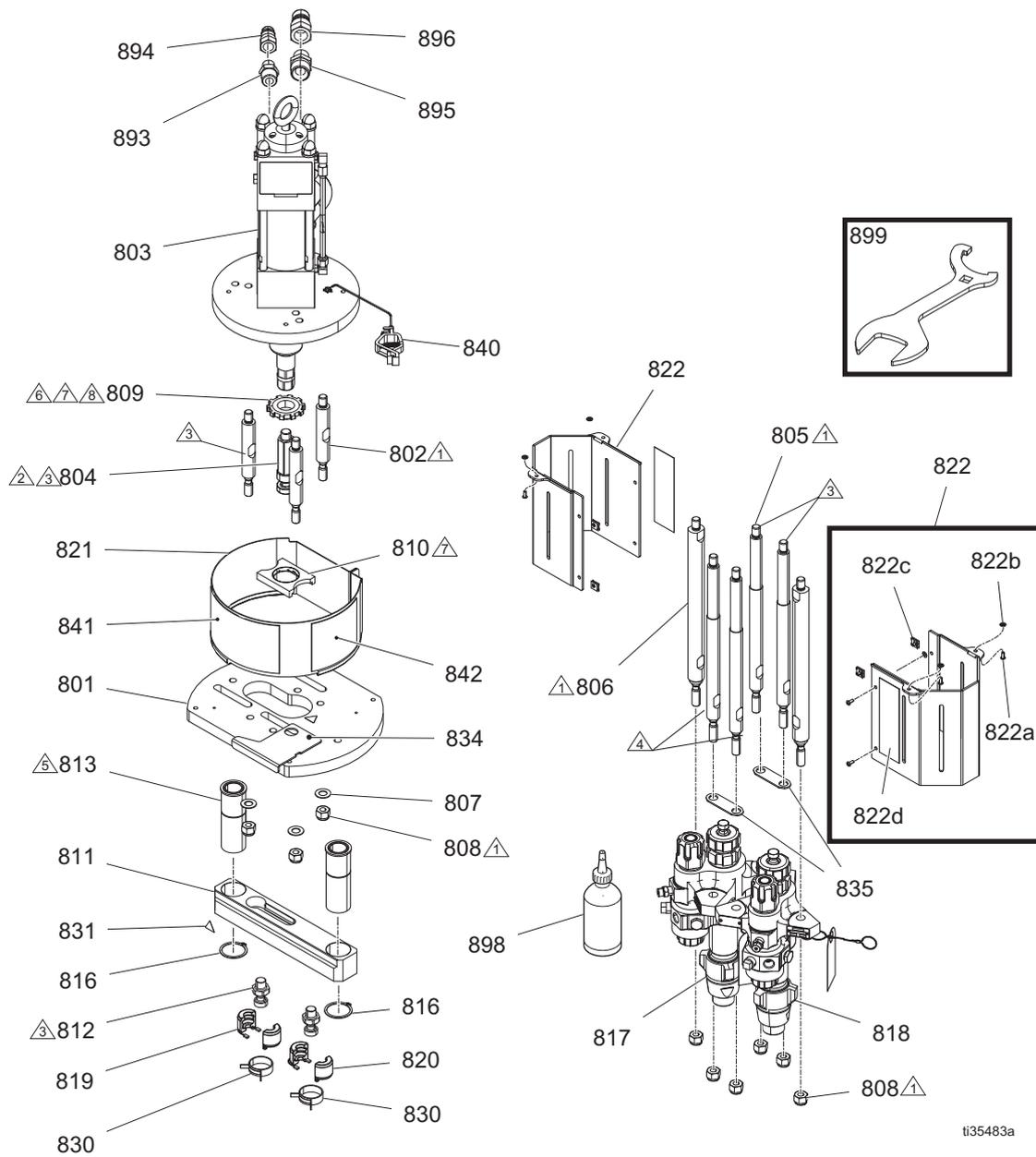
Kit PressureTrak (26C426 - XP35, 26C427 - XP50/XP70)



Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
701	17P845	SOPORTE, XP-hf	1	703f	24V216	KIT, reparación, conjunto de fusibles (no se muestra)	1
	26C418	SOPORTE, XP50/XP70	1	703 g▲	15F716	ETIQUETA, advertencia	1
	26C424	SOPORTE, XP35	1	703h	NXT405	KIT, protección de membrana (paquete de 20)	1
702	16C251	OJAL	1	703j	-----	EMPAQUETADURA, junta tórica	2
703	17N936	MONITOR, PressureTrak (incluye 3a-3j)	1	704	-----	TORNILLO	2
703a	24Y932	ALOJAMIENTO	1	705	-----	TUERCA, hex., cabeza embridada	2
703b	24Z940	MÓDULO	1	717	17R738	SOPORTE, motor XL, solenoide	1
703c	17R447	SENSOR, PressureTrak, conjunto	2	720	-----	ABRAZADERA, cable	1
703d	15F477	SOLENOIDE, bloqueo, CC	1				
703e	-----	TORNILLO, alto-bajo, cabeza plana n.º 6 × 0,625	2				

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

Conjunto de bomba XP-h



- 1 Apriete juntos a 68-81 N•m (50-60 lb-pie).
- 2 Apriete a un par de 145-155 lb-pie (196-210 N•m).
- 3 Aplique sellante de roscas azul.
- 4 Inserte el acollador del pasador de bloqueo en las bombas (17 y 18) como se muestra.
- 5 No aplique lubricante.
- 6 Apriete a un par de 70-80 lb-pie (95-108 N•m).
- 7 Aplique grasa de litio a las superficies ahusadas adosadas.
- 8 Tuercas con parche de nailon: añada lubricante antiagarrotamiento.
Tuercas sin parche de nailon: añada sellante de roscas azul.

ti35483a

Conjunto de bomba XP-h

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
801	262465	PLACA, motor	1	822c	124665	TUERCA, cautiva, n.º 10-32	2
802	16M882	VARILLA, unión, longitud de 5,0 pulg.	3	822d▲	15T468	ETIQUETA, advertencia	1
803	262818	MOTOR, hidráulico	1	830	124078	ABRAZADERA, muelle	2
804	16M654	VARILLA, adaptador	1	831▲	15H108	ETIQUETA, advertencia de seguridad	2
805	262468	VARILLA, unión, longitud de 14,25 pulg., sin reborde	4	834	262475	PLACA, indicador de relación	1
806	262469	VARILLA, unión, longitud de 14,25 pulg., diám. 1,25	2	835	16E882	CORREA, bases	2
807	154636	ARANDELA, plana	3	840	244524	CABLE, conexión a tierra	1
808	101712	TUERCA, seguridad, 5/8 - 11	9	841	16N396	ETIQUETA, XP-h	1
809	16D451	TUERCA, horquilla	1	842▲	16N375	ETIQUETA, advertencia	1
810	262470	SOPORTE, indicador de relación	1	893	196142	ACCESORIO, adaptador	1
811	262471	HORQUILLA, conjunto de la bomba	1	894	17E119	ACOPLADOR, hidráulico	1
812	15H392	VARILLA, adaptador Xtreme	2	895	158555	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, adaptador	1
813	262472	MANGUITO, con cojinete	2	896	17E121	ACOPLADOR, hidráulico	1
816	123976	ANILLO, a presión, externo	2	898	206995	FLUIDO, TSL	1
821	262814	KIT, cubierta, motor neumático	1	899	16F615	HERRAMIENTA, llave, Xtreme	1
822	262474	KIT, cubierta, bomba	2	▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.			
822a	121803	TORNILLO, cabeza redondeada, n.º 10-32 x 0,5 pulg.	4				
822b	124172	ARANDELA, nailon, n.º 10-32	4				

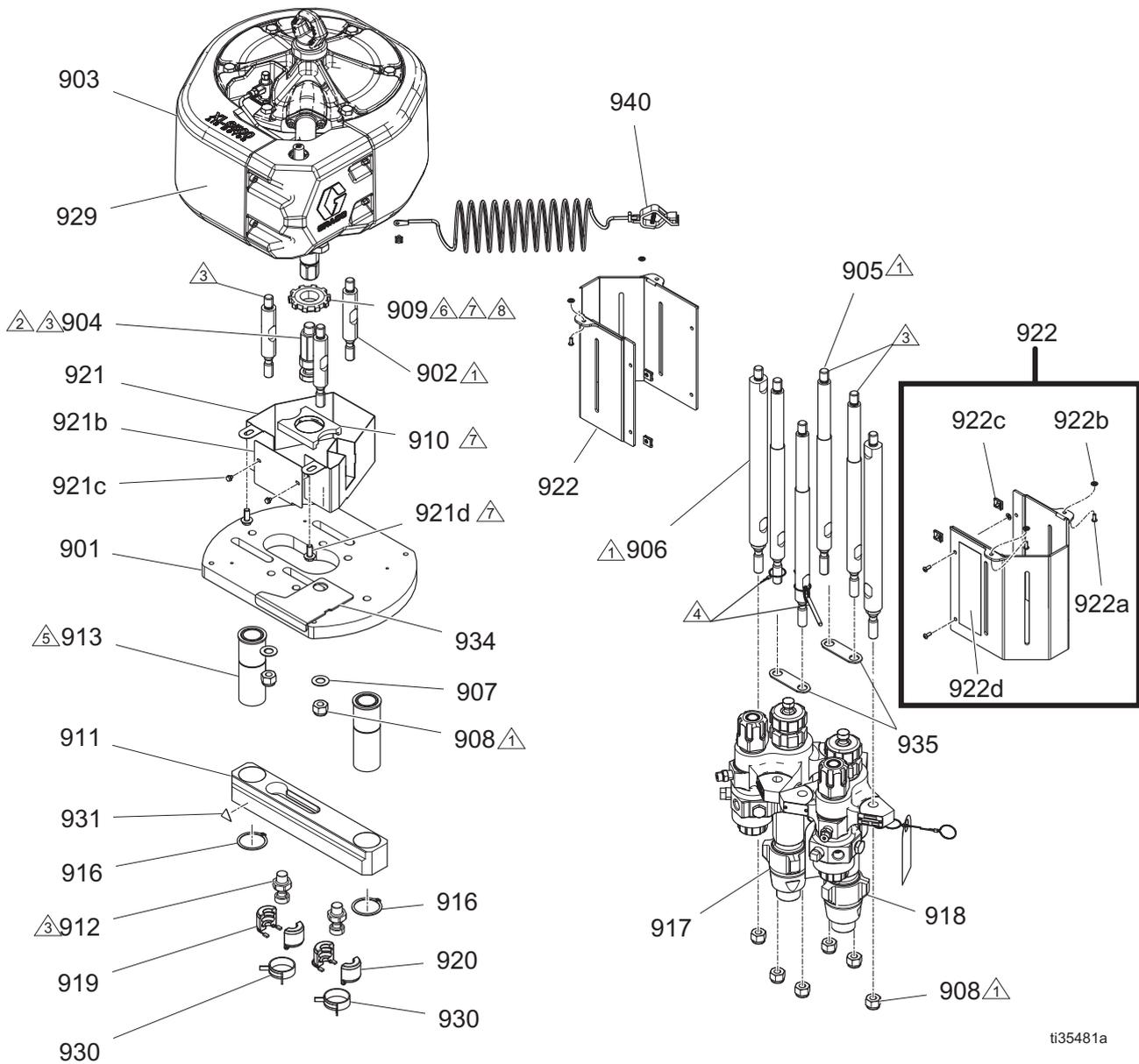
Ref.	Descripción	Pieza					Cant.
4	Conjunto de BOMBA	284101	284201	284251	284301	284401	1
817	BOMBA, base, A	L22AC0	L29AC0	L29AC0	L29AC0	L29AC0	1
818	BOMBA, base, B	L22AC0	L14AC0	L115C0	L097C0	L054C0	1
819	ACOPLAMIENTO, A	244819	244819	244819	244819	244819	1
820	ACOPLAMIENTO, B	244819	244819	244819*	247167	247167	1

Ref.	Descripción	Pieza					Cant.
-	Pulverizador XP50-h	284104	284204	284254	284304	284404	-
		284105	284205	284255	284305	284405	
4	Conjunto de BOMBA	284102	284202	284252	284302	284402	1
817	BOMBA, base, A	L14AC0	L18AC0	L180C0	L22AC0	L22AC0	1
818	BOMBA, base, B	L14AC0	L090C0	L058C0	L097C0	L054C0	1
819	ACOPLAMIENTO, A	244819	244819	244819	244819	244819	1
820	ACOPLAMIENTO, B	244819	247167	247167	247167	247167	1

Ref.	Descripción	Pieza					Cant.
-	Pulverizador XP70-h	284106	284206	284256	284306	284406	-
		284107	284207	284257	284307	284407	
4	Conjunto de BOMBA	284103	284203	284253	284303	284403	1
817	BOMBA, base, A	L090C0	L115C0	L14AC0	L14AC0	L14AC0	1
818	BOMBA, base, B	L090C0	L058C0	L058C0	L048C0	L036C0	1
819	ACOPLAMIENTO, A	247167	244819*	244819	244819	244819	1
820	ACOPLAMIENTO, B	247167	247167	247167	247167	247167	1

* Las bases de bomba L115C0 de la serie G (y anteriores) usan 247167.

Conjunto de bomba XP



ti35481a

- ① Apriete juntos a 68-81 N•m (50-60 lb-pie).
- ② Apriete a un par de 196-210 N•m (145-155 lb-pie).
- ③ Aplique sellante de roscas azul.
- ④ Inserte el acollador del pasador de bloqueo en las bombas (17 y 18) como se muestra.
- ⑤ No aplique lubricante.
- ⑥ Apriete a un par de 95-108 N•m (70-80 lb-pie).
- ⑦ Aplique grasa de litio a las superficies ahusadas adosadas.
- ⑧ Tuercas con parche de nailon: añada lubricante antiagarrotamiento.
Tuercas sin parche de nailon: añada sellante de roscas azul.

Conjunto de bomba XP

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
901	262465	PLACA, motor	1	921	26C436	KIT, cubierta, motor neumático	1
902	262466	VARILLA, unión, longitud de 4,0 pulg.	3	921b	17X148	PLACA, protección para los dedos	2
904	262467	VARILLA, adaptador	1	921c	16P338	TORNILLO, cabeza hex., n.º 10-32 x 0,25 pulg.	2
905	262468	VARILLA, unión, longitud de 14,25 pulg., sin reborde	4	921d	111192	TORNILLO, fijación	2
906	262469	VARILLA, unión, longitud de 14,25 pulg., diám. 1,25	2	922	262474	KIT, cubierta, bomba	2
907	154636	ARANDELA, plana	3	922a	121803	TORNILLO, cabeza redondeada, n.º 10-32 x 0,5 pulg.	3
908	101712	TUERCA, seguridad, 5/8 - 11	9	922b	124172	ARANDELA, nailon, n.º 10-32	9
909	16D451	TUERCA, horquilla	1	922c	124665	TUERCA, cautiva, n.º 10-32	1
910	262470	SOPORTE, indicador de relación	1	922d▲	15T468	ETIQUETA, advertencia	1
911	262471	HORQUILLA, conjunto de la bomba	1	930	124078	ABRAZADERA, muelle	1
912	15H392	VARILLA, adaptador Xtreme	2	931▲	15H108	ETIQUETA, advertencia de seguridad	2
913	262472	MANGUITO, con cojinete	2	934	262475	PLACA, indicador de relación	2
916	123976	ANILLO, a presión, externo	2	935	16E882	CORREA, bases	2
				940	244524	CABLE, conexión a tierra	

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

Ref.	Descripción	Pieza					Cant.
-	Pulverizador XP35	28110X 57410X	28120X 57420X	28125X 57425X 262804	28130X 57430X	28140X 57440X	-
4	Conjunto de BOMBA	281100	281200	262803	281300	281400	1
903	MOTOR, neumático	XL34D0	XL34D0	XL34D0	XL34D0	XL34D0	1
917	BOMBA, base, A	L090C0	L115C0	L14AC0	L14AC0	L14AC0	1
918	BOMBA, base, B	L090C1	L058C0	L058C0	L048C0	L036C0	1
919	ACOPLAMIENTO, A	244819	244819*	244819	244819	244819	1
920	ACOPLAMIENTO, B	244819	247167	247167	247167	247167	1
929	ETIQUETA, XP--	17X377	17X377	17X377	17X377	17X377	1
64	VÁLVULA, seguridad	114055	16M190	113498	114055	103347	1

Ref.	Descripción	Pieza							Cant.
-	Pulverizador XP50	28210X 57510X	28215X 57515X	28220X 57520X	28225X 57525X	28230X 57530X	28233X	28240X 57540X	-
4	Conjunto de BOMBA	282100	282150	282200	282250	282300	282330	282400	1
903	MOTOR, neumático	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	1
917	BOMBA, base, A	L14AC0	L14AC0	L18AC0	L18AC0	L22AC0	L18AC0	L22AC0	1
918	BOMBA, base, B	L14AC0	L097C0	L090C0	L072C0	L072C0	L054C0	L054C0	1
919	ACOPLAMIENTO, A	244819	244819	244819	244819	244819	244819	244819	1
920	ACOPLAMIENTO, B	244819	247167	247167	247167	247167	247167	247167	1
929	ETIQUETA, XP--	17X376	17X376	17X376	17X376	17X376	17X376	17X376	1
64	VÁLVULA, seguridad	113498	103347	113498	114055	113498	103347	113498	1

Ref.	Descripción	Pieza						Cant.
-	Pulverizador XP70	57110X 57610X	57115X 57615X	57120X 57620X	57125X 57625X	57130X 57630X	57140X 57640X	-
4	Conjunto de BOMBA	571100	571150	571200	571250	571300	571400	1
903	MOTOR, neumático	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	1
917	BOMBA, base, A	L090C0	L085C0	L115C0	L14AC0	L14AC0	L14AC0	1
918	BOMBA, base, B	L090C0	L058C0	L058C0	L058C0	L048C0	L036C0	1
919	ACOPLAMIENTO, A	247167	247167	244819*	244819	244819	244819	1
920	ACOPLAMIENTO, B	247167	247167	247167	247167	247167	247167	1
929	ETIQUETA, XP--	17X375	17X375	17X375	17X375	17X375	17X375	1
64	VÁLVULA, seguridad	113498	116643	113498	113498	113498	113498	1

* Las bases de bomba L115C0 de la serie G (y anteriores) usan 247167.

Piezas de repuesto recomendadas

Guarde estas piezas de repuesto a mano para reducir los tiempos de inactividad.

Kits de reparación de bomba

Consulte en **Modelos**, página 10, para ver qué bombas se usan en su sistema. Consulte los kits de reparación en el manual de la base de bomba.

Juntas tóricas del filtro de la bomba (paquetes de 10)

262483, junta tórica superior
244895, junta tórica intermedia
262484, junta tórica inferior

Válvula de circulación/sobrepresión, página 49

XP35: 262808, púrpura
(también para su uso con los conjuntos XP-h 284x01)

XP50: 262809, oro
(también para su uso con los conjuntos XP-h 284x02)

XP70: 262520, plata
(también para su uso con los conjuntos XP-h 284x03)

15K692, junta, cartucho de la válvula de retención del colector de mezcla

NOTA: Se debe reemplazar 15K692 cuando se limpian las válvulas de retención.

Válvulas de bola de entrada del colector de mezcla de 1/2 pulg.

24M601, Kit de reparación de la válvula de bola
262740, válvula de repuesto (sin asa)
262739, válvula de repuesto (una sola asa)

248927, elementos mezcladores de repuesto (paquete de 25)

Elemento de 1/2 pulg. de D.E. x 12, plástico de acetal

248837, Kit de reparación de la pistola de pulverización XTR

XHD010, kit de juntas/asiento para boquillas RAC® XHD™ (paquete de 5)

XHDxxx, boquillas de pulverización

Las boquillas se explican en el manual de la pistola de pulverización.

Accesorios y kits

Aceptable para su uso en atmósferas explosivas/ubicaciones peligrosas

Kit PressureTrak XL3400 26C426 (para XP35) Kit PressureTrak XL6500 26C427 (para XP50 y XP70)

Monitoriza las presiones para ofrecer seguridad de relación en pulverizadores multicomponente XP usados en ubicaciones peligrosas y no peligrosas.

Kit de tolva azul de 26,4 litros (7 galones), 24F376 Kit de tolva verde 26,4 litros (7 galones), 24F377 Kit de tolva acero inoxidable 10 de 37,8 litros (10 galones), 24Y389

Montar en los lados del sistema XP. Consulte el manual del kit de instalación de la tolva para más información.

Kit de bomba de disolvente, 262393

Para suministrar disolvente al colector de mezcla. Consulte el manual del kit de lavado con disolvente para más información.

Kit de secador con desecante, 262454

Para utilizar con isocianatos de poliuretano en tolvas de 26,4 l (7 galones). Consulte el manual de sus kits con desecante para tener más información.

Filtro secador con desecante, paquete de 2, 24K984

Kit adaptador de calentador, 262450

Manguera y accesorios de conexión para conectar los calentadores Viscon HP al sistema XP. Consulte el manual del kit de su adaptador de calentador para ver las piezas. Adquiera los calentadores por separado; vea los números de pieza en el manual del calentador.

Kit de agitador Xtreme- Duty™, 25A598

Para mezclar materiales viscosos contenidos en un bidón de 208 l (55 galones). Consulte el manual de sus kits de agitador y bomba de alimentación para más información.

Kit de bomba de alimentación 5:1, 256276

Para suministrar materiales viscosos desde un bidón a un sistema XP. Consulte el manual de sus kits de agitador y bomba de alimentación para más información.

Kit de alimentación del bidón 10:1, 256433

Para suministrar material muy viscoso desde un bidón de 208 l (55 galones) a un sistema XP. Consulte el manual de su kit de agitador y bomba de alimentación para más información.

Soporte para montaje en pared XP, 262812

Funciona con sistemas XP neumáticos o hidráulicos.

Plataforma de pie, 24M281

Incluye el soporte de pared 262812.

Kit de actualización de válvula de bola de 1/2 pulg. para colector de mezcla, 24M593

Colector de mezcla para secado rápido, 24M398

Colector de mezcla con posibilidad de lavado de A y de B independiente para uso con materiales de endurecimiento rápido. Consulte el manual de su colector de mezcla para tener más información.

Colector de mezcla remoto con bloque calentador, 24Z934

Un carro de montaje con un bloque calentador para hacer circular el calor de la manguera con camisa de agua con el fin de mantener la temperatura en el colector de mezcla.

Carro para colector de mezcla remoto, 262522

Cubierta protectora para montar de forma remota el colector de mezcla. Consulte el manual de su colector de mezcla para tener más información.

Llave de reductor para colector de mezcla, 126786

Divisor de pistolas con carro, 262826

Una válvula divisora para usar una, dos o tres pistolas de pulverización con el sistema. Proporciona limpieza independiente para dos pistolas. El puerto opcional para una tercera pistola no tiene limpieza independiente. Consulte el manual de la válvula divisora de pistolas para más información.

No aprobado para atmósferas explosivas

Estos kits no llevan la marca EX.

Kit de bomba de alimentación 2:1, 256275

Para suministrar materiales viscosos desde un bidón a un sistema XP. Consulte el manual de sus kits de agitador y bomba de alimentación para más información.

Kit de alimentación del bidón 2:1, 256232

Un kit de alimentación de bomba T2 y un kit de agitador Twistork para mezclar y suministrar materiales viscosos desde un bidón de 208 l (55 galones) a un sistema XP. Consulte el manual de sus kits de agitador y bomba de alimentación para más información.

Kit de monitor de presión de alimentación de pared, 262940

Kit de monitor de presión de alimentación de aire, 262942

Supervisa automáticamente la diferencia entre las presiones de A y de B cuando se encuentran en presión de pulverización y apaga el sistema si hay un problema.

Grupo hidráulico GH™, 24X011

Fuente de alimentación hidráulica para sistemas XP-h. Consulte el manual de su grupo hidráulico GH para obtener más información.

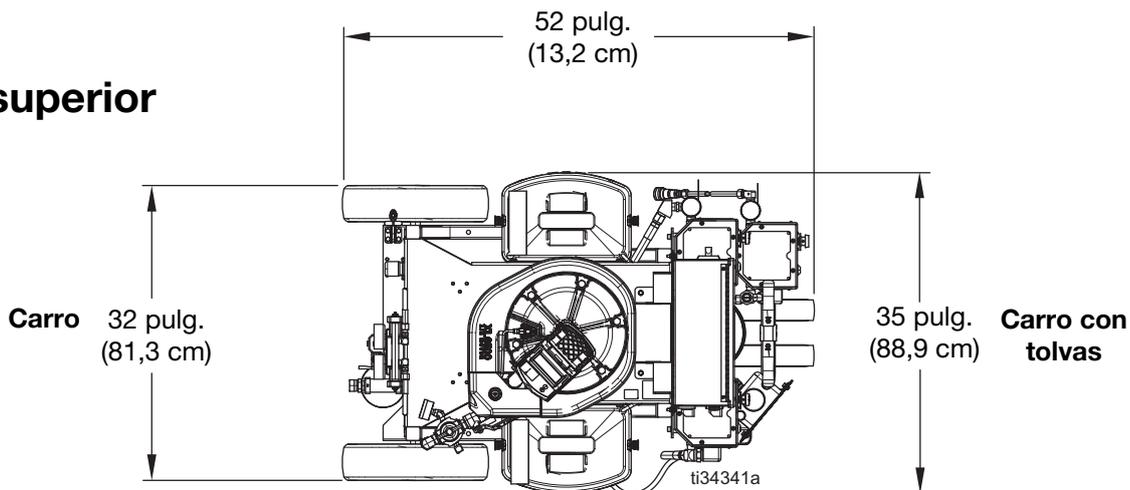
Tolva calefactada de 94,6 l (25 galones), 26C482

Kit de ruedas/soporte de tolva, 26C549

Tolva de acero con doble pared con calentador por inmersión. Consulte el manual de su tolva calefactada para tener más información.

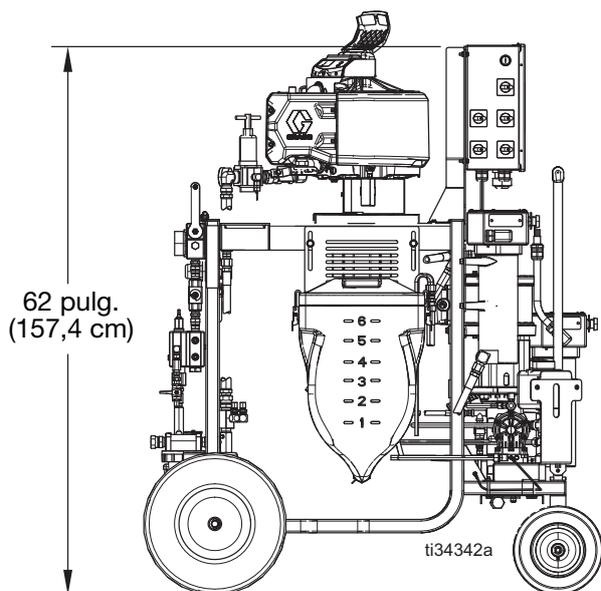
Dimensiones

Vista superior

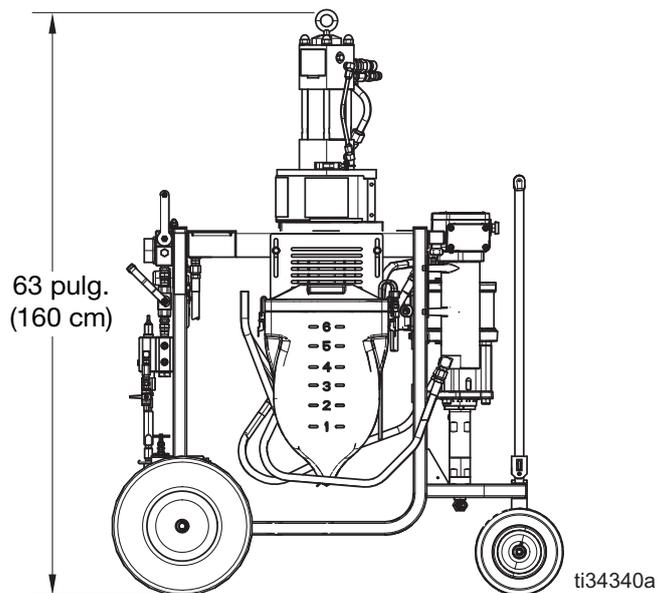


Vista lateral

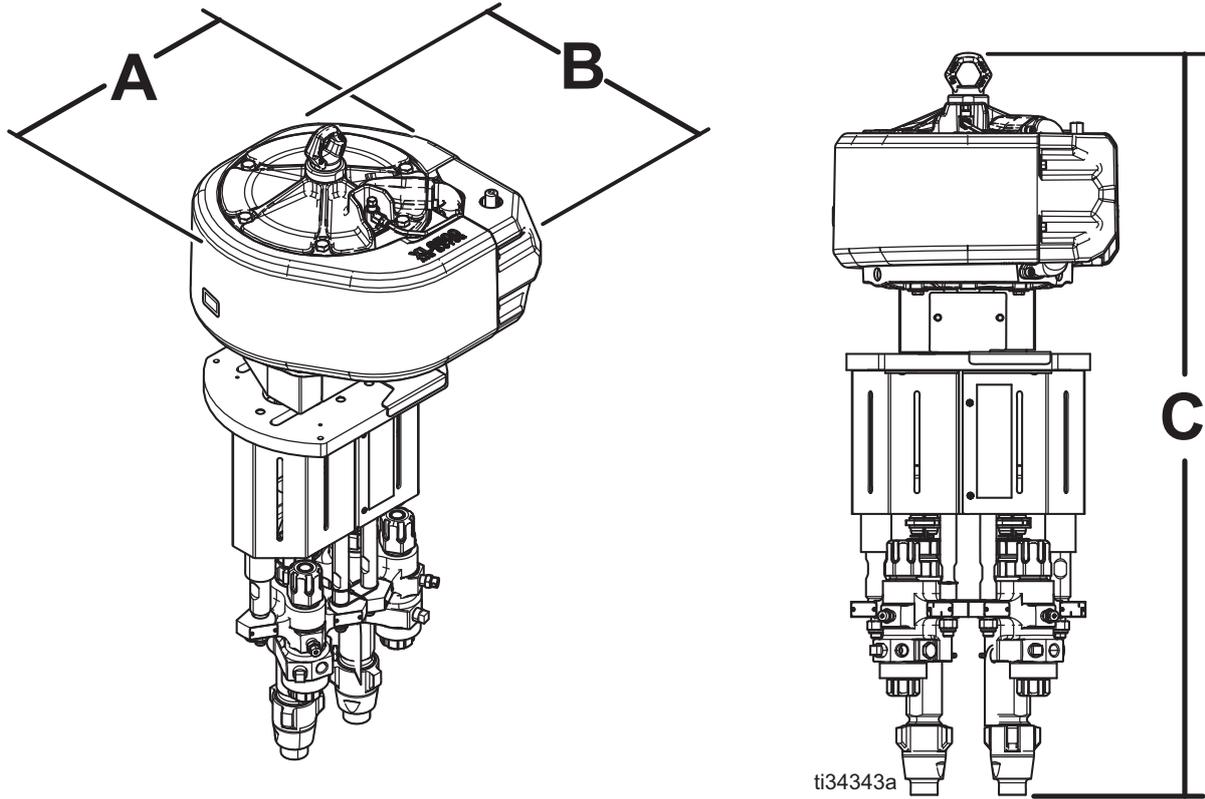
Dosificador XP



Dosificador XP-h

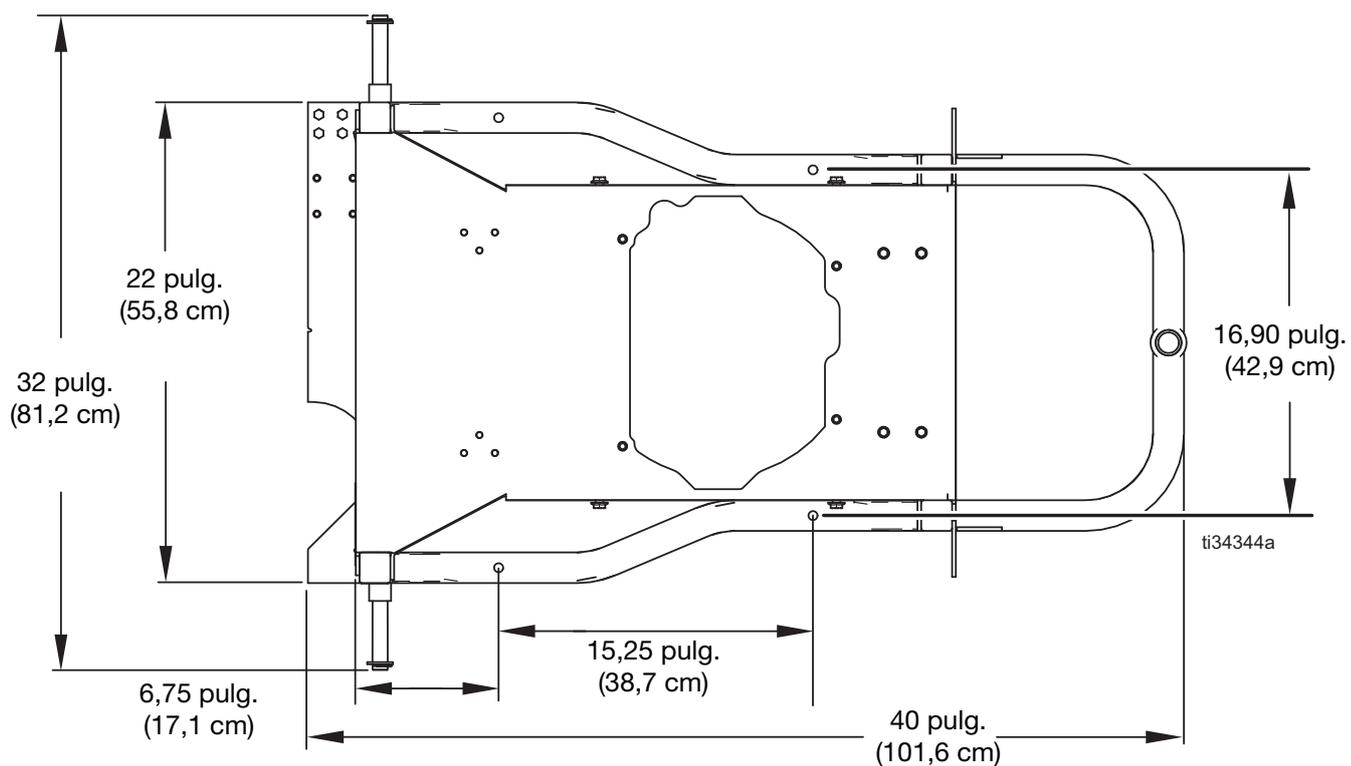


Dimensiones del conjunto de bomba XP



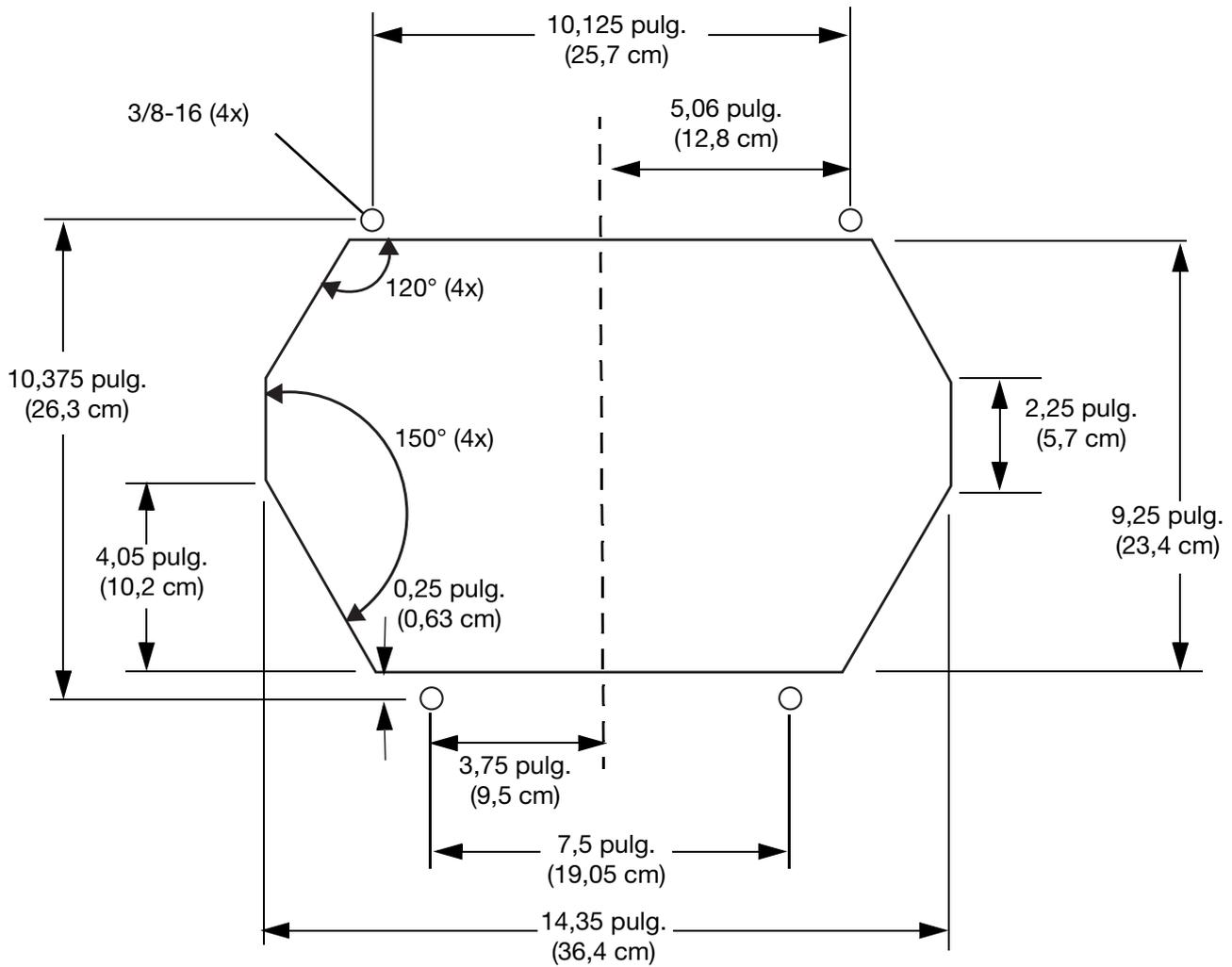
Conjunto de bomba	Pieza	Anchura máxima (A)	Profundidad máxima (B)	Altura máxima (C)
XP35	281100, 281200, 262803, 281300, 281400	15 pulg. (38 cm)	16 pulg. (40 cm)	46 pulg. (117 cm)
XP50	282100, 282150, 282200, 282250, 282300, 282330, 282400	18 pulg. (46 cm)	19 pulg. (48 cm)	47 pulg. (119 cm)
XP70	571100, 571150, 571200, 571250, 571300, 571400	18 pulg. (46 cm)	19 pulg. (48 cm)	46 pulg. (117 cm)

Dimensiones para montaje en el suelo, vista superior

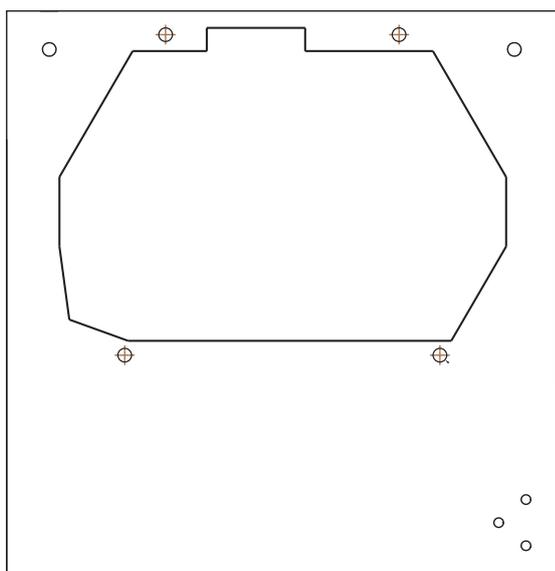
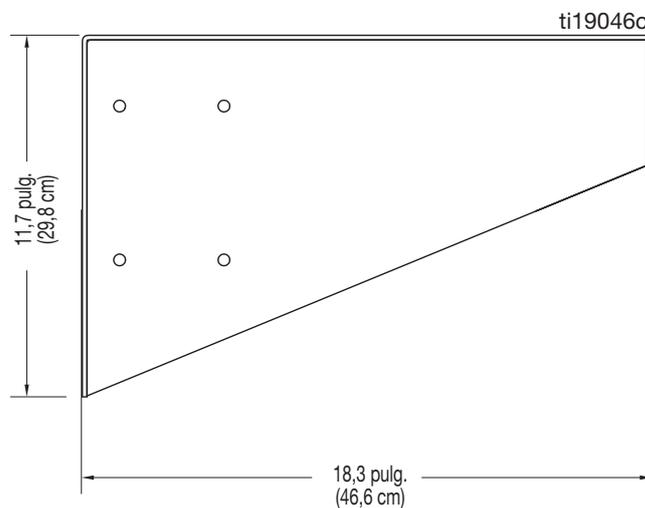
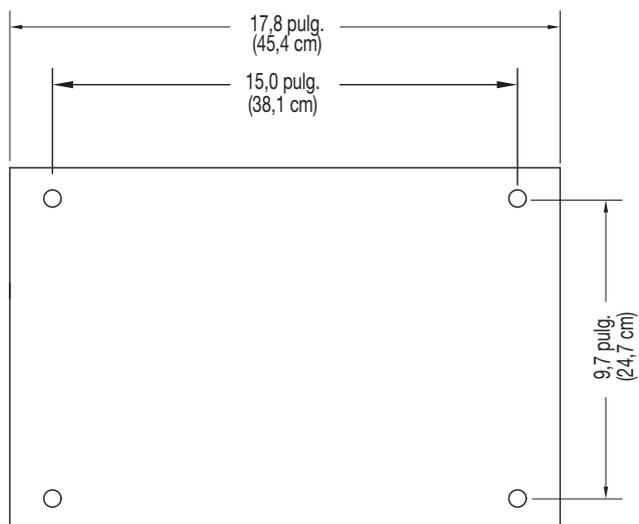


Dimensiones de los orificios para el montaje del dosificador básico

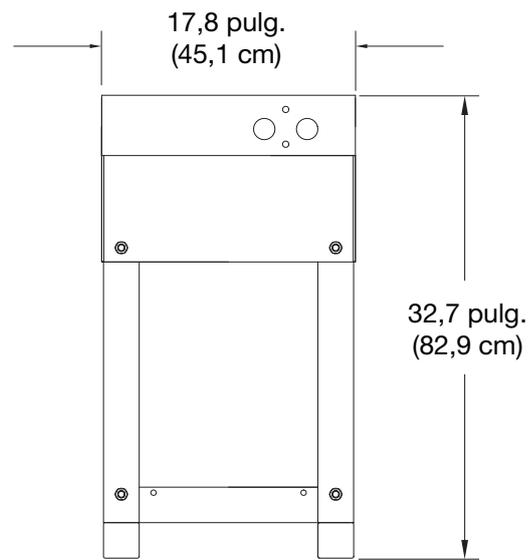
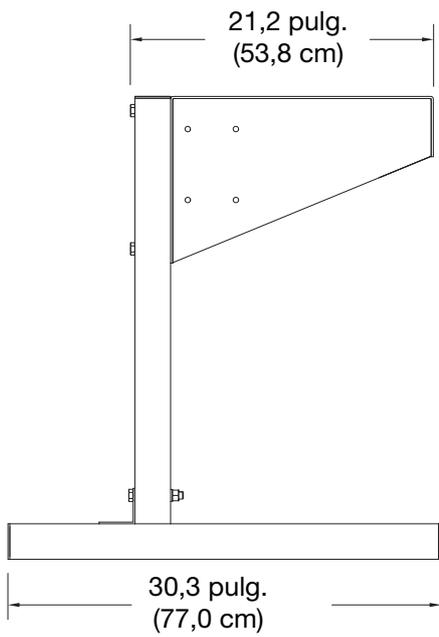
Las dimensiones siguientes corresponden al tamaño de abertura mínimo para montar un dosificador básico.



Dimensiones del soporte para montaje en pared 262812



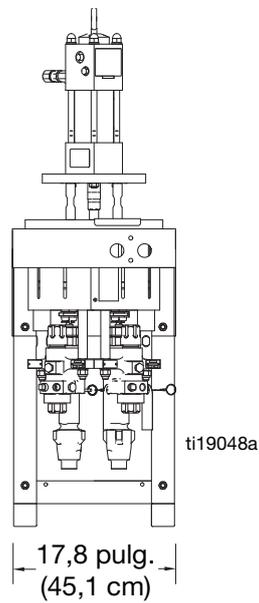
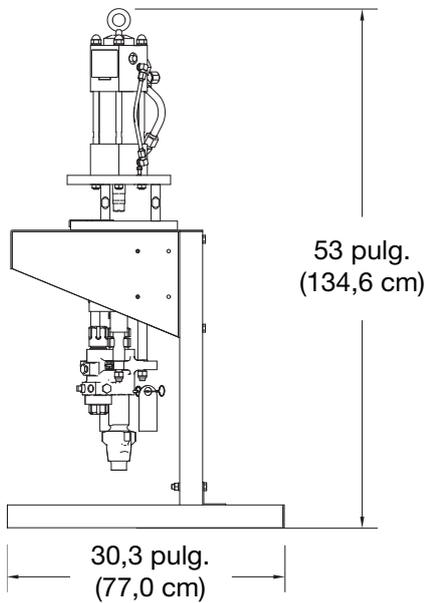
Dimensiones del soporte de suelo 24M281



ti19047a

Dimensiones de la unidad hidráulica

Se muestra instalada en el soporte de suelo



ti19048a

Especificaciones técnicas

Dosificadores XP		
	EE. UU.	Métrico
Presión máxima de trabajo del fluido	Consulte la sección Modelos a partir de la página 10.	
Presión máxima de trabajo de aire/aceite hidráulico		
Salida de fluido combinada (cc/ciclo)		
Relación de presión		
Caudal de fluido a 40 cpm		
Consumo de fluido hidráulico (únicamente modelos XP-h)	0,2 galones por ciclo	0,76 litros por ciclo
Velocidad máxima de ciclo de bombeo	40 ciclos/min	
Tamaño de la entrada de aire	3/4 npsm(f)	
Suministro de presión máxima de aire	175 psi	12 bar, 1 MPa
Entradas de bomba de fluido sin tolvas	1-1/4 pulg. npsm(m)	
Salidas del colector del manómetro de fluido	1/2 pulg. npt(h)	
Entradas del colector de mezcla del fluido	Válvulas de bola de 1/2 pulg. npt(h)	
Salida de material del colector de mezcla	1/2 pulg. npt(h)	
Presión máxima de alimentación desde la fuente remota	250 psi	17 bar, 1,7 MPa
Presión de sonido	86 dBA a 0,7 MPa (7 bar, 100 psi)	
Potencia de sonido	98 dBA a 0,7 MPa (7 bar, 100 psi)	
Factor de eficiencia de potencia (XP70)	75 pies ³ de aire comprimido/1 galón de material pulverizado a 100 psi	2,12 metros cúbicos de aire comprimido/1 litro de material pulverizado a 7 bar (0,7 MPa)
Consumo de aire por 3,78 l (1 galón) de caudal		
XP70	75 scfm a 100 psi/gpm	2,12 m ³ /min a 0,7 MPa (7 bar)
XP50	60 scfm a 100 psi/gpm	1 m ³ /min a 0,7 MPa (7 bar)
XP35	50 CV a 100 psi/gpm	1,42 metros cúbicos/min a 7 bar, 0,7 MPa
Especificaciones eléctricas:		
Voltaje configurable/Fase/Hz	Vea Modelos en la página 10 y Conexión de la alimentación en la página 22.	
Amperios a plena carga	Vea Modelos en la página 10 y Conexión de la alimentación en la página 22.	
Filtrado:		
Filtrado de la entrada de aire	Filtro/separador de 40 micras incluido	
Salidas de la bomba XP	Malla 30	
Pistola de pulverización XTR	Malla 60	
Rango de viscosidad del fluido:		
Alimentación por gravedad con tolvas de 26,5 l (7 gal.)	200 a 20.000 cps (líquido)	
Alimentación presurizada (XP70)	900 psi	62 bar, 6,2 MPa
Alimentación presurizada (XP50)	750 psi	52 bar, 5,2 MPa
Alimentación presurizada (XP35)	525 psi	36 bar, 3,6 MPa
Temperatura:		
Rango de funcionamiento ambiente	40 ° - 130 °F	4° - 54 °C
Rango de funcionamiento nominal CE	41 ° - 104 °F	5° - 40 °C
Temperatura máxima del fluido	160 °F	71 °C
Peso de XP-h:		
Conjunto de bomba XP-h	290 lb	132 kg
Dosificadores XP-h sin calentamiento, bomba de limpieza	450 lb	204 kg
Dosificadores XP-h con calentamiento, bomba de limpieza, tolvas	600 lb	273 kg

Peso de XP:		
Conjunto de bomba XP	286 lb	130 kg
Dosificadores XP (xxxxx1 y xxxxx2)	425 lb	193 kg
Dosificadores XP (xxxxx3 y xxxxx4)	575 lb	261 kg
Dosificadores XP (xxxxx5 y xxxxx8)	665 lb	302 kg
Dosificadores XP (xxxxx6 y xxxxx9)	685 lb	311 kg
Dosificador XP (xxxxx7)	725 lb	329 kg
Almacenamiento:		
Tiempo máximo de almacenamiento	5 años	
Mantenimiento para su almacenamiento	Para mantener el rendimiento original, sustituya las juntas blandas después de 5 años de inactividad	
Rango de temperaturas ambiente de almacenamiento	De 30 a 160 °F	De (1) a 71 °C
Vida útil:		
Mantenimiento de servicio durante su vida útil	Su vida útil varía en función del uso, de los materiales pulverizados, de los métodos de almacenamiento y del mantenimiento. La unidad tiene una vida útil mínima de 25 años.	
Eliminación al término de su vida útil	Si el pulverizador se encuentra en un estado en el que ya no es operativo, deberá ponerse fuera de servicio y desarmarse. Las piezas individuales deben clasificarse según materiales y eliminarse de acuerdo con la normativa. Los componentes electrónicos son conformes a RoHS y deben eliminarse adecuadamente.	
Código de fecha de cuatro caracteres de Graco:		
Ejemplo: A18B	Mes (primer carácter) A = enero. Año (segundo y tercer carácter) 18=2018. Serie (cuarto carácter) B = número de control de la serie	

Proposición 65 de California

RESIDENTES DE CALIFORNIA

 **ADVERTENCIA:** Cáncer y daño reproductivo - www.P65Warnings.ca.gov.

Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todo equipo mencionado en este documento fabricado por Graco y que lleve su nombre está exento de defectos de material y de mano de obra en la fecha de venta por parte de un distribuidor autorizado de Graco al cliente original. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está supeditada a la devolución, previo pago del equipo que se considera defectuoso, a un distribuidor de Graco para la verificación de dicho defecto. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará de forma gratuita todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se realizarán las reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, A TÍTULO ENUNCIATIVO, PERO NO LIMITATIVO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier reclamación por incumplimiento de la garantía debe presentarse en los dos (2) años posteriores a la fecha de compra.

GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO. Estos elementos vendidos pero no fabricados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

Información sobre Graco

Para consultar la información más reciente sobre los productos de Graco, visite www.graco.com.

Para información sobre patentes, consulte www.graco.com/patents.

PARA HACER UN PEDIDO, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame y le indicaremos dónde está su distribuidor más cercano.

Teléfono: 612-623-6921 **o el número gratuito:** 1-800-328-0211, **Fax:** 612-378-3505

Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación. Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3A0420

Oficinas centrales de Graco: Minneapolis

Oficinas internacionales: Bélgica, China, Japón, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2021, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.

www.graco.com

Revisión ZAN, septiembre 2024